

Już jutro razem z Gazetą ukaże się specjalny dodatek z okazji rozpoczynających się w tym dniu Targów Żywności i Opakowań „Feeding '97” w Białymstoku. Napiszemy w nim o najnowszych tendencjach w przemyśle mięsny, drobiarskim i piekarnictwie. Przypomnimy o nowych normach, które będą obowiązywały od nowego roku w skupie mleka. Nie zabraknie też ciekawostek z dziedziny tzw. spożywk. Szczegóły na str. 5.

ŚRODA

12.11.1997

Czworo młodych ludzi zginęło w wypadku samochodowym – „Masakra w Klekotowie”

str. 2.

Mieszkają nad jeziorem, a nie mają do niego dostępu – „W Pierkunowie się piekła”

str. 6.

Tunel w Białymstoku będzie gotowy w 2002 roku – „Inwestycja przełomu wieków”

str. 8.

Kuźnica Białostocka ma nową szkołę – „Otworzyć nowy rozdział”

str. 4.

79. rocznica odzyskania niepodległości

Ojczyzny prawo do miłości

Wczoraj w całym regionie północno-wschodnim odbyły się uroczystości związane z 79. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości. W Białymstoku w obchodach święta wzięli udział przedstawiciele władz miasta i województwa na czele z prezydentem Krzysztofem Jurgielem i wojewodą białostockim Andrzejem Gajewskim. Uczestniczyli w nich także żołnierze, policjanci, harcerze, kombatanzi, członkowie ugrupowań politycznych oraz rzesze białostoczanie.

Obchody rozpoczęły się o godz. 10.00 od złożenia wieńców na płycie nieznanego żołnierza na Cmentarzu Wojskowym w Białymstoku. Następnie wszyscy uczestnicy przeszli do białostockiej katedry, gdzie została odprawiona uroczysta msza święta, koncelebrowana przez biskupa Edwarda Ozorowskiego. Do Fary zaproszono także poczty sztandarowe oraz orkiestrę Garnizonu Białystok, która uświetniła nabożeństwo. W uroczystej homilii przypomniano, że Polacy zawsze dążyli do wolności. Na przestrzeni wieków musieli o nią walczyć wielokrotnie. Podkreślano, że walka o wolność narodu była zawsze zakorzeniona w Bogu i wierze ludzi.

– Minione pokolenia umiały kochać Polskę i dlatego chcieli i byli w stanie o nią walczyć. My na nowo musimy się uczyć miłości do naszej Ojczyzny. Ona musi być wspólną,

zbiorowym wysiłkiem – mówił ksiądz Lewkowicz.

Przypomniano, że miłości do Polski powinniśmy się uczyć nie tylko od starszych pokoleń, ale też od papieża Polaka, który jest symbolem tego patriotycznego uczucia.

– Ojczyzna ma prawo do miłości szczególnej. (...) W dniu dzisiejszym chcemy też podziękować Bogu za wydarzenia ostatnich lat. Musimy jeszcze wiele zrobić, aby przywrócić piękno naszego narodu – dodał ksiądz Lewkowicz.

Stwierdzono też, że dzięki zmianom zachodzącym obecnie w kraju należy z ufnością i nadzieją patrzeć w przyszłość Polski. Zwrócona została również uwaga na to, jak znaczącą rolę w tworzeniu przyszłości Ojczyzny ma jednostka.

Ciąg dalszy na str. 2.



Po wygłoszeniu exposé premier Buzek przyjmuje gratulacje od b. premiera Józefa Oleksego. Wile b. premier Hanna Suchocka, Marek Borowski i Leszek Miller. Wszyscy wydają się być zadowoleni... Fot. PAP/CAF

Rząd Jerzego Buzka otrzymał poparcie Sejmu

Nadrobić stracony czas

Pół godziny po północy, 11 listopada – w 79. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości gabinet Jerzego Buzka uzyskał od Sejmu wotum zaufania. 260 posłów opowiedziało się za rządem, 173 było przeciwnych, a 2 wstrzymało się od głosu. Głosowanie nastąpiło po ponad 15 godzinach od wygłoszenia przez premiera exposé rano w poniedziałek.

W swoim wystąpieniu jako główne zadania rządu premier wymienił: zapewnienie rodzinom odpowiednich warunków życia, naprawę struktur państwa, bezpieczeństwo wewnętrzne i zewnętrzne kraju oraz umocnienie wartości moralnych będących fundamentem cywilizacji chrześcijańskiej. Szef rządu podkreślił, iż koalicja AWS-UW „chce nadrobić stracony czas; zrobić to, czego nie zrobiono po 1989 r.”. Zaznaczył, że 1989 r. był początkiem końca komunizmu, a jego rząd zrobi wszystko, by 1997 r. został zapamiętany jako początek naprawy państwa i ostatecznego zerwania ze złą przeszłością.

Premier podkreślił, że komunizm był ustrojem totalitarnym i przestępczym, doprowadził do gospodarczego i cywilizacyjnego upadku Polski. Buzek skrytykował 4 lata rządów koalicji SLD-PSL. Zdaniem Buzka, reforma samorządowa i naprawa finansów publicznych w połączeniu z prywatyzacją, repywatyzacją i upowszechnieniem własności stworzą fundament dla skutecznej realizacji reformy edukacji, służby zdrowia, pomocy społecznej i systemu emerytalno-rentowego. Premier opowiedział się za przeprowadzeniem lustracji i odświeżeniem od sądownictwa tych, „którzy w PRL sprzeniewierzyli się zasadzie sędziowskiej niezależności”.

Tuż przed rozpoczęciem posiedzenia Sejmu i wygłoszeniem przez premiera Jerzego Buzka exposé przewodniczący AWS Marian Krzaklewski i przewodniczący UW Leszek Balcerek podpisali umowę koalicyjną. Pod dokumentem złożył podpis także premier Buzek.

(PAP) Obszerne fragmenty exposé premiera drukujemy na str. 7., zaś o debacie sejmowej piszemy na str. 3.



UWAGA!

Odzyskaj swoje pieniądze – czytaj na str. 14.

Podatek przez telefon

Zbliża się koniec roku i wiele osób może jeszcze poczynić inwestycje, aby skorzystać z odliczeń z tytułu różnych ulg podatkowych. Już jutro, tj. 13 listopada, wszyscy zainteresowani będą mogli wyjaśnić swoje wątpliwości dotyczące podatku dochodowego od osób fizycznych podczas redakcyjnego dyżuru. W godz. 10.30-12.30 gościć będziemy przedstawicieli i Urzędu Skarbowego w Białymstoku. Numery telefonów: 427-710 i 425-366.

Wypadki na drogach woj. białostockiego

Po akcji „Weekend”

Od soboty do wtorku na drogach woj. białostockiego trwała policyjna akcja „Weekend”. Jej celem była poprawa bezpieczeństwa i zapewnienie płynności ruchu podczas przedłużonego weekendu. W poniedziałek działania zmotoryzowanych i pieszych policyjnych patroli wspomagał patrol powietrzny. Trasy Warszawa – Białystok – Kuźnica Białostocka, Białystok – Suwałki i Białystok – Lublin obserwowali policjanci poruszający się helikopterem.

– Na pokładzie helikoptera znajdował się funkcjonariusz z „drogówki” – powiedział podinsp. Henryk Karwowski, naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego KWP w Białymstoku. – Gdy widział jakikolwiek korek na drodze czy wypadek, natychmiast drogą radiową informował o tym fakcie.

W sumie w akcji uczestniczyło ponad 900 policjantów, w tym ok. 200 funkcjonariuszy z „drogówki”. Kontrole prowadzone były w centrum miast i na

głównych trasach wylotowych. Sprawdzano trzeźwość kierowców oraz stan techniczny samochodów, jednak głównym celem akcji było ujawnianie wykroczeń drogowych. Do wtorku rano policjanci ukarali mandatami 619 osób, skierowali do kolegium do spraw wykroczeń 104 wnioski, zatrzymali 55 praw jazdy i 68 dowodów rejestracyjnych. W sumie zaś skontrolowali prawie 3 tys. aut, ujawniając 70 nietrzeźwych kierowców.

Ciąg dalszy na str. 2.



W uroczystym nabożeństwie w białostockiej Farze wzięły udział tłumy wiernych

Ojczyzny prawo do miłości

— Ciąg dalszy ze str. 1.

— Niech każdy na wyznaczonym odcinku troszczy się o to, by umiał wysprzątać dom ojczysty, z tego co hańbi, co rujnuje, co zniewala — powiedział na koniec kazania ksiądz Lewkowicz.

POD POMNIKIEM MARSZAŁKA

Po zakończeniu nabożeństwa zaproszeni oficjele i mieszkańcy miasta udali się pod pomnik Marszałka Józefa Piłsudskiego. Tutaj odbyły się centralne obchody Święta Niepodległości. Uroczystość rozpoczęła się od przeglądu kampanii honorowych oraz odegrania Mazurka Dąbrowskiego. Następnie Żołnierze z 18. Białostockiej Brygady Zmechanizowanej dokonali honorowej zmiany warty przy pomniku Marszałka. W związku ze świętem Niepodległości orkiestra Garnizonu Białostok, po raz pierwszy, odegrała hymn 18. Białostockiej Brygady Zmechanizowanej.

Okolicznościowe przemówienia wygłosili prezydent Białegostoku Krzysztof Jurgiel oraz wojewoda Andrzej Gajewski. Obaj podkreślili wielkie znaczenie 11 Listopada dla historii Polski. Prezydent nawiązał także do późniejszych losów kraju. Przypomniawszy, że 1918 rok nie zakończył zmagania Polaków o wolność. Podkreślił także znaczenie pamięci o ludziach tamtych historycznych czasów.

— Żyje ich coraz mniej, ale wspomnienia o czynach nie mogą zginąć — stwierdził Krzysztof Jurgiel.

Obiecał on zebraniom mieszkańcom miasta, że jako poseł nowo powstałej koalicji wraz ze współrządzącymi, zadba by polskim rodzinom żyło się dostatniej i spokojniej niż dotychczas.

Czworo młodych ludzi zginęło w wypadku samochodowym

Masakra w Klekotowie

Wczoraj w miejscowości Klekotowo (gmina Siemiatycze) około godz. 10.30 miał miejsce tragiczny wypadek. Zginęło w nim czworo młodych ludzi. Mieli po 17-20 lat.

Trzech 17-latków i 20-latek jechał po polonezem autem drogą Siemiatycze-Warszawa. W miejscowości Klekotowo naskoczył na nich ciągnik siodłowy transportujący olbrzymią naczepę z maszyną do robót melioracyjnych. Uderzyli w bok owej naczepy. Prędkości poloneza musiała być duża, bowiem samochód i pasażerowie zostali dosłownie zmiażdżeni.

Strażacy mieli problem z wydobywaniem zwłok. Musieli wezwać specjalistyczny ciężki samochód ratowniczy. Ci, którzy wyjmowali zmasakrowane ciała, byli wstrząśnięci. Z wraka wydobywali je po kawałku. Nie potrafili nawet orientacyjnie określić ile lat mieli zabici.

Przyczyny tragedii określa biegli. MN

Chciał zabić gwałciiciela siostry

Krwawe porachunki

Prokuratura w Zambrowie prowadzi śledztwo w sprawie usiłowania zabójstwa 17-letniego Roberta W. Sprawcą jest 19-letni Norbert P.

Zdarzenie, którego nieletni omal nie przypłacił życiem, miało miejsce 1 listopada tuż przed północą na ul. Ostrowskiej w Zambrowie. Norbert P. i Robert W. spotkali się w pobliżu baru. Norbert rzucił się na Roberta z pretensjami, że ten zgwałcił mu siostrę. Z kieszeni wyciągnął składany nóż. Napadnięty próbował uciec do baru, ale nie zdą-

Wojewoda Gajewski stwierdził, że Polacy muszą rozsądnie i godnie wykorzystywać otrzymaną wolność, wzorując się na przedwojennych pokoleniach rodaków.

Obchody zakończyło złożenie wieńców od władz samorządowych, miejskich i wojewódzkich. Wiązanki składała również przedstawiciele kombatanów,

Uroczysty nastrój podkreślił chór katedralny, odpiewując hymn „Gaude Mater Poloniae”. W homilii biskup łomżyński Stanisław Stefanek nawiązał do myśli św. Pawła, że światło wiary płynące od Boga jest bogactwem narodów. 79 lat temu Polska została wskrzeszona. Dziś historycy zastanawiają się, co przyczyniło się do tego sukcesu, mówił biskup.



Podczas uroczystości pod pomnikiem Piłsudskiego przemawiał prezydent Białegostoku Krzysztof Jurgiel

Fot. A. Kardasz

harcerzy, zakładów pracy oraz białostoczan.

IDZIE DROGĄ ŚWIATŁA

W Łomży centralnym punktem wczorajszych uroczystości była msza święta koncelebrowana w intencji Ojczyzny. Rozpoczęła się o godz. 10 w łomżyńskiej Katedrze. Świątynię wypełniły tysiące wiernych. Centralne miejsce zajęły poczty sztandarowe wojska, harcerzy, organizacji kombatanckich i instytucji. Przybyli przedstawiciele władz z wojewodą łomżyńskim i prezydentem Łomży, parlamentarzyści AWS, działacze „Solidarności”.

W gminie Zaręby Kościelne

Nie wrócił z polowania

Prokuratura w Zambrowie wszczęła śledztwo w sprawie śmierci 35-letniego Romana K. z Ostrowi Mazowieckiej. Jego zwłoki znaleziono w ub. tygodniu ukryte nad Bugiem w gm. Zaręby Kościelne.

Roman K. należał do koła łowieckiego. 7 listopada wyjechał z domu w Ostrowi Mazowieckiej „maluchem” na polowanie. Kiedy nie wrócił na noc, wszczęto poszukiwania. Następnego dnia około południa zwłoki Romana K. znaleziono nad Bugiem w pobliżu baru „Na Skarpie” koło Gąsiorowa w gm. Zaręby Kościelne. Były przykryte suchym sitowiem. U denata stwierdzono rany postrzałowe głowy, klatki piersiowej i uda. Policja nie ma wątpliwości, że popełniono zabójstwo. (MK)

Czy zbrojny wysiłek żołnierza? Może wysiłki dyplomatów? A może Polska odrodziła się w wyniku wojennej zawieruchy, kiedy w gruzach legły państwa zaborcze, pytał retorycznie. Otóż nie byłoby ani legionów, ani dyplomatów z ich argumentami, gdyby nie było żywego narodu. Na gruzach wojny mogłyby również leć w gruzach resztki polskiej tra-

dycji narodowej, gdyby w czasach niewoli nie rozwijał się duch polski. Dzięki światłu, zapalonemu przez Mesjasza przed wiekami, w momencie chrztu, przetrwał żywy, wielki naród, zorganizowany do niepodległego bytu.

Zwracając się do współczesnych polityków, biskup Stefanek podkreślił, że ich obowiązkiem jest poprowadzenie narodu „drogą światła”. Nawoływał, by nie dali się ograniczać w swoim patrzeniu na człowieka. Nawiązując do poniedziałkowego sejmowego exposé premiera Jerzego Buzka mówił:

— Kiedy z trybuny sejmowej zaczyna się mówić, że człowiekowi potrzebne są prawda i dobro, że powinien być wyposażony w wartości, odzywają się głosy, że są to partyjne pomysły „katolickiej resztki”.

Któż to chce was ograniczyć w waszej misji, wołał podniesionym głosem. Polityk nie może być zepchnięty do obsługiwanego żołędzi ludzkich. Od czasów biblijnych proroków, pierwszych polityków, którzy w imieniu Jahwe zajmowali się sprawami publicznymi, waszą domeną są serca i umysły ludzkie. Cechą polityki powinien być profetyzm, a nie tępy i ograniczony ekonomizm czy sterowany konsumpcjonizm, dowodził.

W żywo, z ekspresją i wielką pasją wygłoszonej homilii, biskup Stefanek odniósł się też do trwającego aktualnie strajku anestezjologów. Stwierdził, że nie rozumie, jak lekarze — ludzie naczyni misją niesienia pomocy chorym, mogą decydować się na taki krok.

— Nie mogę zrozumieć, jak można zostawić chorego człowieka — ubolewał. — Dziecka i chorego nie wolno opuścić, tak jak nie opuszcza się ojczyzny.

Msze w intencji ojczyzny odbyły się we wszystkich większych miejscowościach województwa. W miejscach pa-

Po morderstwie małżonków z Bielska Podlaskiego

Zabójcy w areszcie

Białostoccy policjanci w miniony piątek zatrzymali trzy osoby podejrzane o zabójstwo małżonków T. z Bielska Podlaskiego. Wśród nich jest dwóch młodych mężczyzn i kobieta w wieku czterdziestu kilku lat, której portret pamięciowy na prośbę policji opublikowały wszystkie białostockie gazety. Cała trójka to mieszkańcy Bielska. W niedzielę bielski sąd rejonowy aresztował ich tymczasowo. Policja poszukuje jeszcze jednego mężczyzny, który uczestniczył w zabójstwie. Pochodzi on spoza Bielska.

Jak już informowaliśmy, 24 października w jednym z mieszkań przy ul. Mickiewicza w Bielsku Podlaskim

EKSPRESEM

Wczoraj rano w okolicach miejscowości Szumowo na trasie Białystok-Warszawa w skręcającym w lewo traktor uderzył nadjeżdżający z przeciwnej strony mercedes. Wkrótce potem w gęstej mgie doszło do dwóch stłuczek innych samochodów, których kierowcy gwałtownie hamowali po zobaczeniu wypadku. W wyniku zdarzenia ranna została pasażerka mercedesa. Przewieziono ją do szpitala w Zambrowie.

Wczoraj, tuż po godz. 12, na ul. Wysockiego w Białymstoku kierujący oplem corsa potrafił 73-letniego mężczyznę. Staruszek, po opatrzeniu ręki, został odwieziony do domu.

Wczoraj o godz. 15 zapaliła się obora w miejscowości Hołny Wolmera (gm. Sejny). Przyczyną pożaru było najprawdopodobniej zwarcie instalacji elektrycznej. MN

mięci narodowej złożono kwiaty i zaciągnięto honorowe warty. W niektórych miejscowościach odbyły się uroczyste akademie i koncerty. W Łomży na akademii wojewódzkiej około 100 osób udekorowano odznaczeniami państwowymi i odznakami honorowymi.

OSOBNOWO I W DOMU

Już tradycyjnie w Suwałkach podwójnie obchodzono rocznicę odzyskania niepodległości. Osobno świętowały (jeszcze aktualne) władze, osobno zwycięzcy ostatnich wyborów, współtworzący Akcję Wyborczą „Solidarność” i przy mierzący się do przejęcia rządów w województwie. Zdezorientowani suwalczanie przeważnie zostali w domu.

Oficjalne obchody zaczęły się mszą w konkatedrze św. Aleksandra. Następnie ich uczestnicy udali się na cmentarz parafialny, aby oddać hołd poległym żołnierzom Polskiej Organizacji Wojskowej. Ton imprezy nadawali urzędnicy i mundurowi. Większość z nich na cmentarz pojechała autokarami. Pieszko pomarszerował wojewoda Cezary Cieślukowski.

— Może to jego droga do Canosy? — zastanawiali się niektórzy z obserwatorów. Inni obliczali, że wojewoda patronuje obchodom 11 Listopada po raz szósty. — I ostatni — dodawali.

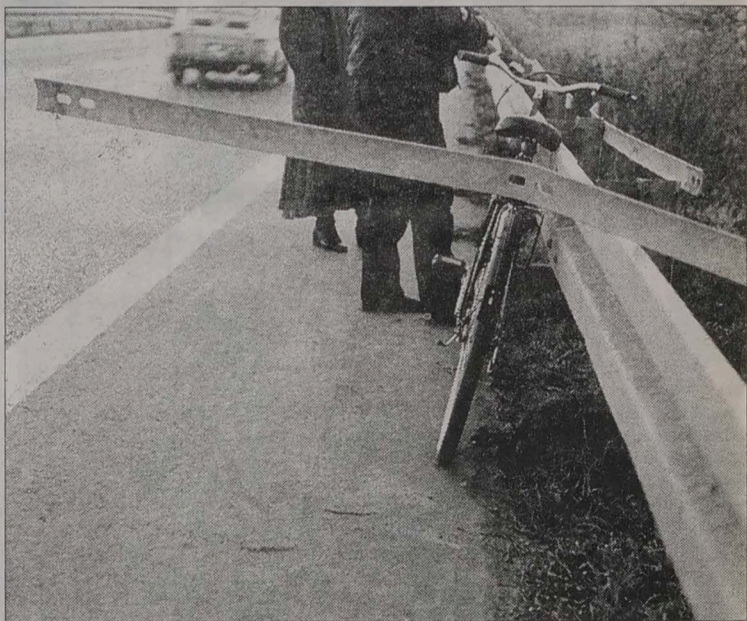
Wystąpienie C. Cieślukowskiego na cmentarzu odnosiło się głównie do przeszłości. Nie zawierało aktualnych akcentów politycznych. W trakcie uroczystości nie zauważyliśmy żadnego z miejscowych parlamentarzystów. Jeśli odliczyć tych, którzy stawili się „z obowiązku”, 79. rocznicę odzyskania niepodległości uczciło kilkadziesiąt osób.

Późnym popołudniem obchody zorganizowały AWS, ROP, Akcja Katolicka, Civitas Christiana, Klub Chrześcijański Rady Miejskiej. Odprawiono mszę w intencji nowego rządu i parlamentarzystów AWS. Złożono wieńce pod Dębem Wolności i na grobach POW-ów.

(u, MK, yes)

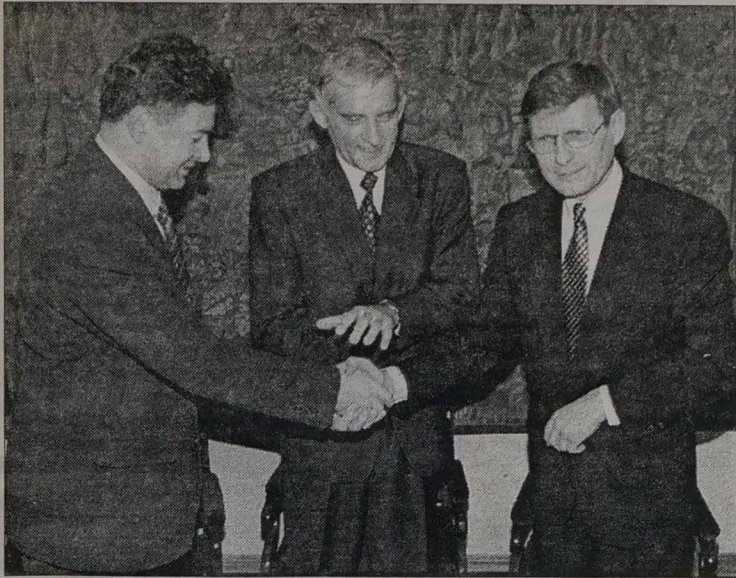
Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, założenie to potwierdziło się. Ofiara była znana z handlu złotem na bielskim bazarze i to zwabiło zabójców. Na razie tłumacząc się dobrem śledztwa organy ścigania odmawiają podania bliższych informacji o całej sprawie. Wiadomo jedynie, że podejrzani dobrze się znali i ich działania były zaplanowane i dobrze zorganizowane. Policja poszukuje czwartego zabójcy, który odegrał w całym przestępstwie dość dużą rolę.

Neooficjalnie dowiedzieliśmy się również, że opublikowanie portretu pamięciowego kobiety, która była widziana w domu ofiar, przyczyniło się do zatrzymania trójki podejrzanych. O sprawie będziemy informować na bieżąco. (jg)



Na moście w Żółtkach (gm. Choroszcz) na kierowców czyhają liczne pułapki. Otóż z drogowych barierek wystają na ulicę półtorametrowe, nieoznakowane metalowe listwy. Widocznie wykonawca barierki nieco „schaturzył sprawę” i nie dokręcił tych prętów do całej konstrukcji, a jakiś „dowcipniś” poodginał je w kierunku jezdni. Jak na razie — wyrwił się już jeden rowerzysta. Co będzie dalej? Poczekaamy, zobaczymy. (dona)

Fot. A. Zgier



Umowa koalicyjna podpisana...

Fot. PAP/CAF

Na papierze wszystko gra

W poniedziałek, tuż przed rozpoczęciem posiedzenia Sejmu i wygłoszeniem przez premiera Jerzego Buzka exposé, przewodniczący AWS Marian Krzaklewski i przewodniczący UW Leszek Balcerowicz podpisali umowę koalicyjną. Pod dokumentem złożył także podpis premier.

Po podpisaniu umowy przez cały dzień w Sejmie trwały jeszcze prace redakcyjne oraz próby wyeliminowania rozbieżności w części programowej i politycznej. Ostatecznie jako rozbieżności programowe zapisano dwie kwestie: zarządzania środkami na ochronę zdrowia (AWS chce, by robiły to kasy chorych, UW opowiada się za przekazaniem tego samorządowi terytorialnemu) i określenia udziału wydatków na rolnictwo w budżecie (UW sprzeciwia

się propozycji AWS, by określić procentowy udział wydatków na rolnictwo w PKB). W części umowy dotyczącej szczegółowych zasad działania koalicji nie uzgodniono, czy AWS obejmie przewodnictwo 14 czy 13 sejmowych komisji, a UW – 5 czy 6 (sporna pozostaje Komisja Skarbu). Opozycji przypadnie szefostwo 6 komisji. Kontrowersji nie budzą zasady podziału stanowisk w administracji centralnej: tam gdzie minister pochodzi z AWS, sekretarzem stanu ma być polityk UW i na odwrót. Umowa określa też ogólne zasady obsady stanowisk w administracji wojewódzkiej (AWS typuje kandydatów na wojewodów, w tym 12 – w uzgodnieniu z UW, zaś Unia – kandydatów na wicewojewodów).

(PAP)

Walendziak od wojewodów

Premier Jerzy Buzek w rozporządzeniu wydanym 5 bm. określił zakres obowiązków ministra i szefa Kancelarii Prezesa Rady Ministrów Wiesława Walendziaka, którego zadaniem – jak wynika z dokumentu – jest m.in. opiniowanie zmian kadrowych na stanowiskach wojewodów i wicewojewodów. Dotychczas do wydawania takich opinii upoważniony był minister spraw wewnętrznych i administracji.

Jak wynika z informacji uzyskanych w poniedziałek przez PAP w kulua-

rach Sejmu, z decyzji premiera wyraźnie niezadowolony był obecny szef resortu spraw wewnętrznych i administracji, wiceprzewodniczący AWS Janusz Tomaszewski. Opiniowanie zmian w administracji wojewódzkiej, zanim znalazło się w gestii ministra SWiA, wchodziło w zakres obowiązków szefa zlikwidowanego podczas reformy centrum Urzędu Rady Ministrów. Rozporządzenie premiera ukazało się 8 bm. w Dzienniku Ustaw.

(PAP)

POWIEDZIELI O EXPOSÉ

Aleksander Kwaśniewski: „Od 1980 r. to exposé premiera było najbardziej partyjno-rządowe” – mówił prezydent, zaznaczając, że nie krytykuje Buzka, stwierdza tylko fakt. Zdaniem prezydenta, przedstawionego przez premiera w exposé programu rządowi nie da się zrealizować „lekką, łatwo i przyjemnie”. Dziennikarze prosili prezydenta o komentarz do zakończenia przez premiera exposé słowami „Tak mi pomóż Bóg”. – Na pewno nie jest to pierwszy premier tak blisko związany z wartościami chrześcijańskimi – odpowiedział Kwaśniewski.

Józef Oleksy: „Obawiamy się, że triumfalizm powyborczy, również obecny w exposé, może oznaczać, że pojawi się nagle nowa recepta na Polskę, jakby nie się dotąd nie działo. Każdy by się zgodził z hasłami zawartymi w exposé premiera Buzka. Bardzo dobrze się ich słucha, każdy może znaleźć w exposé coś miłego, ale ani słowa nie poświęcono ważnej kwestii skąd wziąć pieniądze na realizowanie tych niewątpliwie atrakcyjnych haseł”.

Adam Słomka określił exposé mianem oryginalnego. „Takiego exposé żaden z premierów jeszcze nie przedstawiał, a wszystkie pamiętam. Było ono bardzo ciekawe, jeśli chodzi o wątki dotyczące wartości, natomiast było pozbawione wyjaśnień, jaki program gospodarczy rząd będzie realizował i skąd weźmie na to środki. Nie wiemy też, czy to będzie polityka gospodarcza jaką zapowiadał AWS, czy UW. Mam więcej znaków zapytania teraz, niż przed wygłoszeniem exposé”.

Maciej Jankowski: „W exposé nie było żadnego dramatyzmu – i dobrze. Nie było górnolotne, ale spokojne, jak Jurek Buzek”. Jankowski nie zgadza się z zarzutami opo-

zycji, że exposé było hasłowe. „Przecież o to chodzi, żeby nie obiecywać, a proponować. W wystąpieniu było cenne, że Buzek podkreślił, iż nie rozwiążemy problemów oświaty, służby zdrowia, jeśli nie utrzymamy tempa wzrostu gospodarczego. Nie będziemy mieć kraju stabilnego, jeśli nie zwrócimy uwagi na solidarny rozwój. To zasadniczo różni exposé premiera Buzka od wystąpień poprzedników, że w rozwoju państwa – tak samo jak i w kosztach jego poprawy – uczestniczy całe społeczeństwo.”

Lech Wałęsa oceniając exposé powiedział, że słyszał wiele exposé premierów, ale to było „jedno z najlepszych wystąpień”. „Hasła zawarte w tym exposé to wyzwania, na które czeka społeczeństwo” – stwierdził b. prezydent. „Z tego punktu widzenia bardzo się cieszę, że tak dobre wystąpienie ten układ zaproponował” – powiedział Wałęsa. Dodał, że gdyby udało się zrealizować choćby pięćdziesiąt procent z tego exposé, to byłoby to pomysłem dla kraju i obywateli.

Bp Tadeusz Pieronek – exposé premiera Jerzego Buzka było „dobre i słuchało się go z satysfakcją”. „Sądzę tak, dlatego że po raz pierwszy usłyszałem, iż na czele wszelkich postulatów rządu postawiono człowieka, a więc nie partia, nie państwo, nie gospodarka, ale człowiek, czyli to, co z punktu widzenia religijnego jest ważne”. Biskup dodał, że „jeżeli budujemy dla człowieka, to oczywiście będzie miała swoją wartość i gospodarka, i państwo, i inne rzeczy, gdyż nie budujemy dla państwa, tylko budujemy dla człowieka”. Sekretarz Episkopatu podzielił pogląd premiera Buzka o „konieczności przelomu w myśleniu i działaniu”.

(PAP – opr. jd)

Debata sejmowa przed głosowaniem nad wotum zaufania dla rządu

Za i przeciw

Klub parlamentarny AWS poprze rząd Jerzego Buzka – powiedział podczas sejmowej debaty w poniedziałek przewodniczący Klubu Marian Krzaklewski. Podkreślił, że tworzące koalicję AWS i UW połączyło przekonanie, że Polskę można i trzeba zmienić. AWS zawarł koalicję z UW, aby stworzyć silny, większościowy rząd – powiedział Krzaklewski.

Na skutek hegemonii SLD w ciągu ostatnich czterech lat, obecnie państwo w wielu dziedzinach jest niewydolne, skorumpowane, a niekiedy wręcz mafijne – mówił Krzaklewski. Zarzucił poprzednim ekipom nieprzeprowadzenie ważnych dla kraju reform oraz niezwanie z komunistyczną przeszłością. Koalicja AWS-UW chce nadać nową postać strukturze i mechanizmom państwa. Dlatego będzie dążyła do umocnienia rodziny, odpolitycznienia gospodarki i przeprowadzi uwłaszczenie. Zgodnie z ideą państwa pomocniczego, znaczna część władzy zostanie przekazana społeczeństwu.

SLD: TRZY RAZY „BE”

Przewodniczący klubu SLD Leszek Miller w debacie sejmowej nad exposé premiera powiedział, że wystąpienie szefa rządu było „koncertem życzeń” zamiast przedstawieniem realnej polityki. Miller zapowiedział, że jego klub nie poprze wniosku o udzielenie rządowi wotum zaufania. Przewodniczący klubu SLD powiedział, że premier Jerzy Buzek przedstawił „improwizowany bukiet obietnic”, nie informując jednak posłów, w jaki sposób chce realizować „tyle dobrych rzeczy naraz” i nie przedstawiając źródeł finansowania tych zamierzeń. Zdaniem Millera, konkrety pojawiły się tylko, gdy premier zapowiadał zmiany kadrowe w sądach, prokuraturze i służbie cywilnej. Miller stwierdził, że programowe wystąpienie szefa rządu było „trzy razy be”: banalne, bezbarwne i bezradne. Wytknął premierowi, że nie zaprezentował on posłom ministrów swojego rządu. Miller w swoim wystąpieniu mówił, że rząd Buzka ma lepszy punkt startu niż rządy koalicji SLD-PSL w 1993 r. Jego zdaniem, kraj jest w dobrym stanie, zasobniejszy i ma większy autorytet międzynarodowy. Miller zarzucił, że proponowane w exposé powszechne uwłaszczenie – to program utopijny, nie przemyślany i nie przygotowany ekonomicznie, który może doprowadzić do wstrzymania prywatyzacji oraz upadłości wielu zakładów. Opowiedział się za wolnością obywateli w państwie wolnym od nacisków wewnętrznych i sporów światopoglądowych, w państwie laickim, nie wciągniętym

w system norm wyznaniowych i nie stawiającym przeszkód ustawowych świadomemu macierzyństwu. Podkreślał, że zanim podpisano umowę koalicyjną, partie koalicji „rozdzierały już posady, gabinety i samochody służbowe, a dopiero teraz szuka się zadań dla członków nowej władzy”.

UW: WYBORCY OPOWIEDZIELI SIĘ WYRAŹNIE

Klub UW zamierza poprze rząd Jerzego Buzka – powiedział w poniedziałek przemawiający w imieniu tego klubu Tadeusz Syryjczyk. Wezwał wyborców do jednoznacznej, większościowej opowiedziano się za programem zmian, za odsunięciem od władzy koalicji SLD-PSL, która dla wygody zaniechała niezbędnych zmian – mówił. Podkreślał konieczność decentralizacji państwa, reform w oświacie i opiece zdrowotnej. Wyborcy wskazywali, że współodpowiedzialność za państwo powinny przejąć siły gotowe w pełni wykorzystać szansę, jaką stworzył upadek komunizmu – mówił Syryjczyk, podkreślając, że programy UW i AWS mają wiele wspólnego. Wypomniał też poprzedniemu rządowi, że nie realizował ustawy o państwowej służbie cywilnej i „dopiero przed wyborami powstał masowy ruch na rzecz umocnienia pozycji aktywistów partyjnych SLD i PSL, którzy do niedawna byli funkcjonariuszami innych partii”.

PSL: MAMY ZASTRZEŻENIA DO PROGRAMU

PSL nie udzieli poparcia rządowi Jerzego Buzka – powiedział w poniedziałek podczas debaty w Sejmie przewodniczący PSL Jarosław Kalinowski. Takie stanowisko wynika przede wszystkim z faktu, iż PSL ma zastrzeżenia do wielu elementów programu koalicji oraz z nieobiektywnej – jego zdaniem – oceny rozwoju Polski w ostatnich 4 latach, gdy PSL współrządziło krajem. Zdaniem Kalinowskiego, koalicyjne ugrupowania próbują ukrywać trudności programowe „w imię stworzenia rządu”. Nie wiemy, czy większy wpływ na politykę gospodarczą będzie miała opcja społeczna AWS, czy też opcja liberalna UW – mówił Kalinowski.

ROP: TYLKO NIE ZAPOMNIJCIE O STOCZNI

ROP będzie bardzo trudno zająć stanowisko w sprawie wotum zaufania dla rządu Jerzego Buzka – powiedział w sejmowym wystąpieniu w poniedziałek szef tego ugrupowania Jan Olszewski. Podkreślił, że obecnych koalicjantów dzieli wizja podstaw konstytucyjnych państwa. Zdaniem Olszewskiego, w sprawach rolnictwa nie da się już operować samym podniesieniem określania celów, gdyż istota sprowadza się do sposobu dojścia do tych celów. W ugrupowaniach koalicyjnych istnieje wyraźna sprzeczność w tym co mówią – dodał. Olszewski zadowolony jest z propozycji, które premier złożył w sprawie służb specjalnych, gdyż – jak podkreślił – należy skończyć z utrzymującym się jeszcze dawnym stylem działania tych służb. Apelowal też, by nie dopuścić do zniszczenia Stoczni Gdańskiej – symbolu zwycięstwa „Solidarności”, ale także jednego z najbardziej obiecujących polskich przedsiębiorstw.

(PAP-opr.jd)

PREZYDENT ODZNACZYŁ

Wczoraj, w dniu Narodowego Święta Niepodległości prezydent Aleksander Kwaśniewski odznaczył w Pałacu przy Krakowskim Przedmieściu w Warszawie 25 osób – twórców kultury, polityków i działaczy społecznych. Order Orła Białego, najwyższe polskie odznaczenie, otrzymał prof. Leszek Kołakowski. Z uwagi na fakt, że profesor przebywał za granicą, Order zostanie mu wręczony w innym terminie. Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski odznaczeni zostali m.in.: Zofia Kuratowska, Sławomir Mrożek oraz Stefan Stulgrosz. W uroczystości uczestniczył premier Jerzy Buzek oraz marszałek Sejmu Maciej Płażyński.

WRÓCIŁY DO POLSKI

Dwie Polki – małżonki obywateli Kongo, ewakuowane z tego kraju razem z piątką swoich dzieci i z rosyjskimi lotnikami, wróciły wczoraj via Moskwa do kraju. Na warszawskim Dworcu Centralnym czekała rodzina i przyjaciele, a także – dużo liczniejsza – grupa dziennikarzy. Kobiety z dziećmi wróciły do Polski dzięki staraniom władz rosyjskich, które zorganizowały ewakuację dla swoich 9 lotników, przetrzymywanych przez miesiąc w jednym z kongijskich więzień. Oprócz lotników, samolot zabrał 33 osoby cywilne, w tym dwie Polki z piątką dzieci.

SWOJSKIE KLIMATY



Uczestniczący w dwustronnym szczycie w Pekinie przywódcy Chin i Rosji po uroczystym przyjęciu w poniedziałek wieczorem spędzili bardzo miłe chwile, śpijąc i tańcząc wspólnie – podała we wtorek agencja Reuters. „Jaka na wizytę państwową atmosfera była wyjątkowa” – oświadczył Siergiej Jastrzembski, rzecznik prezydenta Rosji Borysa Jelcyna. Podczas przyjęcia grano muzykę chińską i rosyjską. Prezydent Chin Jiang Zemin, który w latach pięćdziesiątych ukończył Uniwersytet Moskiewski, a potem pracował w Moskwie, tańczył wraz z córką Jelcyna Tatjaną Diaczenko do muzyki z baletu Czajkowskiego „Śpiąca królewna”. Jiang, a także inni uczestnicy spotkania, śpiewali pieśni rosyjskie, m.in. „Podmoskiewskie wieczory”.

US-ARMY W POGOTOWIU



Amerykański lotniskowiec USS Nimnitz, skierowany do Zatoki Perskiej w związku z napiętymi stosunkami z Irakiem, znajduje się w stanie gotowości. N/z: kontrola systemu laserowego naprowadzania w bombach GBU-16. PAP/CAF-AP

Na sesji RM w Suwałkach

Więcej za wodę?

Na dzisiejszej sesji Rady Miejskiej w Suwałkach radni mają podjąć decyzję o podwyżce opłat za wodę i odprowadzanie ścieków. Gospodarstwa domowe mają płacić za wodę (metr sześcienny) 0,80 zł, za ścieki (metr sześcienny) 1,20 zł, a pozostali odbiorcy – odpowiednio – 0,95 zł i 1,40 zł.

Obowiązujące jeszcze stawki wynoszą: woda – 0,65 zł dla gospodarstw i 0,85 zł dla przemysłu i pozostałych odbiorców; ścieki – 1,00 zł i 1,20 zł. Opłaty wzrosną, jeśli Rada wyrazi na to zgodę, o 16,7 do 23 proc. Generalnie zmniejszy się różnica pomiędzy wysokością opłat dokonywanych przez gospodarstwa a innymi odbiorcami – na niekorzyść tych pierwszych. Ktoś policzył, iż po podwyżce 4-osobowa rodzina straci miesięcznie średnio 5,6 zł. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, sp. z o.o. wystąpiło z wnioskiem o wzrost opłat, obowiązujących od stycznia br., ze względu na zwiększenie swoich ko-

szków (wyższe ceny energii, paliw, materiałów, droższa amortyzacja). W projekcie uchwały nie ma jeszcze daty wprowadzenia nowych opłat. Nastąpi to pewnie jednak już wkrótce – nie później niż od 1 stycznia 1998 roku.

To jeszcze nie koniec podwyżek. Na sesji będzie też przeprowadzona korekta uchwały dotyczącej określenia stawek czynszu regulowanego za lokale mieszkalne komunalne. Dotychczasowa stawka bazowa w wysokości 0,78 zł za metr kwadratowy zastąpiona ma być kwotą 0,93 zł. W tym przypadku pewne jest, iż podwyżka nastąpiłaby z dniem 1 stycznia przyszłego roku. Ostatnia zmiana była w kwietniu br. Zarząd Budynków Mieszkalnych spodziewa się, iż po podwyżce będzie mógł przeznaczyć więcej pieniędzy na remonty swoich zasobów i bieżącą ich konserwację.

W programie sesji są także zmiany w tegorocznym budżecie miasta. (m)

Święto Niepodległości w Mońkach

Szkolne świętowanie

Szczególnie uroczyste dzień Święta Niepodległości obchodziła w Mońkach Szkoła Podstawowa nr 2. 9 listopada szkoła ta otrzymała sztandar i imię Jana Kochanowskiego. Rocznicą tego wydarzenia ma w związku z tym podwójny wymiar i doskonale komponuje się z obchodami Święta Niepodległości, a dla szkoły jest „Dniem Szkoły” i „Dniem Ucznia”.

Tegoroczne świętowanie było dodatkowo wielkim wydarzeniem dla naj-

młodszych. 10 listopada 73 pierwszoklasistów złożyło ślubowanie, a dyr. Wiesław Gulewicz pasował ich na uczniów.

Jedynym, choć nader istotnym i ważnym elementem obchodów Święta Niepodległości 11 listopada była uroczysta msza św. w kościele pw. NMP, której patriotyczny charakter podkreślała obecność sztandarów „Solidarności”, SZZ AK i monieckich szkół.

(zmo)

Kućnica Białostocka ma nową Szkołę Podstawową

Otworzyć nowy rozdział

Ponad 340 dzieci z Kuźnicy Białostockiej może od wczoraj uczyć się w nowych, przestronnych wnętrzach. Po pięciu latach budowy został tam oddany do użytku nowy budynek Szkoły Podstawowej.

– Myślę, że szeroko otwarte drzwi naszej szkoły otworzą też nowy rozdział w historii kuźnickiego szkolnictwa – powiedział dyrektor Krzysztof Pawłowski, rozpoczynając wczorajszą uroczystość otwarcia nowej Szkoły Podstawowej w Kuźnicy Białostockiej.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele władz gminnych i władz wojewódzkich, białostocki kurator oświaty, duchowni Kościoła katolickiego i prawosławnego oraz nauczyciele, uczniowie i rodzice.

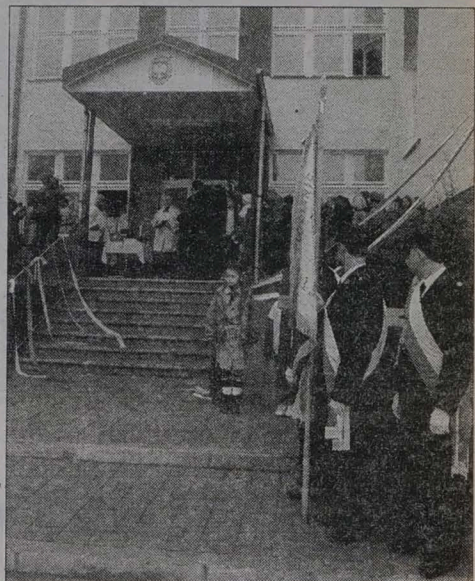
Dotychczas uczniowie z Kuźnicy Białostockiej i okolic uczęszczali na lekcje do Szkoły Podstawowej przy ul. Sokólskiej 5. Jednak, jak opowiada wicedyrektor Stanisław Klim, był to bardzo stary i zniszczony już budynek (przekształcony w latach powojennych z wojskowych koszar). Przeznaczony był on na 150 uczniów, a w tym

roku do kuźnickiej podstawówki uczęszcza już ponad 340 dzieci.

Uchwałę o budowie nowej szkoły Rada Gminy w Kuźnicy Białostockiej podjęła wiosną 1992 r. Szkołę budowano pięć lat. Dotychczas pochłonęła ona już 30 miliardów starych złotych, jednak trzeba jeszcze wykończyć salę gimnastyczną.

– Musimy dorównać do krajów wysoko rozwiniętych, ale nie dojdziemy do Europy, jeżeli nie stworzymy uczniom dobrych warunków do nauki – stwierdził białostocki kurator oświaty Tadeusz Kaluta.

– Na mapie województwa białostockiego mamy już, na szczęście, coraz mniej białych plam w postaci starych szkół. Jedną z nich była do wczoraj Kuźnica Białostocka. Białostocki kurator oświaty na uroczystości otwarcia szkoły wręczył



też dwie złote odznaki „Zasłużony Białostoczczyźnie”. Jedną z nich otrzymał Krzysztof Pawłowski, dyrektor Szkoły Podstawowej w Kuźnicy Białostockiej.

– Życiowy sukces młodzieży jest dla nas przede wszystkim od dobrego wykształcenia. Daliśmy więc naszym uczniom szkołę ciepłą, piękną i przyjazną. Reszta zależy od nich samych – powiedział dyrektor Pawłowski. (dona)

Fot. A. Zgiet

Przejście Goldap–Gusiew

Osobowo całą dobę

Rosjanie wyrazili wreszcie zgodę na wprowadzenie na przejściu granicznym Goldap–Gusiew całodobowego, międzynarodowego ruchu osobowego. Taka m.in. zapadła decyzja na posiedzeniu Komisji do spraw

Przejść Granicznych Polsko-Rosyjskich, które odbyło się w ubiegłym tygodniu w Kaliningradzie.

W planach jest uruchomienie regularnej linii autobusowej: Suwałki–Goldap–Gusiew. Zanim jednak rozszerzona zostanie funkcja drogowego przejścia Goldap–Gusiew trzeba będzie pokonać wiele barier, głównie biurokratycznej natury. Udostępnienie przejścia dla międzynarodowego ruchu osobowego przez 24 godziny (w tej chwili korzystają zeń wyłącznie Polacy i Rosjanie w ograniczonym czasie) musi być poprzedzone m.in. wymianą not rządowych.

Członkowie Komisji uzgodnili także, iż budowa nowego przejścia Perły (koło Węgorzewa) – Kryłowo dojdzie do skutku wtedy, kiedy Rosjanie zdołają się uporać z wszystkimi pracami na przejściu w Gusiewie. (m)

Śmierć pod gruzami

Do tragicznego wypadku doszło, 10 bm., podczas rozbiórki budynku gospodarczego w Jeżach, na posesji należącej do Nadleśnictwa Pisz. Ok. godz. 9 załamał się strop budynku. Śmierć pod gruzami poniósł jeden z robotników, 32-letni Ireneusz K. (m)

KOMUNIKAT POLICJI

W dniu 6.11.1997 r. około godziny 10.15 dokonano rozboju z użyciem broni na właścicieli Zakładu Złotniczego w Giżycku przy ulicy Mickiewicza.

Z dokonanych ustaleń wynika, iż w rozboju brało udział nie mniej niż 2 sprawców:

1. Mężczyzna w wieku 30-35 lat, 180-185 cm wzrostu, dobrze zbudowany, twarz pociągła bez zarostu, ciemne oczy, włosy i brwi. Ubrany był w kurtkę z materiału – bawełny długości 3/4 w kolorze ciemnej zieleni z wstawkami w okolicy kieszeni i rękawów w kolorze żółto-seledynowym, spodnie czarne, buty ciemne na grubej podeszwie z protektorem.

2. Mężczyzna w wieku do 30 lat, około 170-175 cm wzrostu, szczupłej budowy ciała, włosy krótkie blond, jasna karnacja skóry wpadająca w róż, twarz owalna „jajowata”, brwi jasne, oczy niebieskie lub jasnoszare, bez zaros-



tu. Ubrany był w kurtkę bawełnianą długości 3/4 w kolorze granatowym i ciemne spodnie.

W związku z powyższym policja zwraca się z uprzejmą prośbą do społeczeństwa o pomoc w zidentyfikowaniu sprawców dokonanego rozboju. Wszelkie informacje, mogące przyczynić się do ustalenia sprawców tego przestępstwa, proszę kierować do KRP Giżycko, tel. 284-221 w. 109 lub do najbliższej jednostki policji 997. (–)

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA



UWAGA
HODOWCY!
ATRAKCYJNA
OFERTA!

Okręgowe Przedsiębiorstwo
Przemysłu Mięsnego
w Białymstoku, HURTOWNIA PASZ
ul. Pozioma 2
tel. 320-004 wew. 294

OFERUJE:

- * Lizynę 99% - op. 25 kg - 374 zł
- * Metioninę 99% - op. 25 kg - 395 zł
- * 10% superkoncentraty: Fedmix, Henryx
- * dodatki witaminowo-mineralne:
Polfa-Kutno, Ekomixy-Kielce, Sano-Niemcy
Vitro-Bydgoszcz, Land-O'Lakes inc. - USA

- * Ekstruderaty: sojowy, rybny
- * Mączki: mięsną, rybną, śrutę sojową
- * autokarmniki, poidła, promienniki

CENY HURTOWE - dodatkowo upusty cenowe
możliwość dowiezienia do zagrody

1007055

Już jutro rozpoczynają się w Białymstoku VI Targi Żywności, Przetwórstwa i Opakowań „Feeding Jesień '97”

O żywności jesienią

Blisko 50 firm zaprezentuje się na drugiej w tym roku edycji targów Żywności, Przetwórstwa i Opakowań „Feeding Jesień '97”. Imprezę zorganizowało białostockie Centrum Targów i Promocji Rynku Wschodniego. Będzie się ona odbywała w hali Włóknarza w Białymstoku w dniach 13-15 listopada.

Wśród wystawców znajdzie się jedenaście firm z naszego regionu. Będą to m.in. Okręgowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Mięsnego w Białymstoku, Agrikur Krypno, PSS „Społem”, Polmos oraz Multi Trade Company SC. Z kraju przyjadą do nas też: warszawski Comindex, Winniary, Ciechanowskie Zakłady Drobiarskie, Kujawskie Zakłady Przemysłu Owocowo-Warzywnego z Włocławka, Zakłady Mięsne ze Stanisławowa i inni. Oprócz artykułów żywnościowych, napojów i alkoholi na targach prezentowane będą opakowania do żywności, maszyny i urządzenia do produkcji rolnej, kasy fiskalne, wagi oraz wydawnictwa branżowe.

Targi odbywają się pod patronatem Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej, Wojewody i Prezydenta Białegostoku. Na targi zostały za-

proszone misje handlowe Białorusi, Rosji i Litwy.

W trakcie imprezy (piątek o godz. 11) odbędzie się seminarium organizowane przez Wschodnie Towarzystwo Gospodarcze, Związek Przedsiębiorców Białorusi i Białoruską Izbę Przemysłowo-Handlową. Tematem rozmów będą uwarunkowania i możliwości handlu ze Wschodem, ze szczególnym uwzględnieniem rynku artykułów żywnościowych.

Tradycyjnie, jak na wszystkich targach Centrum, najlepsze firmy zostaną wyróżnione statuetkami Białostockiego Żubra. Również na zwiedzających targi czekają cenne nagrody ufundowane przez wystawców. W trakcie targów można będzie spróbować wyrobów, a także kupić je po preferencyjnych cenach. Do hali kursował będzie bezpłatny autobus.

BK

Angielski

ze „Współczesną”
i Radiem Białystok



LEKCJA 52 i 53

Radio Białystok i „Gazeta Współczesna” zapraszają do wspólnej nauki języka angielskiego. Od poniedziałku do piątku na łamach „Gazety” i na antenie RB w bloku BBC Serwis między godziną 22.00 a 23.00 są nadawane lekcje angielskiego. Dzisiaj pięćdziesiąta druga i pięćdziesiąta trzecia.

THE PROPOSAL - PROPOZYCJA

ROBERT: There... There is something I want to ask you, Ana. Perhaps I ought to wait till the coffee.

ANA: Is it too serious for soufflé?

ROBERT: Yes, it is, really.

ANA: Then I can't possibly wait till the coffee. What is it?

ROBERT: All right! Will you marry me?

ANA: Oh! Robert! I... I don't know what to say...

ROBERT: Just say, „Yes, Robert, I love you”.

ANA: I do love you, Robert, but... I can't marry you.

ROBERT: What? Why not?

soufflé – suflet

I can't possibly wait – w żadnym wypadku/wcale nie mogę czekać
to marry – ożenić się, wyjść za mąż

THE REASON - POWÓD

ROBERT: As soon as you've finished your course at the University we can settle down in a nice flat, even a small house, and have a family.

ANA: But, Robert...

ROBERT: I'm certain Tiklon is going to be a success, so with any luck I'll be well off and you won't have to work at all.

ANA: That's why I can't marry you, Robert. I can't face settling down in a nice flat or a small house and doing nothing useful with my life.

ROBERT: Nothing useful?

as soon as – jak tylko

to settle down – ustatkować się, rozpocząć

życie małżeńskie

flat – mieszkanie

to have a family – założyć rodzinę

to be well off – dobrze się powodzić, być zamożnym

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

TARCICA
IGLASTA BUDOWLANA
DREWNO NA DOMY W TECHNOLOGII KANADYJSKIEJ
✓ krawędzie elementów konstrukcji dachów
✓ łaty pod siding i blachę
✓ podłogi szalówki
✓ boazeria i listwy wykończeniowe
PRODUKCJA - SPRZEDAŻ
Sprzedaż w godz. 7.00 - 15.00
soboty godz. 7.00 - 13.00
Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego
w Czarnej Białostockiej, ul. Tartaczna 5
tel. (0-85) 101-230; fax (0-85) 102-940

BOLIX®
P.H.U. SA&SZA S.C.
SYSTEMY OCIEPLEN BUDYNKÓW
oraz
KLEJE DO GLAZURY
Hurtownia nr 1
ul. 27 Lipca 62 (teren MPO)
tel./fax 752 778, tel. 538 542
Hurtownia nr 2
ul. Plażowa 2, tel. 412-003, fax 412-053

Już 13 listopada w Gazecie Współczesnej

SPECJALNY INFORMATOR TARGOWY

FEEDING Jesień '97

VI Targi Żywności, Przetwórstwa i Opakowań

Szczegółowych informacji udzielają przedstawiciele handlowi tel./fax (085) 44 17 47, 42 05 21

1007117

Przed wejściem na śnieżny dywan
dajemy Ci
ZIMOWE KAPCIE!

4 OPONY EKSTRA!

Z obawą myślisz o zimie. Wiesz, co Cię czeka. Spadnie śnieg, drogi stana się śliskie i... zostawisz swój samochód na parkingu.
Czy tak być musi? Nie zapominaj, że FIAT troszczy się o Twoje bezpieczeństwo przez cały rok. Zwłaszcza w zimie.
Jeśli teraz kupisz dowolny model Fiata*, otrzymasz dodatkowo komplet czterech opon zimowych, które dzięki specjalnej rzeźbie bieżnika zapewniają doskonałą przyczepność na śniegu. Ty pamiętasz o butach zimowych dla siebie - my troszczymy się o obuwie dla Twojego Fiata. Nie zwlekaj! Czas oferty ograniczony.

Z Fiatem to się oplaca!
* Dotyczy samochodów zamówionych i wydanych Klientom w czasie trwania promocji.

INICJATYWA DEALERÓW FIATA

FIAT

Mieszkają nad jeziorem, ale praktycznie nie mają do niego dostępu

W Pierkunowie się pieklą

Mieszkańcy Pierkunowa, malowniczej wsi leżącej nad jeziorem Kisajno koło Giżycka, wystosowali list otwarty do władz Gminy Giżycko z wnioskiem „zarezerwowanie w budżecie na 1998 rok środków finansowych, umożliwiających budowę plaży gminnej w Pierkunowie”. Chodzi o teren o odpowiedniej powierzchni, pomosty i co najważniejsze, dostęp do brzegu. Bo pierkunowianie, choć mieszkają nad jeziorem, faktycznie nie mają do niego drogi.

– Kiedyś była tu plaża gminna – mówią (prawie wszyscy mieszkańcy podpisali się pod wnioskiem). – Teraz Agencja Własności Rolnej przedała cały teren. Właściciele działek ogrodzili się, postawili tabliczki „Teren prywatny” i jak mamy dojść do jeziora? Przelecieć samolotem?

Pierkunowskie działki nad Kisajnem przejęła Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa jako ziemie poprzemysłowe. W wyniku przetargów, wszystkie zostały sprzedane. Przykład pierwszy – w 1996 r. w ramach przetargu część ziemi nabył dotychczasowy dzierżawca, spółka „Perkun”, którego eden z głównych udziałowców (notariusz radny gminny) mieszka w Pierkunowie. Przykład drugi – 11 ha pierkunowskiego nadbrzeża zakupił pewien warszawiak, który zaraz potem parce-

lę podzielił na działki i odsprzedał. Zrobił interes.

– Słyszałem o tym incydencie – mówi Wojciech Augustynowicz z suwalskiej AWRSP – ale to już nie nasza sprawa. Naszym zadaniem jest jak najlepiej sprzedać.

Do wykupu przygotowany jest jedyny już wolny kawałek nadjeziornego terenu za oczyszczalnią w Pierkunowie. W przyszłym roku Agencja wystawi tę jednohektarową działkę na

przetarg. Ile będzie kosztował taki interes? Tyle, że w przetargu nie weźmie udziału żaden z mieszkańców wsi.

– Odpowiem przykładem – mówi pracownik Agencji. – Podobny teren, położony nad jeziorem Jagodne Wielkie koło Rynu, sprzedaliśmy za miliard trzysta milionów starych złotych za hektar. Tu będzie podobnie.

Niedawno nastąpiło porozumienie Urzędu Gminy Giżycko i AWRSP w Suwałkach – Agencja nieodpłatnie odstąpiła dwa hektary ziemi na tzw. Rogu Pierkunowskim nad jeziorem Dargiel. Dwa kilometry za Pierkunowem. Tu będzie wybudowana plaża gminna.

– Tylko że więcej niż działka będzie gminę kosztować wybudowanie tam drogi – mówią pierkunowiaci. – A nam to już lepiej będzie jeździć na plażę do Giżycka. Przynajmniej „czerwoniaki” kursują.

Tymczasem polskie prawo wodne mówi o swobodnym dostępie do wód otwartych, wynoszącym 6 metrów od brzegu. Więc żaden właściciel działki nad jeziorem nie może zagrozić przejściu nad jego brzeg. Tyle że dotyczy to dojeżdża od strony wody, czyli mają rację mieszkańcy Pierkunowa mówiąc, że nad Kisajno, przy którym mieszkają, będą musieli lecieć samolotem.

ANNA KWIATKOWSKA



Uczestnicy warsztatów przy symbolicznym grobie ks. Jerzego Popiełuszki

Warsztaty „Bastionu”

Pamięć narodowych tradycji

W Suchowoli, Okopach, Białymstoku i Kurianach odbywały się czterodniowe spotkania uczestników młodzieżowych warsztatów dziennikarskich.

Warsztaty zorganizowała redakcja pisma młodzieży katolickiej i patriotycznej „Bastion” z Białegostoku. Uczestniczyli w nich uczniowie i studenci z Lublina, Płocka, Rybnika, województwa toruńskiego i Białegostoku oraz z Wilna i Rygi. Wiele czasu poświęcono na zajęcia teoretyczne i praktyczne z zakresu redagowania informacji. M.in. swój dziennikarski wyraz znalazło poznanie Suchowoli – spotkanie z burmistrzem i poe-tem Piotrem Krutulim, zwiedzanie Izby Pamięci, „centrum Europy” i kościoła parafialnego oraz rozmowy z mieszkańcami. Była też okazja do wymiany refleksji na temat wyświetlonych filmów „Halloween” i „New Age”.

Uczestnicy warsztatów wzięli udział w mszy św. w intencji ojczyzny – w 13. rocznicę mszy św., na którą nie dotarł ksiądz Jerzy Popiełuszko. W październiku minęła kolejna rocznica zamordowania ks. Jerzego, który – gdyby żył – ukończyłby we wrześniu 50 lat.

W poniedziałek młodzież z warsztatów przeszła pieszo do, oddalonej kilka kilometrów od Suchowoli, wsi Okopy. Tędy wędrował niedługo codziennie do szkoły Jurek Popiełuszko. Naprzeciw domu rodzinnego znajduje się symboliczny grób księdza Jerzego Popiełuszki z kapliczką i tablicą pamiątkową, ufundowaną przez „Solidarność” białostocką. W tym miejscu odbyło się spotkanie młodzieży z matką księdza oraz wspólna modlitwa.

Wczoraj uczestnicy warsztatów uczestniczyli w manifestacji patriotycznej z okazji Święta Niepodległości. Zwiedzali również Wyższe Archidiecezjalne Seminarium Duchowne i spotkali się z ks. bp. Edwardem Ozorowskim. W prywatnym muzeum Ewy Cywińskiej w Kurianach poznawali tradycję polską.

(kon)

Fot. A. Zgiet

Szkoła w Wąsoszu otrzyma sztandar

Legenda Rzędziana

Już wkrótce, 19 listopada, Szkoła Podstawowa w Wąsoszu otrzyma sztandar. Od dwóch lat szkoła nosi imię Henryka Sienkiewicza. Budowa szkoły trwała 4 lata. Efektem jest budynek z dziewięcioma salami dydaktycznymi, pełnowymiarową salą gimnastyczną oraz przestrzennymi korytarzami. Uczy się w nim 220 dzieci.

Szkoła przez długi czas przygotowywała się do przyjęcia patrona. W tym celu uczniowie uczestniczyli w Złotach Szkół Sienkiewiczowskich. Wybór patrona nie był przypadkowy. Wąsosz ma duże tradycje sienkiewiczowskie. Wymieniany był w „Potopie” jako miasto leżące „w samym kącie województwa mazowieckiego, między Prusami z jednej strony, a województwem podlaskim z drugiej.” W pobliżu tej miejscowości stała karczma „Pokrzyk”. W niej to Kmicie spotyka się z Rzędzianem, a następnie stacza krwawą bójkę z Butrymem Beznogim i jego podjazdem. Następnie po „niefortunnej acz zwycięskiej walce” Andrzej Kmicie udaje się do króla. Sienkiewicz nie lokalizuje dokładnie owej karczmy, a mieszkańcy Wąsosza umieszczają ją aż w czterech dość odległych od siebie punktach.

Szkoła jednak najbardziej nawiązuje do tradycji Rzędziana. Prawdopodobnie jego szczątki znajdują się w kościele pokarmelickim, na Placu Rzędziana. W podziemiach kościoła znajdują się trumny ze zwłokami Karmelitów. Wśród nich, jak wszyscy twierdzą, mieści się trumna ze zwłokami Rzędziana. Człowiek w niej złożony jest niewielkiego wzrostu. Przez okienko w trumnie widać szeroki, skórzany pas oraz długie buty. Legenda dzierżawcy starostwa wąsoskiego, a więc Rzędziana, jest w Wąsoszu bardzo popularna. Wszyscy pytani mieszkańcy informowali o trumnie bohatera sienkiewiczowskiego spoczywającej w krypcie starego kościoła. Szkoła Podstawowa w miejscowości kilkakrotnie przywoływaną przez Sienkiewicza w „Potopie” nie mogła więc przyjąć innego patrona.

(an)

W Elku zamieszkają repatrianci z Kazachstanu

Polacy „z dziada pradziada”

W Elku zamieszka rodzina repatriantów z Kazachstanu. Michał i Jadwiga Guzowscy, z córkami Katarzyną i Mariną, pozostaną tu już na stałe. Rada Miasta Elka przeznaczyła w swoim budżecie na ten cel 10 tys. zł i mieszkanie komunalne o powierzchni 48 mkw.

Elk prawie dwa lata przygotowywał się na przyjęcie rodaków z Kazachstanu. W ramach 10 tys. zł zakupiono m.in. wyposażenie mieszkania. Część sprzętów jest używana. Miasto będzie starało się także o pracę dla pana Michała. Właściwie cała rodzina dobrze mówi po polsku. Starsza córka studiuje obecnie na uczelni wyższej w Białymstoku. Młodszej, która słabiej posługuje się językiem polskim, trzeba będzie znaleźć miejsce w jednej z elkich szkół.

Goście przywożą ze sobą jedynie bagaż ręczny. Koszty przewozu całego majątku przewyższyłyby jego wartość, musiano więc pozbyć się większości rzeczy.

We wstępnym projekcie na 1998 r. Rada Miasta Elka będzie starała się zabezpieczyć repatriantom kolejne środki w budżecie. Jak przewiduje się, po pierwszym kwartale przyszłego roku

rodzina usamodzielną się. Zarząd miasta wybrał rodzinę Guzowskich spośród kilkunastu innych rodzin. Zdecydowało, że jest „z dziada pradziada” polska i jej członkowie zawsze czuli się Polakami. Poza tym utrzymywali kontakty z Ojczyzną, o czym świadczy np. wysłanie córki na naukę do Polski.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji nadało już repatriantom zezwolenie na stały pobyt w Rzeczypospolitej Polskiej.

(ko)

Sesja RM w Grajewie

Jutro (czwartek) w Grajewie odbędzie się sesja Rady Miejskiej. Radni zajmą się przede wszystkim zmianami w budżecie miasta i określeniem stawek czynszu za lokale mieszkalne. Zostanie ustalona liczba punktów sprzedaży napojów alkoholowych oraz zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na os. Marii Konopnickiej.

(an)

Mieszkaniec Hajnówki chciał wyłudzić odszkodowanie

Wykupił polisę i zażądał wypłaty

Sąd Rejonowy w Bielsku Podlaskim aresztował tymczasowo 56-letniego biznesmena z Hajnówki, który w październiku usiłował wyłudzić z firmy ubezpieczeniowej odszkodowanie w wysokości 62 tys. zł za rzekomo skradziony samochód. Dwaj mieszkańcy Białegostoku, którzy mu w tym pomagali, otrzymali dozór policyjny.

A.S. jest właścicielem jednej z firm prywatnych znajdujących się w Hajnówce. W ostatnim dniu września zgłosił w hajnowskiej komendzie rejonowej kradzież mazdy 626, której był wła-

ścicielem. Później odwiedził firmę ubezpieczeniową, w której wykupił polisę na mazdę i zażądał wypłaty odszkodowania. Tymczasem organy ścigania prowadząc postępowanie w sprawie rzekomej kradzieży ustaliły, że w rzeczywistości samochód został sprzedany cudzoziemcowi i wywieziony na teren Białorusi zanim jeszcze A.S. złożył zawiadomienie o kradzieży. Ponadto wyszło na jaw, że w całym przedsięwzięciu A.S. pomagał 28-letni P.B., rencista III grupy, który na prośbę biznesmena sfinalizował transakcję sprzedaży mazdy. Natomiast inny białosto-

czanin, 33-letni R.C., bezrobotny, wywoził ten samochód za wschodnią granicę.

Prokurator przedstawił A.S. zarzut usiłowania wyłudzenia odszkodowania z firmy ubezpieczeniowej. Sąd przychylił się do wniosku prokuratora i aresztował tymczasowo biznesmena. P.B. zaś został oddany pod dozór policji i otrzymał zakaz opuszczania kraju. Dozór otrzymał też R.C. Prowadzone są dalsze czynności, których celem jest wyjaśnienie wszystkich okoliczności zdarzenia.

(jg)

Łowiecki dorobek w Oleckim Centrum Kultury

Polowanie na jenota

Jeszcze tylko do 14 listopada br. można w Oleckim Centrum Kultury obejrzeć Wystawę Łowiecką zorganizowaną przez Koło Łowieckie „Sarna” w Olecku. Wśród eksponatów jest około 20 wspaniałych wienieców jelenia, 100 parostków rogacza samiec sarny, 10 wienieców łosia, a także szable dzików, wypchane ptactwo i parę egzemplarzy strzelb myśliwskich.

Jak mówi pan Wiesław Styczyński, komisarz Wystawy, KŁ „Sarna” obchodzi w tych dniach 45-lecie swojego istnienia. Jesienią 1952 r. istniejące wtedy w Olecku Koło Łowieckie z powodu dużej liczby członków podzieliło się na dwa – wspomnianą „Sarnę” i „Dziką”. Każde z tych kół liczy ponad 100 członków. Do dziś członkowie obu przyjaźnią się i wspólnie polują.

Łowiectwo, niedgdy dostępne dla każdego, stało się sportem ekskluzywnym, bo kosztownym. Prezesem KŁ „Sarna” jest p. Józef Bucwiński, członek Naczelnej Rady Łowieckiej, przewodniczący Wojewódzkiej Rady Łowieckiej w Suwałkach, a Łowczym Koła p. Stanisław Ramotowski.

Tereny łowieckie stanowi ponad 20 tys. ha pól, łąk i niewielkich kompleksów leśnych. Myśliwi mają pod opieką 60 ha poletek uprawowych, przeznaczonych specjalnie dla zwierzyny. Na Mazurach poluje się na dziką, sarnę, jelenia, lisa i jenota, który przywędrował na polskie tereny z wschodniej granicy. Ten leśny rozbójnik jest szczególnie niebezpieczny, dlatego że roznosi wściekliznę. W ostatnich atakach bardzo zmalała na Mazurach ilość zwierzyny drobnej –ające masowo chorują i nie chcą się rozmnażać. A dzikie ptactwo wywędrowało z powodu osuszania (nie mylić z meioracją!). Rzadkością stały się czaple orły, których było tu kiedyś bardzo dużo.

(AA)

Exposé

premiera Jerzego Buzka

(fragmenty)

Panie Prezydencie! Panie Marszałku! Wysoki Sejmie! Mam zaszczyt przedstawić program naprawy państwa. Program nowego rządu, który utworzyły wspólnie Akcja Wyborcza Solidarność i Unia Wolności – ugrupowania wywodzące się z demokratycznej antykomunistycznej opozycji. Po roku 1989 podzieliły nas poważne różnice programowe i odmienne wybory polityczne. Dziś postanowiliśmy zespolic swe siły w jednej koalicji. Połączyło nas wspólne przekonanie, że Polskę trzeba i można zmienić. Naprawić to, co w niej złe. Musimy zrobić wszystko, by tej szansy nie zmarnować. To jest ważniejsze od różnic, które istniały i istnieją pomiędzy nami. Ruch „Solidarność” ma swoją długą historię. To właśnie ludzie „Solidarność” rozpoczęli budowę wolnej i suwerennej Polski. To wielkie przejmujące wydarzenie z polskiej drogi do demokracji – sierpień roku 1980 – zapoczątkowało zmiany w państwach komunistycznych. Dało to początek końca imperium zła. W roku 1989 „Solidarność” wygrała. Nie byliśmy wówczas przygotowani do takiego zwycięstwa. (...) Dziś nauczeni bolesnymi doświadczeniami chcemy nadrobić stracony czas, zrobić to, czego nie zrobiono zaraz po 1989 roku. Tamten rok był początkiem końca komunizmu w naszym kraju, komunizmu, który mimo prób reform, pozostawał niezmiennie ustrojem totalitarnym i przestępczym, w którym nie były respektowane podstawowe prawa i wolności obywatelskie. Komunizmu, który doprowadził do gospodarczego i cywilizacyjnego upadku naszego kraju. Rok 1989 był, jak wspominałem, początkiem końca komunizmu w Polsce. Zrobię wszystko, aby nasz rok 1997 był zapamiętany jako rok początku naprawy państwa, ostatecznego zerwania ze złą przeszłością (...).

Wysoka Izbo! Przed nami, przed rządem, parlamentem, wszystkimi ludźmi dobrej woli stoją cztery wielkie zadania. Nasze zadanie pierwsze i podstawowe to zapewnienie ludziom, polskiemu rodzinom, odpowiednich warunków życia, umożliwienie im samodzielnego kształtowania swoich losów. Aby tak się stało, państwo musi przekazać ludziom część władzy i własności. Tylko wtedy polskie rodziny będą naprawdę wolne, tylko po decentralizacji państwa i upowszechnieniu własności możliwe będzie stworzenie trwałego fundamentu przyszłej Polski, Polski XXI wieku. Możliwa będzie solidarność ludzi wolnych. A zatem, po pierwsze, człowiek, człowiek w silnej zdrowej rodzinie. Osiągnięcie tego celu będzie niemożliwe bez wielkiej reformy państwa, bez naprawy jego struktur. Musimy uczynić z Polski państwo uczciwe i sprawne. To nasze zadanie. Państwo musi służyć społeczeństwu, tej wielkiej rodzinie rodzin. Liczne dziedziny życia publicznego muszą zostać oddzielone od partyjnych wpływów. (...) Nie dopuścimy do uformowania się w Rzeczypospolitej ekonomicznych rządów wąskiej oligarchii. My chcemy wolnej gospodarki z szansami dla wszystkich, chcemy państwa dialogu społecznego między pracą a kapitałem. W tej sprawie mojemu rządowi nie zabraknie determinacji. (...) Po pierwsze – wolni ludzie w silnych rodzinach. Po drugie – naprawa państwa. Oba te zadania wymagają zagwarantowania naszej Rzeczypospolitej bezpieczeństwa wewnętrznego i zewnętrznego. Obywatela muszą czuć się bezpieczniejszym niż dziś. Wymaga to poprawy pracy Policji, innych służb stojących na straży porządku i bezpieczeństwa obywateli, organów ścigania i sądów. Chcemy jak najszybciej stać się pełnoprawnym członkiem Wspólnoty Euroatlantyckiej, stanowiącej w dzisiejszym świecie najważniejszą gwarancję rozwoju cywilizacyjnego opartego na wolnym rynku i demokracji, na wolności jednostek i narodów. Nie ma lepszej gwarancji suwerenności Polski niż NATO. Chcę to powiedzieć właśnie dziś, w przeddzień rocznicy odzyskania przez Rzeczpospolitą niepodległości. Polska w Pakcie Północnoatlantyckim – to Polska trwale bezpieczna, trwale niepodległa.

Wolni obywatele, naprawa państwa, bezpieczeństwo. To wszystko nie będzie możliwe bez umocnienia wartości moralnych, stanowiących fundament naszej chrześcijańskiej cywilizacji – prawdy, dobra, miłości. Poszanowanie wartości moralnych będzie

naszym wkładem do jednoczącej się Europy. Bez fundamentu wartości, bez poszanowania prawa do życia i godności każdego człowieka nie będzie silnych rodzin, nie będzie solidarności pokoleniowej, nie będzie mógł trwać godnie naród. Bez wartości moralnych nie będzie także i wolności. W tej dziedzinie znajduje się wielki obszar wspólnej troski państwa i Kościoła, a w szczególności Kościoła katolickiego. (...)

Wysoka Izbo! Rodzina jest fundamentem społeczeństwa, to w niej człowiek wychowuje się i rozwija. Jednym z najważniejszych zadań, jakie stawiam przed sobą i naszym rządem jest prowadzenie polityki prorodzinnej. Nie chodzi tylko o takie działania doraźne, jak zwiększenie zasiłków socjalnych, konieczne są zmiany systemowe. Będą one wspierać we wszystkim, co decyduje o jej trwałości i rozwoju, o poszanowaniu jej godności. Należy odbudować ekonomiczną samodzielność rodzin, szczególnie wielodzietnych i matek z dziećmi, czego ważnym elementem jest prawo podatkowe. Chcemy rodzinie zapewnić niezależność, a rodzicom gwarancję wpływu na edukację i wychowanie dzieci. Będą mogli swobodnie wybierać dzieciom szkołę, decydować o nauczaniu prawnie uznanych religii w szkołach publicznych, zyskają realną możliwość przeciwdziałania negatywnym oddziaływaniom na dzieci środowisk przestępczych i sekt. Wykształcenie nie jest inwestycją narodów i wolnych ludzi we własną przyszłość. (...) Dlatego za konieczne uznajemy przeprowadzenie radykalnej reformy systemu edukacji dostosowującej ją do wymogów XXI wieku. Szkoła winna pomagać rodzicom w wychowaniu, szkoła prowadzona przez gminę może przyczynić się do rozwoju środowiska lokalnego. Z tych dwóch perspektyw chcemy patrzeć na przyszłość polskiej oświaty. Szybko zdecentralizujemy system edukacyjny i wprowadzimy pełną reformę programową, zastąpimy egzamin do szkół średnich egzaminem kończącym naukę w szkole podstawowej. Doprowadzimy do powszechności średniego wykształcenia. Wprowadzimy nowy egzamin maturalny. Radykalnie zreformujemy szkolnictwo zawodowe. Planujemy też, by co trzeci absolwent szkoły średniej kontynuował naukę na poziomie uniwersyteckim. (...)

Panie Prezydencie! Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Wiemy dobrze, że sytuacja mieszkaniowa milionów Polaków jest zła. Wieleletnie zaniedbania w zakresie budownictwa mieszkaniowego nie są możliwe do odrobienia w ciągu krótkiego czasu. Podstawowym warunkiem skutecznych działań naprawczych w tej dziedzinie jest obniżenie inflacji i stały wzrost gospodarczy. Rozpoczniemy realizację narodowego programu budownictwa mieszkaniowego. Oznacza to uruchamianie kas mieszkaniowych, zwiększenie inwestycji, zbrojenie terenów budowlanych, uproszczenie prawa budowlanego i prawa o planowaniu przestrzennym, wspieranie modernizacji technologii oraz lepsze wydawanie środków z budżetu. Będziemy pozyskiwać środki pozabudżetowe na budownictwo, zachęcimy samorządy do inwestowania w budownictwo mieszkaniowe. Przywrócimy systemy dużych ulg podatkowych. Mój rząd chce zdecydowanie rozszerzyć uprawnienia samorządu terytorialnego, przy zachowaniu jednolitej struktury państwa. Oczywiście podstawą samorządu są gminy. Dlatego w pierwszej kolejności umocnimy ich pozycję, zapewnimy gminom autonomię finansową, rozszerzymy ich kompetencje. Rozbudujemy system samorządów, tworząc samorządowe powiaty oraz województwa rządowo-samorządowe. Dostosujemy administrację państwową do nowej sytuacji, do współzrządzenia z samorządami na różnych szczeblach. Własność prywatna to podstawa nowoczesnego i silnego państwa, dlatego przyspieszymy prywatyzację i przeprowadzimy reprivatyzację, zrealizujemy także program powszechnego uwłaszczenia. Mamy świadomość tego, że prywatyzację należy zakończyć do roku 2001, a więc do końca tej kadencji Sejmu. Rozszerzenia z tytułu reprivatyzacji trzeba niezwłocznie ustalić i przyjąć ustawę reprivatyzacyjną, gwarantującą zwrot mienia w naturze lub rekompensatę. Zamierzamy zmienić niedawno uchwaloną przez parla-

ment ustawę o Narodowych Funduszach Przemysłowych. Przemiany własnościowe dotyczące przeważającej części majątku Skarbu Państwa będą zawierać uwłaszczenie rozumiane jako przekazanie bonów uwłaszczeniowych tym grupom społecznym, które dotąd nie uczestniczyły w owocach prywatyzacji. Dotyczy to zwłaszcza pracowników sfery budżetowej, samorządowej oraz osób powyżej 50. roku życia. Przemiany te będą również służyły wspieraniu reformy systemu emerytalnego. Niezwłocznie przystąpimy do inwentaryzacji i wyceny majątku Skarbu Państwa przez specjalnie do tego celu powołane służby. (...) System emerytalny, ku któremu będziemy zmierzać, ma dać emerytom gwarancję bezpiecznej starości, ma być jasny i zrozumiały dla wszystkich. Ma uzależniać emeryturę od zapłaconych składek i nie uprzywilejowywać żadnych grup kosztem pozostałych. Aby realizować powyższe zadanie, koalicja szybko uchwali pakiet ustaw racjonalizujących obecny system. Reforma ubezpieczeń społecznych rozpocznie się w 1999 r. w oparciu o ustawę o funduszach emerytalnych i ustawę o pracowniczych programach emerytalnych. Pragnę tu dodać, że reforma zostanie przeprowadzona z pełną gwarancją nieobniżania poziomu obecnych świadczeń tak, aby emerytom zapewnić godziwy poziom życia. Przyszły system emerytalny poprzez kapitalizację składek będzie działał na rzecz rozwoju gospodarczego, co zaowocuje realnym wzrostem świadczeń.

Wprowadzimy też system powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego, co wymagać będzie głębokich zmian w zapisach ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym. Nowy system oparty będzie na funduszach ubezpieczeniowych, niezależnych od administracji rządowej i samorządnych instytucjach zarządzających funduszami ubezpieczenia zdrowotnego. Dodam, że w ramach tej reformy przewidujemy miejsce dla rozwoju innych form ubezpieczeń zdrowotnych. Zasady korzystania ze świadczeń zdrowotnych, ze środków publicznych zostaną określone w zmienionej ustawie o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym i wprowadzone niezwłocznie w życie. Reforma zaowocuje podniesieniem realnych wynagrodzeń pracowników ochrony zdrowia i obniżeniem kosztów funkcjonowania całej struktury. Służba zdrowia winna służyć pacjentom – taki jest cel zmian, które chcemy wprowadzić. Równoległe z głębokimi reformami podejmujemy pilne działania naprawcze. W związku z tym przeprowadzona będzie ponowna dokładna analiza potrzeb, dotyczących wyposażenia szpitali, pomocy doraźnej w sprzęt, zwiększający bezpieczeństwo pacjentów. Na tej podstawie stworzony będzie harmonogram najpilniejszych zakupów, na które przeznaczy się środki w budżecie państwa. (...) Pracownicy ochrony zdrowia przez ostatnie lata znaleźli się w sytuacji ekonomicznej nieadekwatnej do odpowiedzialnej roli, jaką odgrywają w społeczeństwie. Jest to źródłem uzasadnionej frustracji i niezadowolenia. Dzięki wprowadzeniu powszechnych ubezpieczeń zdrowotnych i innych zmian w systemie ochrony zdrowia, przywrócona zostanie właściwa ranga zawodów medycznych. Większość lekarzy docelowo będzie mogła pełnić swoje powołanie wykonując wolny zawód, a pielęgniarki, położne, technicy medyczni i inni pracownicy będą chronieni przez zbiorowe układy pracy. (...)

Panie Prezydencie! Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Ocena stanu gospodarki po czterech latach rządów SLD-PSL musi być krytyczna. Wprawdzie przez te lata trwał wzrost gospodarczy i spadała inflacja, ale równocześnie narastały problemy, a wśród nich deficyt handlowy i deficyt obrotów bieżących – prosta konsekwencja zaniechania reform. Inflacja spada za wolno, prywatyzacja rozciąga się w czasie, a gospodarkę polską krępują liczne biurokratyczne przepisy utrudniające życie przedsiębiorcom. Restrukturyzacja wielu kluczowych dziedzin polskiej gospodarki jest odraczana z roku na rok. Celem rządu jest szybka poprawa warunków życia polskich rodzin i uniknięcie grożącego nam kryzysu finansów publicznych państwa poprzez szybki wzrost gospodarczy, trzy razy szybszy niż w Europie Zachodniej, poprzez spadek inflacji oraz przyspieszenie powstawania nowych miejsc pracy. (...)



Mój rząd zdaje sobie sprawę ze szczególnej sytuacji górnictwa węgla kamiennego. Skala wyzwania jest tam największa, zaś produkcja i ceny węgla mają kluczowe znaczenie dla rozwoju i konkurencyjności polskiej gospodarki. Dodatkowym problemem jest fakt, iż niemal wszystkie kopalnie węgla kamiennego oraz zakłady jego przetwórstwa zlokalizowane są w jednym regionie. Przejrzymy i zaczniemy realizować program budowy autostrad. (...)

Będziemy promować i wspierać eksport towarów rolnych. Włączymy polskich ekspertów do prac nad ostatecznym kształtem Europejskiej Karty Obszarów Wiejskich. Odpowiednio przygotujemy się do negocjacji w sprawie członkostwa w Unii Europejskiej. Polityka ubezpieczeń społecznych w najbliższych latach będzie rozwijana w ramach Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, z tym, że równoległe prowadzone będą prace nad powołaniem rolniczych funduszy emerytalnych, funkcjonujących na zasadach zbliżonych do systemów powstających dla pozostałych grup zawodowych. (...) Panie Prezydencie! Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Warunkiem zbudowania państwa uczciwego i sprawnego, zrywającego ostatecznie z komunistyczną przeszłością, jest zapewnienie kompetentnej obsady personalnej w urzędach i całym sektorze publicznym oraz przeprowadzenie lustracji. Oddzielimy działalność polityczną od pracy fachowego korpusu urzędniczego. W doborze pracowników służby cywilnej stosować będziemy zasady konkursu, zachowując preferencje dla absolwentów Krajowej Szkoły Administracji Publicznej. Konieczna jest jednak zmiana obowiązujących ustaw w taki sposób, by przy doborze nie obowiązywał 7-letni okres pracy na stanowiskach kierowniczych, przepis sztucznie promujący kadry wychowane w okresie komunistycznym. Wprowadzimy przepisy obowiązujące urzędników wysokiego szczebla do składania oświadczeń o swoim osobistym majątku. Złożymy w Wysokiej Izbie projekt ustawy o jawności życia publicznego oraz o powszechnym dostępie obywateli do dotyczących ich akt komunistycznych służb specjalnych. Doprowadzimy do realizacji ustawy lustracyjnej, równocześnie będziemy zmierzać do jej koniecznej nowelizacji. Pierwszoplanowym zadaniem koalicji i tworzonego przez nią rządu jest poprawa bezpieczeństwa każdego obywatela poprzez usprawnienie pracy policji, organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości. Temu celowi służyć będą sprawne, profesjonalne, zreorganizowane: policja oraz służby specjalne. Trzeba zdecydowanie zwiększyć skuteczność egzekwowania prawa, aby nowe prawo kame nie było martwą literą. (...) Rząd powinien wyznaczać zadania dla służb specjalnych i na podstawie efektów oceniać ich pracę. Niedopuszczalne jest, aby wywiad i kontrwywiad stawiał sobie zadania sam lub opowiadał się po którejś ze stron w politycznych rozgrywkach. Wymaga to bardzo głębokich zmian w służbach specjalnych, odbudowy ich struktur i kadry. Wymiar sprawiedliwości to podstawa, na której oparte być musi silne państwo. Tymczasem, znajduje się on w głębokim kryzysie. (...)

Warunkiem zapewnienia sędziom rzeczywistego, niekwestionowanego prestiżu, będzie odsunięcie od pracy w sądownictwie osób, które w latach PRL-u sprzeniewierzyły się sędziowskiej niezawisłości. Podejmujemy działania zmierzające do reformy prokuratury. Musimy uniemożliwić polityczne wykorzystywanie funkcji prokuratora. (...)

Będziemy kontynuować i intensyfikować działania dostosowujące polskie siły zbrojne do wymogów uczestnictwa Polski w NATO. Wprowadzimy czytelne zasady funkcjonowania państwa w stanach nadzwyczajnych i w sytuacji konfliktu zbrojnego. Zasadniczą częścią systemu obrony państwa będą siły zbrojne mniej liczne, o większej wartości bojowej. Systematycznie skracać będziemy czas obowiązkowej służby wojskowej. Zracjonalizujemy wydatki wojska wyzbywając się balastu zbędnej infrastruktury. (...)

Nowy rząd pod moim kierownictwem szczególną uwagę będzie przywiązywał do stosunków z Rosją. Nie obciążeni bagażem historycznych zaszciości obciążających poprzednią koalicję, podejmiemy starania, by kontakty polsko-rosyjskie stały się partnerskie i tak dobre, jak dobra jest wzajemna znajomość Polaków i Rosjan. (...) Jednym z pierwszych posunięć nowego rządu było podjęcie decyzji o skierowaniu do Sejmu projektu ustawy ratyfikacyjnej w sprawie konkordatu pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Stolicą Apostolską. I wreszcie kwestia, do której rząd Rzeczypospolitej będzie przywiązywał ogromną wagę – Polacy za granicą. Deklaruję politykę otwartych drzwi dla naszych rodaków z Zachodu i ze Wschodu. W najbliższym czasie ułatwimy procedurę uzyskiwania obywatelstwa Rzeczypospolitej przez naszych rodaków za granicą, szczególnie tą wschodnią. Polska o was nie zapominała.

Wysoka Izbo! Zbliżyłem się do końca mego wystąpienia. Przedstawiłem państwu główne zamierzenia służące realizacji trzech pierwszych zadań mego gabinetu. Nie wspominałem jedynie o środkach służących wykonaniu zadania czwartego: zmocnienia świata wartości. Tę kwestię, jak sądzę, najważniejszą, pozostawiłem na koniec. Pamiętajmy, Panie i Panowie, że tylko naród silny wspólnotą uznanych i szanowanych wartości kulturowych może sprostać wyzwaniom współczesnej cywilizacji. (...)

Wysoka Izbo! Wynik wyborczy daje nam prawo do realizacji zapisów programowych. On nas do wykonania naszych zamierzeń zobowiązuje. Mój rząd podejmie szybkie energiczne działania. Będziemy podejmować wszystkie potrzebne decyzje, również te trudne, nie zawsze popularne, ale konieczne, przynoszące po krótkim czasie pozytywne społeczne efekty. Uczynię, co tylko możliwe, aby mój gabinet doprowadził do przełomu w myśleniu i działaniu. Aby nie zajmował się tylko bieżącym administrowaniem, ale realizował przemyślane plan działań najważniejszych, strategicznych, by potrafił wzmocnić autorytet państwa, naszej Rzeczypospolitej. (...)

Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Zgodnie z art. 154 Konstytucji, wnoszę o udzielenie wotum zaufania Radzie Ministrów w składzie powołanym przez Pana Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Szanowni Państwo! Razem zbudujemy Polskę godną XXI wieku, kraj, z którego będziemy mogli być dumni. Chciałbym, żeby tę Polskę budowali nie tylko ci, którzy poparli AWS czy Unię Wolności; aby była to Polska dla wszystkich ludzi dobrej woli, Polska budowana przez wszystkich ludzi dobrej woli. By nasza energia pochłaniała nie jałowe spory polityczne, a rozwiązywanie problemów, przed którymi stoi kraj, wielkich wyzwań przyszłości. Obiecuję wam, że mój rząd i ja osobiście będziemy starać się, by do tego doszło, by nasze dzieci i wnuki mogły żyć w kraju naszych marzeń. Zrobię wszystko, by tak się stało. Tak mi dopomóż Bóg.

(PAP-opr. jd), fot. PAP/CAF



...kupić, nie kupić?

Festyn przy ul. Chrobrego

Bezpiecznie choć we mgle

Na terenach rekreacyjnych przy ul. Chrobrego w Białymstoku, odbył się wczoraj festyn poświęcony bezpieczeństwu na drogach i ulicach. Z powodu awarii sprzętu nagłaśniającego impreza rozpoczęła się z blisko półtoragodzinnym opóźnieniem, zaś brzydka pogoda – utrzymująca się od rana mgła – odstraszała publiczność. Mimo to kilkadziesiąt najbardziej wytrwałych osób mogło obejrzeć pokazy bezpiecznej jazdy oraz wystawę samochodów sprzedawanych przez białostocki „Polmozyt”.

Organizatorzy imprezy oraz jej uczestnicy podkreślali, że cała zabawa ma być Święto Niepodległości w sposób jak najbardziej praktyczny. Instruktor ośrodka szkolenia kierowców, działającego w strukturach Grupy Wspierania Inicjatyw, pan Krzysztof Pisanko zademonstrował pokaz bezpiecznej jazdy zkolnym polonezem, policjanci z „drogówki” wykazywali swoje umiejętności w jeździe brawurowej. Przy okazji organizatorzy pomyśleli o konkursach dotyczących znajomości znaków drogowych, precyzyjnego parkowania samochodu czy odkręcania i przykręcania śrub – w tych zmaganiach startowały pannie. Duże zainteresowanie wzbudziły również wystawione samochody – przede wszystkim najnowsze modele Fiata – „Siena” z silnikiem 1,4 l oraz „Palio Weekend” z mocniejszym silnikiem 1,6 l.

Władze Białostockiej Spółdzielni Mieszkaniowej wstrzymują się z zorganizowaniem spotkania mieszkańców pragnących wyodrębnić osiedle Tysiąclecia z BSM-u

Niech się przygotowują

Prezydium Rady Nadzorczej Białostockiej Spółdzielni Mieszkaniowej uznało, że nie należy się spieszyć ze wzywaniem Nadzwyczajnego Walnego Zebrania Przedstawicieli w sprawie wyodrębnienia osiedla Tysiąclecia. Zdaniem prezydium wystarczy, że spotkanie zostanie zorganizowane w kwietniu przyszłego roku. Do tego czasu grupa mieszkańców, która chce się wydzielić ze spółdzielni, powinna przygotować m.in. plan podziału, kosztorys, itd.

Przypomnijmy, że część mieszkańców osiedla Tysiąclecia w Białymstoku od kwietnia tego roku usiłuje doprowadzić do zwołania Nadzwyczajnego Walnego Zebrania Przedstawicieli. Luźnie skupieni wokół Zdzisława Rykiewicza (byłego członka Rady Nadzorczej BSM) chcieliby podjąć na takim zebraniu decyzję co do wyłączenia osiedla ze struktury Białostockiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Współorganizatorem festynu była działająca w Białymstoku od 6 lat Grupa Wspierania Inicjatyw spółka z o.o. W organizacji festynu uczestniczyli też: białostocka „drogówka”, Powszechny Zakład Ubezpieczeń oraz Dom Kultury „Zachęta” i Polmozyt. (RAF)

Fot. T. Markowski

Na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym „Prague Indies” Białystok reprezentować będzie silna ekipa

Szansa dla niezależnych

Jutro rozpoczyna się w Pradze pierwszy Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Prague Indies”. W ciągu sześciu dni festiwalowych przeglądów zaprezentują się niezależni twórcy z krajów Europy środkowowschodniej.

Filmy na praski festiwal wybierała komisja selekcyjna, której członkowie obejrzeli wszystkie materiały, nadesłane przez twórców, pragnących się zaprezentować na forum międzynarodowym. W rezultacie z Polski zaproszono sześć osób. W tym gronie znalazł się tylko jeden filmowiec spoza Białegostoku – Grzegorz Lipiec.

Na festiwalu „Prague Indies” Białystok reprezentować będą cztery filmy. Wojciech M. Koronkiewicz pokazuje „Fikcyjne pulpety”, Piotr Krzywiec „Czerwoną rewolucję”, Jerzy Zińczuk „Człowieka z cienia”, a Dariusz Bo-

Nowy tunel będzie gotowy w 2002 roku

Inwestycja przełomu wieków

W ubiegłym tygodniu zapadły decyzje co do układu skrzyżowań po obu stronach planowanego w przyszłości, nowego tunelu pod torami kolejowymi, na osi ulic Popieluszki i Kopernika. Równolegle opracowywany jest projekt budowlany tunelu. W drugiej połowie przyszłego roku powinna już ruszyć budowa całej inwestycji – największej od wielu lat w Białymstoku.

Koncepcja nowego tunelu zakłada wzniesienie nowoczesnej, jednolitej konstrukcji żelbetowej, rozdzielonej na filarach. Obiekt ma powstać dokładnie na przedłużeniu ulicy Popieluszki i spełniać normy europejskie, jeśli chodzi o wysokość (5 metrów) oraz szerokość – zmieszczą się tam dwie nitki ulicy Popieluszki po 3 pasy ruchu (10,5 m każda), poza tym chodniki i teren pod przyszły środek szybkiej komunikacji miejskiej (np. tramwaj).

Przy wylocie tunelu od strony Słonecznego Stoku, dokładnie na dzisiejszym ostrym zakręcie Hetmańskiej w Popieluszki, powstanie skrzyżowanie z tzw. wyspą centralną. Skrzyżowanie ulic Składowej i Kopernika oraz dojazdu do tunelu po drugiej stronie będzie przypominało literę „T”. Na obu skrzyżowaniach przewidziana jest sygnalizacja świetlna.

– Według naszych szacunków, przepustowość węzła wzrośnie wtedy o około 2,5 raza, a układ drogowy

przejmie część tranzytowego ruchu ciężarówek na osi północny zachód – południowy wschód i północ – południe – poinformowała Bożena Zawadzka, zastępca naczelnika Wydziału Budownictwa i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Białymstoku.

Inwestycja powinna zostać zakończona w 2002 roku. Razem z tunelem ma być gotowa druga nitka ulicy Popieluszki oraz odległa od tunelu, ale związana z układem komunikacyjnym tej części miasta, druga nitka ulicy Sikorskiego.

– Budowa tunelu musi trwać tak długo nie tylko ze względów finan-

sowych. W trakcie budowy zostanie utrzymany ruch kolejowy na osi wschód-zachód. Kolej będzie wylądować więc z ruchu kolejne pary torów, ale nigdy wszystkie naraz – dodała Bożena Zawadzka.

Projekt budowlany wykonuje w zakresie drogownictwa i infrastruktury technicznej Biuro Projektowe Budownictwa Komunalnego w Białymstoku, zaś kwestie kolejowe rozwiązuje Biuro Projektów Kolejowych w Łodzi.

Obecnie funkcjonujący tunel pochodzi z czasów budowy kolei warszawsko-petersburskiej, która powstała w drugiej połowie XIX wieku. „Carski” tunel, nawet rozbudowany o powojenną część, nie spełnia już wymogów technicznych – jest za niski i za wąski jak na współczesne ciężarówki i autobusy.

RAFAŁ MALINOWSKI

W Białostockim Ośrodku Kultury

Dyrektor z konkursu

Władze Białegostoku ogłosiły konkurs na stanowisko dyrektora Białostockiego Ośrodka Kultury.

Tydzień temu, w poniedziałek, dotychczasowy dyrektor Białostockiego Ośrodka Kultury, Romuald Ożlański, złożył rezygnację z zajmowanego stanowiska, którą przyjął Zarząd Miasta Białegostoku. Pełniącą obowiązki dyrektora BOK-u, do czasu rozstrzygnięcia ogłoszonego przez władze miasta konkursu na to stanowisko, została Mariola Woźniowska.

Wszyscy, którzy chcą kierować BOK-iem, muszą do dnia 6 grudnia

złożyć w białostockim magistracie list motywacyjny, kwestionariusz osobowy odpis dyplomu lub świadectwa, potwierdzenie stażu pracy, świadectwo zdrowia oraz zarys koncepcji działalności Białostockiego Ośrodka Kultury. Od kandydatów na dyrektorski fotel oczekuje się m.in. znajomości problematyki będącej przedmiotem działalności BOK oraz zasad funkcjonowania miejskiej instytucji kultury. Bliższych informacji na temat konkursu udzieli Wydział Kultury Urzędu Miejskiego, tel. 411-112.

(RR)

W białostockim Zespole Szkół Ekonomiczno-Handlowych

Uczniowski dar serca

Ponad siedemdziesięcioro uczniów i nauczycieli z Zespołu Szkół Ekonomiczno-Handlowych w Białymstoku w ubiegłym tygodniu przekazało honorowo dar serca – krew. Inicjatorem akcji było szkolne koło PCK, którego opiekunem jest nauczycielka Zofia Sobolewska.

– Młodzież, a byli to uczniowie naszego Zespołu i słuchacze Studium

Pomaturalnego, gdy na spotkaniach w poszczególnych klasach przedstawiliśmy ideę i zasady honorowego krwiodawstwa, zgłosiła się spontanicznie. Jestem przekonana, że ta piękna idea daru serca zyska u nas wielu zwolenników – powiedziała Zofia Sobolewska.

Wszyscy uczestnicy czwartkowej akcji po raz pierwszy w swym życiu oddawali krew.

– Jeśli będzie taka potrzeba i Wojewódzka Stacja Krwiodawstwa zapewni ekipę lekarsko-pielęgniarską, jesteśmy gotowi za dwa miesiące ponownie honorowo przekazać krew – zapewniono nas w dyrekcji Zespołu Szkół Ekonomiczno-Handlowych.

W wielu rejonach kraju krwi do transfuzji brakuje. Białystok

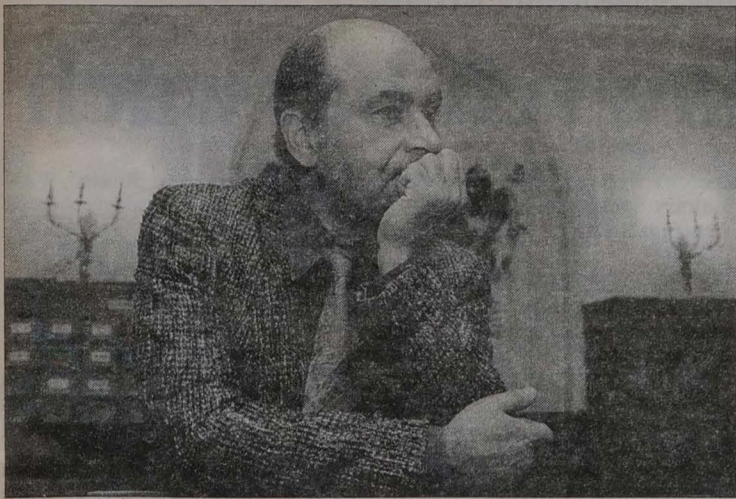
i województwo należą akurat do tych miejsc na mapie Polski, gdzie lekarze nie muszą się obawiać, że z dnia na dzień zabraknie krwi, niezbędnej do wielu zabiegów medycznych. Jest więc dobrze – m.in. dzięki takim właśnie akcjom, jak ostatnio przeprowadzona w Zespole Szkół Handlowo-Ekonomicznych.

(h)

Fot. Adam Kardasz



Wszyscy uczestnicy akcji po raz pierwszy w swym życiu oddawali krew



Najtrudniej być prorokiem we własnym kraju – Janusz Niczyporowicz mógł się o tym przekonać podczas spotkania z czytelnikami

Janusz Niczyporowicz promował swoją najnowszą książkę „Kraina proroków”

Ginący świat

Podczas śródownego spotkania autorskiego, odbywającego się w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Białymstoku, Janusz Niczyporowicz przekonał się chyba, iż prawdziwie jest przyszłości mówiące o tym, że najtrudniej być prorokiem we własnym kraju.

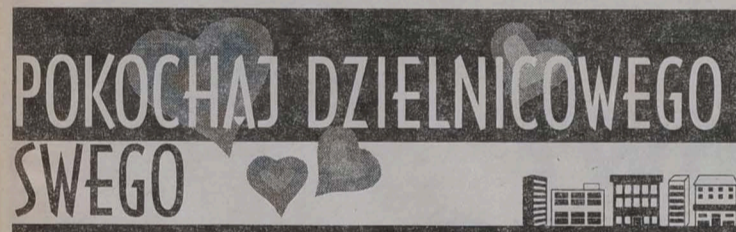
Na promocję najnowszego zbioru reportaży Janusza Niczyporowicza nie przyszły tłumy. Wielu z obecnych na spotkaniu nie znało jeszcze książki „Kraina proroków” (choć od kilku miesięcy jest ona dostępna w księgarniach). Dlatego też nie bardzo kleiła się dyskusja na temat treści, zawartych w reportażach z „Krainy proroków”.

Jedno dało się zauważyć: słuchaczom Niczyporowicza trudno było uwierzyć, iż nasza Sciana Wschodnia rzeczywiście wygląda tak, jak zanotowało to pióro reportera. Czyżby rzeczywiście mieszkańcy Tykocina nie wiedzieli, kim był Czarniecki? Czy to możliwe, że w Sztabinie nic nie wiedzą o Brzostowskim, a w Jezewie o Głogrze? Czy naprawdę podbiałostoccy Tatarzy – najwierniejsi z wiernych w służbie Rzeczypospolitej – są ginącym na

naszych oczach społeczeństwem? Czy to możliwe, że wyludniają się całe wsie i nikt nic nie robi, żeby zachęcić ludzi do zasiedlania opuszczonych gospodarstw?

Opowieści Niczyporowicza słuchano więc z pewnym niedowierzaniem. Pisarz z Dąbrowy Białostockiej, Mikołaj Samojlik, który pracuje właśnie nad chłopką sagą, zarzucił reporterowi jednostronne widzenie rzeczywistości, podczas kiedy naprawdę wygląda ona całkiem inaczej. Wydaje się, że trudno ocenić, który z autorów ma rację. Jednak świat pokazany przez Janusza Niczyporowicza na pewno nie jest fikcją. Może następny zbiór jego reportaży będzie dokumentował tę drugą, jaśniejszą stronę życia.

JANINA WERPACHOWSKA
Fot. A. Zgiet



Oszustwa i napady

Sierżant Wojciech Gabrel pracuje w policji od 7 lat. Od trzech lat pełni funkcję dzielnicowego. Jego rejon to ulice Składowa, Hurtowa, Octowa, Handlowa, Magazynowa, Oboźna, Wapienna oraz osiedle Ścianka. Na terenie jego dzielnicy zdarzają się napady z bronią w rękę, kradzieże, oszustwa na ogromne kwoty, wyludzenia. Na Bażantarni jest bowiem mnóstwo wszelkiego rodzaju hurtowni i wielkich magazynów.

Takie placówki przyciągają oszustów. W ciągu kilku godzin dysponując spreparowanymi papierami potrafią wyludzić kilkaset milionów starych złotych – mówi sierżant Wojciech Gabrel. – Ja nie zajmuję się takimi sprawami, przejmuję je wydział do spraw przestępstw gospodarczych komendy rejonowej. Zdarzały się tam też napady z bronią w rękę i kradzieże znacznych sum pieniędzy, ale sprawcy – mieszkańcy Sokółki, zostali zatrzymani.

Zdarzają się też drobne kradzieże w hurtowniach prowadzących sprzedaż detaliczną. Niedawno zatrzymano młodego chłopca, który ukradł portfel z pieniędzmi pracownicy sklepu PSS „Społem”.

Zdaniem sierżanta Gabriela, najbardziej niebezpieczne miejsca w dzielnicy to okolice hotelu „Pakpol” przy ul. Składowej. Z usług tego hotelu korzystają cudzoziemcy z za wschodniej gra-

nicy, którzy przyjeżdżają do Białegostoku po zakupy. Dokonują ich na bazarze przy ul. Kawalerskiej lub właśnie w hurtowniach na Bażantarni. Hotel dysponuje dużym parkingiem oraz pomieszczeniami, w których mogą przechować i przepakować towary.

W niektórych okresach – zwłaszcza latem, w okolicy tego hotelu zdarzają się rozboje i kradzieże zuchwałe – mówi dzielnicowy. – Nasilają się wtedy również kradzieże i włamania do pokoi hotelowych. Zimą jest nieco mniej tego typu zdarzeń. Tak naprawdę jednak to nie znamy dokładnej liczby tych przestępstw. Wielu cudzoziemców nie informuje nas o tym, że stali się ofiarami kradzieży. Trudno powiedzieć, czy boją się swych rodaków, którzy zazwyczaj są sprawcami przestępstw, czy też z różnych względów nie chcą mieć do czynienia z polską policją lub też szkoda im czasu na uczestniczenie w czynnościach procesowych. Dla nich czas to pieniądź. Spieszą się odrabiać straty.

Z kolei osiedle Ścianka to wymarzony teren każdego dzielnicowego. Znajdują się tam domki jednorodzinne zamieszkałe w większości przez starszych ludzi. Sąsiedzi znają się doskonale, jest to niemal zamknięta grupa społeczna. Włamywacz i złodziej nie mają tam czego szukać, gdyż natychmiast

Program edukacyjny Fundacji Wierszalin

Alfabet Zachowań

Z końcem listopada mija termin nadsyłania prac na konkurs „Alfabet Zachowań DEMO”, zorganizowany przez Fundację „Wierszalin”. Konkurs ten jest częścią realizowanego przez tę Fundację programu edukacyjnego.

„Alfabet Zachowań DEMO” jest autorskim programem edukacyjnym Piotra Tomaszuka, prezesa Fundacji „Wierszalin”. Jest to program o charakterze parateatralnym, skierowany do dzieci w wieku przedszkolnym oraz uczniów klas I-IV szkół podstawowych województwa białostockiego.

Głównym celem „Alfabetu Zachowań” jest zaznajomienie dzieci z podstawowymi zagadnieniami z zakresu kultury politycznej oraz najważniejszymi pojęciami dotyczącymi moralności i etyki. Podejmowana problematyka dotyczy poszanowania odmienności kulturowej i religijnej oraz praw mniejszości, co w przypadku wielonarodowościowego charakteru Polski północno-wschodniej ma szczególne znaczenie.

Program opierać się będzie na 24 scenariuszach, nazwanych literami od A do Z. Podstawą do budowy scenariuszy będą powstające właśnie prace dzieci, nawiązujące do pewnych haseł, np. A – alkoholizm, B – bezdomność itd. Prace można nadsyłać jeszcze do końca listopada. Następnie zostaną one ocenione przez specjalne jury (w którym zasiądzie m.in. Janusz Debis, białostocki artysta – malarz). Przy czym ocenie nie będzie podlegała estetyka prac, a raczej ich oryginalność i au-

tentyczność zawartych w nich skojarzeń. Wyniki poznamy prawdopodobnie jeszcze w tym roku kalendarzowym.

Na podstawie prac zostaną opracowane 24 scenariusze, które będą potem inscenizowane przez aktorów Teatru „Wierszalin”. Ich zadaniem będzie sprowokowanie uczestniczących w programie dzieci do ujawniania natural-

nych zachowań i postaw w różnych sytuacjach życiowych. W dalszym etapie zachowania te będą modelowane, czyli poddawane pozytywnym i kontrolowanym transformacjom.

Jak zapowiada Piotr Tomaszuk, będzie to rodzaj teatralnej terapii. Zająć z dziećmi rozpoczyna się w maju 1998 roku.

Szczegółowe informacje o programie można uzyskać w białostockiej siedzibie Fundacji „Wierszalin”, ul. Zwierzyniecka 19 A/8 lub pod nr. tel. 45-43-43. (dona)

Wystawa na Uniwersytecie w Białymstoku

Książki i wykłady

Dziś o godz. 12.30 na Uniwersytecie w Białymstoku otwarta zostanie wystawa „Książki PWN dla nauki polskiej”.

Organizatorami wystawy są Wydawnictwo Naukowe PWN i Uniwersytet w Białymstoku. W Auli Głównej Wydziału Humanistycznego przy ul. Liniarskiego 4 będzie można obejrzeć najnowsze propozycje wydawnictwa PWN, adresowane do ludzi nauki, studentów, a także każdego czytelnika, inte-

resującego się konkretną dziedziną wiedzy.

Wystawie towarzyszyć będzie cykl wykładów, prowadzonych przez autorów prezentowanych książek bądź ich redaktorów.

W środę o godz. 14 wykład pt. „Czas Apokalips” wygłosi Anna Świderkówna, autorka prezentowanych na wystawie „Rozmów o Biblii”.

W czwartek odbędą się dwa wykłady. O godz. 13.30 Marian Kallas mówił będzie nt. „Wejście w życie nowej ustawy zasadniczej”. Na wystawie znajdzie się książka Mariana Kallasa pt. „Historia ustroju Polski X-XX w.”.

Tego samego dnia o godz. 15 czytelnicy mogą się spotkać z Grażyną Bobilewicz, jedną ze współauterek „Historii literatury rosyjskiej XX wieku”, pracy zbiorowej pod redakcją Andrzeja Drawicza. Wykład G. Bobilewicz jest zatytułowany tak samo, jak książka.

W piątek o godz. 13.30 rozpocznie się wykład Wojciecha Roszkowskiego „Główne problemy cywilizacyjne końca wieku”.

Wszystkie wykłady odbywać się będą w siedzibie Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu w Białymstoku. (jaw)

Uniwersytet III Wieku

O sporach o historię

Jutro odbędzie się kolejny wykład w ramach Uniwersytetu III Wieku. Gościem słuchaczy będzie prof. dr hab. Władysław Serczyk, który opowie o sporach o historię opisaną w powieści Henryka Sienkiewicza „Ogniem i mie-

czem”. Prof. Serczyk jest konsultantem historycznym właśnie kręconego filmu „Ogniem i mieczem”. O historii Ukrainy i pogranicza polsko-ukraińskiego opowiada niezwykle pasjonująco i ciekawie.

Przypomnijmy, że pomysł utworzenia Uniwersytetu III Wieku w Białymstoku wyszedł właśnie od prof. Serczyka.

Po wykładzie odbędzie się koncert Chóru Młodzieżowego z Młodzieżowego Domu Kultury w Białymstoku pod dyktando Wioletty Miłkowskiej. Chórzyści wystąpią w renesansowych strojach. Zaśpiewają utwory m.in. z epoki renesansu.

Początek o godz. 16 w głównej auli Uniwersytetu w Białymstoku przy ul. Liniarskiego 4. Wstęp, jak zwykle, wolny. Szczególnie mile widziani będą seniorzy (nie trzeba mieć wyższego wykształcenia).

MN



Sierżant Wojciech Gabrel

są rozpoznawani jako obcy. Jest to periferijna dzielnica, żyje się tam niemal jak na wsi. Jeśli któryś z mieszkańców szuka „mocniejszych wrażeń”, jedzie do centrum. Na osiedlu nie ma bowiem żadnych lokali gastronomicznych, klubów. Jest jeden z sklep i jedna piwiarnia.

Zdarzają się tam jedynie kłótnie sąsiedzkie o przysłowiowy plot – mówi sierżant Gabrel. – Z reguły jednak wszystko załatwiane jest polubownie. Czasami jednak z powodu hermetyczności tego środowiska trudno jest dotrzeć do ludzi. Nie chcą mówić o swoich problemach. Nie informują mnie o pewnych rzeczach także z dość prozaicznego powodu – żeby ze Ścianki dotrzeć na ul. Słowackiego, przy której znajduje się nasz komisariat, muszą stracić sporo czasu.

Sierżant Wojciech Gabrel twierdzi, że jest zadowolony ze swej pracy. Narzeka jedynie, jak wszyscy dzielnicowi, na niskie zarobki. Ma 27 lat, żonę i 4-letnią córkę. W chwilach wolnych ogląda mecze piłki nożnej.

JOLANTA GADEK
Fot. A. Zgiet

W rytmie disco

Drugi Turniej Tańca Dyskotekowego odbędzie się w czwartek (13 listopada) w Szkole Podstawowej przy ul. Radzymińskiej 11. Początek o godz. 17.

MN

Krzyżówka z hasłem

Litery z pól: B-3, E-10, A-2, D-6, G-4, I-9, J-5 utworzą DRUGĄ część sentencji św. Pawła.

POZIOMO: B) metafora, D) ciastko z kremem – należy do lantanowców, E) z piekła rodem, F) tworzy się na piwie, G) dzieło gisera – inaczej aluminium, I) sprzyjający los.

PIONOWO: 1) leje jak z cebra, 2) wierzeje, 3) trudna do zmycia na honorze, 4) drzwi, 5) więcej niż za zdróść, 6) postrach zęb, 7) gumidragan, 8) tkanina na wyspy, 9) „Nie rzucim ziemi skąd nasz ród”, 10) gorzej niż wstyd.

HELLES

KUPON NR 46/B

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										
B										
C										
D										
E										
F										
G										
H										
I										
J										



„Małanka” w nowych strojach uszytych w Mińsku i podarowanych zespołowi

„Małanka” współtworzy Bielskie Klimaty Artystyczne

Ekspresja z wdziękiem

W Bielsku Podlaskim w ramach VIII Bielskich Klimatów Artystycznych w ubiegłą niedzielę wystąpił z koncertem kilkunastoosobowy Zespół Pieśni Ludowej „Małanka” („Blyskawica”). Z tej okazji wydany został drukiem folder-składanka o tej grupie śpiewaczej, a także w Bielskim Domu Kultury urządzono wystawę pamiątkowych zdjęć, dyplomów uznania, pucharów i innych „trofeów” tego zespołu wokalo-muzycznego.

„Małanka” to jeden z najbardziej popularnych amatorskich zespołów białoruskich w woj. białostockim. Powstał w 1990 roku przy Bielskim Domu Kultury. Działa pod kierownictwem artystycznym Eligiusza Łukaszuka. Konsultantem choreograficznym jest Wiesław Dąbrowski.

Zespół Pieśni Ludowej uczestniczył m.in. w Święcie Europy w Saint Lambert du Lataay we Francji w 1993 roku i w Bad Essen w Niemczech w 1995 roku, w I Międzynarodowym Festiwalu Folkloru w Pińsku (Republika Białoruś).

Brat udział w przeglądach zespołów mniejszości narodowych i etnicznych w Gdańsku, Warszawie i Dobrodzieniu. W 1996 roku uczestniczył w Tygodniu Kultury Beskidzkiej i koncertował w Szczyrku, Wiśle i w Oświęcimiu. W tym samym roku wyjeżdżał na Festiwal Muzyki Karpackiej „Na pograniczach”. „Małanka” jest wielokrotnym laureatem Centralnego Konkursu Piosenki Białoruskiej w Białymstoku.

Zespół „Małanka” posiada w swym repertuarze głównie białoruskie pieśni ludowe popularne na Białostocczyźnie i na Polesiu (Białoruś) oraz polskie pieśni ludowe z Podlasia. Wszystkie są melodyjne, wykonywane z wdziękiem, w wyrazistym łatwym opracowaniu muzycznym, z odpowiednią dozą ekspresji. Długo pozostają one w pamięci słuchaczy.

„Małanka” nagrała cztery kasety magnetofonowe z pieśniami ludowymi i kołędami. Usłyszeć ją można na antenie Polskiego Radia Białystok.

(jc)

W Elku obejrzyć można dwie poplenerowe wystawy

W pastelowych barwach

W Elku prezentowane są dwie poplenerowe wystawy plastyczne. Obejrzyć je można w Spółdzielczym Domu Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Świt” oraz w Galerii „Ślad” Elckiego Centrum Kultury.

Pierwsza z wystaw jest efektem przeprowadzonych w lipcu br. dwutygodniowych Międzynarodowych Warsztatów Twórczych. Realizatorem części plastycznej był Sławomir Łajewski (pracownik Spółdzielczego Domu Kultury). Plastycy z Grodna i Wilna, biorący w nich udział, zaprezentowali około 60 prac, na których zobaczyć można architekturę i pejzaż Elku, jak również okoliczną przyrodę. Część obrazów wy-

konano w pobliskich miejscowościach (Stare Juchy, Tykocin, Supraśl, Święta Lipka). Artyści przywieźli również swoje prace z Grodna i Wilna. Wystawa potrwa do 19 grudnia.

Na drugiej z wystaw w Elckim Centrum Kultury zaprezentowano 25 obrazów z Kalinowa i okolic. Plener plastyczny odbył się również w lipcu br., a jego komisarzem był Andrzej Nosel. Młodzież działa w pracowni plastycz-

nej ECK i tworzy grupę „Krecha”. Większość studiuje już w Akademiach Sztuk Pięknych w Warszawie, Gdańsku, Łodzi i Olsztynie. Wśród prac znajdują się głównie oleje, pastele i rysunki. Autorami prac są: Katarzyna Łukaszewska, Edyta Roszko, Katarzyna Garlicka, Agnieszka Majewicz, Iwona Żabińska, Anna Żuryńska, Adam Fiedorczyk, Justyna Oszczapińska, Mariusz Kołyszko, Robert Kołyszko, Jarosław Senteł, Krzysztof Obara, Magdalena Szajkowska, Marek Tekliński i Elżbieta Jeglińska.

(ko)

Od 8 do 11 listopada na terenie warszawskiego kompleksu hotelowego „Nad Zalewem” odbywał się Ogólnopolski Festiwal Tańca Młodzieżowego. Wzięło w nim udział kilkaset tancerzy z całej Polski. Swoje reprezentacje wystawiły wszystkie większe miasta – Bydgoszcz, Warszawa, Gdańsk, Lublin, Toruń, Łódź, Opole i oczywiście – Białystok. Zgromadzona na hali publiczność miała okazję podziwiać zarówno duety i solistów, jak i kilkudziesięcioosobowe formacje taneczne, prezentujące różne rodzaje tańca współczesnego. Można było zobaczyć, jak się tańczy funki, rap, break dance, a także tańiec klasyczny. Największe brawa zebrała formacja VOLT II z Warszawy (na zdjęciu).

Fotoreportaż z Ogólnopolskiego Festiwalu Tańca Młodzieżowego zamieścimy w piątkowym wydaniu „GW”.

(dona)

Fot. A. Zgiet



REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA



VECTRA

TWOJA TELEWIZJA KABLOWA

20 programów?

30 programów?

40 programów?

TAK!

W naszym biurze przy ul. M. C. Skłodowskiej 16, w środę 12 i piątek 14 listopada, czeka na Państwa niezwykła oferta.*

* Oferta ważna do wyczerpania limitu, dla nowych abonentów z osiedli Piaski, Mickiewicza, Białostoczek, Piasta, Wysoki Stoczek Płd. i 1000-lecia.

2000 zł/h

To stawka jaką oferujemy kierowcom z reflekssem. Jeśli się pospieszysz, zapłacisz 2000 złotych mniej za Twojego nowego Escorta Bonus z Opcjonalnie Przedłużoną Gwarancją na drugi i trzeci rok.

Wybór koloru i wersji silnikowej nie powinien Ci zająć więcej niż godzinę. Szybka decyzja to szybki zysk. Jeszcze dziś odwiedź nasze salony. Liczba samochodów objętych promocją jest ograniczona.



Twoi regionalni Dealerzy Forda:
Spectrum - Białystok, tel. (85) 51 69 11;
Auto Wigry - Suwałki, tel. (87) 66 32 61;
Auto Hobby - Białystok, tel. (85) 42 45 02



Zarząd Gminy w Zbójnej

ogłasza przetarg ofertowy nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej po byłym Banku Spółdzielczym w Zbójnej, położonej przy ulicy Łomżyńskiej Nr 70 na działce Nr 729/1 o pow. 2.000 mkw., dla której prowadzona jest Księga Wieczysta Nr 33031. Cena wywoławcza 89.500 zł wraz z podatkiem VAT - 22%.

1. Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z dopiskiem "Przetarg" w Urzędzie Gminy w Zbójnej, ul. Łomżyńska 64, pokój nr 8 w terminie do dnia 1997.11.27 godz. 8.30.
2. Oferta powinna zawierać klauzulę, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń.
3. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 8.950 zł na konto BS Nowogród nr 87600001-19653-36711-9/0 najpóźniej do dnia 1997.11.27 godz. 8.30.
4. Wadium przepada na rzecz Sprzedającego, jeżeli oferent, którego oferta zostanie wybrana, uchyli się od zawarcia umowy w terminie podanym przez Sprzedającego.
5. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 1997.11.27 o godz. 9.00.
6. Sprzedający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty bądź uznania, że przetarg nie został rozstrzygnięty.
7. Dodatkowe informacje o sprzedawanej nieruchomości oraz warunkach wyboru oferty będą udostępniane do wglądu w Urzędzie Gminy w Zbójnej pokój nr 9 w godzinach 8.00-15.00, tel. (086) 17-55-03 wew. 60.

(100555)

Zakład Obsługi Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, ul. Mickiewicza 3

ogłasza II przetarg nieograniczony

pisemny na sprzedaż "budki strażniczej", rok produkcji 1992, cena wywoławcza 1.522,32 zł, konstrukcja stalowa ocieplana styropianem o powierzchni 4,6 mkw.

Ww. budkę można oglądać w Spółdzielni Produkcyjnej Łużany w Bobrownikach w dniach do 12.11.97 do 19.11.1997 r.

Oferty w zamkniętych kopertach należy składać do dnia 24.11.1997 r. w budynku administracyjnym sekcji gospodarczej Zakładu Obsługi na Przejściu Granicznym w Bobrownikach z dopiskiem "Przetarg budki strażniczej".

Dodatkowe informacje odnośnie przedmiotu przetargu można uzyskać pod nr. tel. 180-822 Pani Krystyna Nowicka. Rozstrzygnięcie przetargu nastąpi w dniu 26.11.1997 r.

(1007048)

Zarząd Gminy Rutki

ogłasza publiczny przetarg ustny nieruchomości położonej na terenie miejscowości Rutki - działka nr 730/2 o pow. 0,14 ha, zabudowana budynkiem murowanym, jednokondygnacyjnym, pow. zabudowy 317 mkw. - dawny zakład ślusarsko-kowalski.

Cena wywoławcza nieruchomości 48.434 zł.

Przetarg odbędzie się 26.11.1997 r. o godz. 10.00 w budynku Urzędu Gminy w Rutkach.

Warunkiem dopuszczenia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 4.800 zł w kasie Urzędu Gminy do godz., 9.00 w dniu przetargu.

W razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Rutkach, ul. 11 Listopada 7, 18-312 Rutki, pokój nr 9, tel. 81.

(1007007)

Likwidator Towarzystwa Aktywizacji Regionu "TAR" spółka z o.o. w Grajewie zawiadamia

że zgodnie z uchwałą zgromadzenia wspólników z dnia 23.10.1997 r. otwarte zostało postępowanie likwidacyjne.

Wzywa się wierzycieli, ażeby w terminie trzech miesięcy od daty ukazania się ogłoszenia zgłosili swoje roszczenia pod adresem:

"TAR" Spółka z o.o.

ul. Elewatorska 9

19-203 Grajewo

w likwidacji

pod rygorem pominięcia w procesach likwidacyjnych.

(1006926)

ZARZĄD MIASTA BIAŁEGOSTOKU

ogłasza publiczny przetarg ustny na sprzedaż:

1. Nieruchomości nie zabudowanej, położonej w Białymstoku przy ul. Baczyńskiego 21, oznaczonej jako działka nr 389 o pow. 539 mkw., przeznaczonej pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.

Cena wywoławcza: 26.010,00 zł.

Wadium: 2.700,00 zł.

2. Nieruchomości nie zabudowanej, położonej w Białymstoku przy ul. Baczyńskiego 19, oznaczonej jako działka nr 390 o pow. 539 mkw., przeznaczonej pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.

Cena wywoławcza: 26.010,00 zł.

Wadium: 2.700,00 zł.

3. Nieruchomości nie zabudowanej, położonej w Białymstoku przy ul. Białowieskiej, oznaczonej jako działka nr 589/6 o pow. 630 mkw., przeznaczonej pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.

Cena wywoławcza: 56.860,00 zł.

Wadium: 5.700,00 zł.

4. Łącznie dwóch nieruchomości nie zabudowanych, położonych w Białymstoku przy ul. Białowieskiej, oznaczonych jako działki nr nr 589/7 o pow. 546 mkw., 589/8 o pow. 500 mkw. o łącznej powierzchni 1046 mkw., przeznaczonych pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną.

Cena wywoławcza: 104.600,00 zł.

Wadium: 10.500,00 zł.

5. Nieruchomości nie zabudowanej, położonej w Białymstoku przy ul. Legionowej bn., oznaczonej jako działka nr 1661/6 o pow. 1521 mkw., przeznaczonej pod budowę obiektu administracyjno-usługowego o charakterze ogólnomiejskim, w uzgodnieniu z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

Cena wywoławcza: 935.800,00 zł.

Wadium: 95.000,00 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 27 listopada 1997 r. o godz. 11.00 w sali 6A (parter) Urzędu Miejskiego, ul. Słonimska 1.

Warunkiem przystąpienia do przetargów jest wpłata wadium do kasy tut. Urzędu (pokój 102) w dniu przetargu w godz. 8.00-10.30.

Bliższych informacji, dotyczących przetargów można zasięgnąć w Urzędzie Miejskim, ul. Słonimska 1, pokój 602, tel. 329-325 wew. 267 i pokój 701, tel. 416-946.

W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy notarialnej uczestnika, który przetarg wygra, wadium ulegnie przepadkowi.

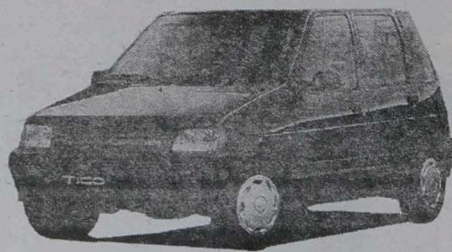
Zarząd Miasta Białegostoku zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

(1007102)

POLONEZ
ESPERO
NEXIA
TICO
LANOS
NUBIRA
LEGANZA

TICO - RABAT 1500 zł

POLONEZ - RABAT 2000 zł
Rolnicy - rabat 1500 zł lub AC, OC GRATIS



SPRZEDAŁEŚ SAMOCHÓD PO 1.08.97? - POLONEZ 1000 zł TANIEJ lub AC, OC GRATIS
TAXI - RABAT!! PN CARO PLUS - 6% + OC GRATIS, PN ATU PLUS - 8% OC GRATIS
KARTA STAŁEGO KLIENTA ASO

ZAPRASZAMY

- * Sprzedaż samochodów za gotówkę i na dogodne raty
- * Obsługa kredytowa na miejscu - w Autosalonie
- * Możliwość pozostawienia auta używanego w rozliczeniu

UWAGA!

W trakcie załatwiania zakupu AUTORYZOWANA
STACJA OBSŁUGI (Elk, ul. Bema 2) zamontuje: blokadę
skrzyni biegów, wybrany autoalarm i szyberdach
a w przyszłości zapewni serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

Elk, ul. Wojska Polskiego 59, tel. (087) 10-31-52 wew. 39

Elk, ul. Bema 2, tel. (087) 10-52-41 wew. 323

Augustów "Turmot", ul. Mazurska 4, tel. 643-20-57

Grajewo "Polmozbyt", ul. Piłsudskiego 33A, tel. (086) 72-24-22

Kolno "Autotech", ul. Wojska Polskiego 46, tel. (086) 78-27-83

**DAEWOO - FSO****CENTRUM HANDLOWE****ZEM****ELK****FIMOT**

Autoryzowany Dealer Fabryczny
Samochodów Ciężarowych i Dostawczych



1006820

Lublin - 3,5 tony, Lublin - 2,9 tony, Avia, Convoy LDV,
Zuk, Polonez Truck, nowość Polonez Roy, Citroen C-15

Przy zakupie samochodu ciężarowego niespodzianka za 700 zł oraz AC - 3%



zabudowy: kontenery, izotermi, furgony, chłodnie, mikrobus, w rozliczeniu samochód używany

BDK Leasing Fabryczny, ul. Składowa 10, 15-339 Białystok,
tel. 42 24 66 wew. 278, tel./fax 42 24 66 wew. 255

Elk, Słowackiego 11, tel./fax (087) 103 103
Suwałki, ul. W. Polskiego 2, tel. 66-32-63 (obok hotelu Hańcza)
na miejscu leasing i kredyt profesjonalny serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

ŠKODA**AUTO POLSKA S.A.**

Autoryzowany dealer
S.C. FILIPKOWSCY

Elk, ul. Łukasiewicza 1c,
tel./fax (0-87) 10 48 40



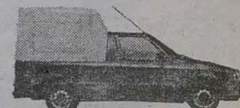
Volkswagen Group



FELICIA LXI/GLXI



FELICIA KOMBI LXI/GLXI



FELICIA PICK-UP

Skody z silnikami 1.3 wielopunkt. oraz 1.6 wielopunkt. VW

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

Punkt sprzedaży Suwałki, ul. W. Polskiego 2, tel./fax (087) 66 32 63

Na miejscu zryczałtowane ubezp. OC i AC 3,3%

ODBIÓR NATYCHMIASTOWY

Wyjedziesz Škodą już za 25.900 zł!!!

● KREDYT ● LEASING

**STAR**

Autoryzowany dealer STAR S.A.

oferuje

- samochody ciężarowe
- przyczepy • zabudowy
- części • serwis

Białystok, ul. I Armii Wojska Polskiego 2A
tel./fax (0-85) 53 90 09,
75 24 88, 539 158, 0 602 347 485

Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska" w Augustowie ogłasza przetarg nieograniczony na:

- samochód marki ŻUK, nr rej. SUA 349U, rok prod. 1979, cena wywoławcza 2.500 zł;
- samochód STAR 200W, nr rej. SUA 642X, rok produkcji 1978, cena wywoławcza 5.000 zł;
- samochód marki STAR 28, chłodnia, nr rej. SWL 7069, rok produkcji 1982, cena wywoławcza 4.000 zł;
- przyczepa marki Sanok, wywrotka, nr rej. SUN 800P, rok produkcji 1984, cena wywoławcza 4.000 zł;
- tokarnia pociągowa typ 1M63, cena wywoławcza 12.000 zł;
- myjnia nie używana do transporterów plastikowych, typ XM72, 1988, wydajność 300 na godz., cena wywoławcza 8.000 zł.

Przetarg odbędzie się w biurze GS "Sch" w Augustowie, ul. Rynek Zygmunta Augusta 22 o godz. 10.00 w dniu 20.11.1997 r.

Wadium w wysokości 10% ceny należy wpłacać w kasie GS "Sch" w Augustowie do dnia 20.11.1997 r. do godz. 9.00.

Zastrzega się unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

(1007085)

AKADEMIA ROLNICO-TECHNICZNA W OLSZTYNIE

Ośrodek Doskonalenia Kadr
RW NOT w Białymstoku

ogłasza nabór na

- Roczne STUDIUM PODYPLOMOWE
"SZACOWANIE NIERUCHOMOŚCI"

Warunki przyjęcia:

- wykształcenie wyższe o dowolnym kierunku
- odpis dyplomu
- informacja o przebiegu pracy zawodowej

- Półroczny KURS
"ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI"

Warunki przyjęcia:

- wykształcenie minimum średnie
- odpis dyplomu lub świadectwa

Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela:

Ośrodek Doskonalenia Kadr RW NOT
w Białymstoku, ul. M.C. Skłodowskiej 2, pok. 113
tel. 42-12-75, fax 42-12-12

1007096

Gwarancja 3 lata lub 100 000 km

Lic. MAZDA
FURGON, VAN
cena 44.000 zł + VAT
poj. 2700D, poj. 8m³
ładowność do 1,5 t
3 - 6 - 9 osób

PROMOCJA**Pregio****CLARUS - to Twój styl!**

sil. 1800, 16V

Cena

W cenie 2xAIRBAG, ABS, klimatyzacja,
anatom. fotel, immobiliser,
wspom., centr. zamek,
el. szyby

od 49.900 zł
do 54.900 zł

**TOP MOTORS**

Białystok, ul. Wierzbowa 10,
tel./fax 516-815, 522-907

**PBG - LEASING**

Białystok, tel./fax (085) 53-74-88



Lic. MAZDA

Sportage

terenowy

cena od 69.900 zł,

Pride

24.900 zł
silnik 1300 cm³, 73 KM
5-, 3-drzwiowy

**Nowa Sephia Leo**

wspomaganie, c. zamek
el. regul. lusterek i podn. szyb
cena
36.900 zł

Pakiet PZU 3%**Ceres 2,4 D**

dostawczy; 1,5 t
27.900 zł + VAT
kontener, furgon



TOP MOTORS ul. Wierzbowa 10,
Białystok, tel./fax 516-815, 522-907

**PBG - LEASING**

Białystok, tel./fax (085) 53-74-88

Panasonic
Autoryzowany Dystrybutor

Poleca
duży wybór:
☐ telefonów
☐ telefonów
☐ central
**Leasing
raty**

SERWIS, GWARANCJA, MONTAŻ

**TELE INTER
COMMUNICATION**

Al. 1000-lecia Państwa Polskiego 8
Białystok, tel./fax 538-525, tel. 538-272

info BIZNES

TYGODNIOWY INFORMATOR GOSPODARCZY

RICOH

KOPIARKA FT 4015

A4 - A3 ZOOM 50 - 200%

cena: 5.500 + VAT

Najnowszej generacji kopiarki
cyfrowe (komputerowy interface)

ANYO Autoryzowany Dealer
RICOH POLSKA

R. ZAŁ. 1990

Białystok, ul. Wyszyńskiego 2, lok. 2

☎ (0-85) 451-741

Kserokopie: Legionowa 9/1 lok. 9

Wyszyńskiego 2, lok. 2

150 największych banków spółdzielczych według „Home&Market”

Powoli do przodu

W rankingu 150 największych banków spółdzielczych, sporządzonym według funduszy własnych brutto, zwyciężył Spółdzielczy Bank Rozwoju „Samopomoc Chłopska” z Warszawy. W tym zestawieniu znalazło się 7 instytucji z naszego regionu: 4 z województwa suwalskiego i 3 z województwa łomżyńskiego. Najwyżej, na 27. miejscu, sklasyfikowano BS Augustów.

Jak wynika z nadesłanych do pisma „Home&Market” sprawozdań finansowych za 1996 rok i I półrocze 1997 roku, największy kryzys banki finansowe mają już poza sobą. Dzięki pomocy m.in. Narodowego Banku Polskiego, Ministerstwa Finansów i banków zrzeszających, część banków spółdzielczych nie tylko odzyskała płynność, ale zwiększyło swoje aktywa: powiększa bazę depozytową, rozwija różnorodną akcję kredytową oraz przejmując inne, słabsze banki. Ok. 50-60 proc. banków spółdzielczych skorzystało w ub.r. i I połowie br. z następujących form pomocy: dokapitalizowanie, w postaci akcji banku zrzeszającego; kredytu wekslowego NBP na

uzdrowienie i przejęcie innego banku; lokat nisko oprocentowanych z NBP na sanację przejętych banków; czasowego zwolnienia z naliczania i odprowadzania rezerwy obowiązkowej; wykup trudnych kredytów przez bank zrzeszający w formie obligacji restrukturyzacyjnych; obniżenie lub zwolnienie podatku dochodowego z przeznaczeniem zaoszczędzonych kwot na powiększenie funduszu zasobowego.

Kończy się proces tworzenia banków regionalnych w ramach Zrzeszenia Krajowego Banków Spółdzielczych (pod auspicjami BGŻ). Licencję na prowadzenie działalności posiada już 9 banków regionalnych, w tym Warmińsko-Ma-

zurski Bank Regionalny S.A. i Bank Unii Gospodarczej S.A. w Warszawie.

Największym polskim bankiem spółdzielczym jest warszawski SBR Samopomoc Chłopska, posiadający 7 filii i zatrudniający 157 osób. W I półroczu 1997 roku fundusze własne banku wyniosły 12 mln 66 tys. zł, a czysty zysk wyniósł 276 tys. zł. Kolejne miejsca zajęły: BSR Kraków, SBO Warszawa, BS Grójec i BS Katowice. W klasyfikacji 150 banków znalazło się 7 z naszego regionu: 4 z woj. suwalskiego i 3 z woj. łomżyńskiego.

Najwyżej, na 27. miejscu, sklasyfikowano Bank Spółdzielczy Augustów, zatrudniający 28 pracowników. Fundusze własne banku po I połowie br. wyniosły 2 mln 599 tys. zł, a zysk netto 280 tys. zł. Instytucja ta zrzeszona jest w Warmińsko-Mazurskim Banku Regionalnym S.A. w Olsztynie.

Na 34. pozycji znalazł się dysponujący 5 filiami BS Suwałki. Daje on za-

trudnienie 49 pracownikom. Fundusze własne banku po I półroczu br. wyniosły 2 mln 361 tys. zł, a zysk netto 124 tys. zł. Zrzeszony w Banku Unii Gospodarczej S.A. w Warszawie.

58. miejsce zajął BS Zambrów, posiadający po I półroczu br. fundusze własne w wysokości 1 mln 328 tys. zł. 30 osób wypracowało 225 tys. czystego zysku. Zrzeszony w WMBR.

88. pozycja przypadła BS Szumowo (woj. łomżyński). Fundusze własne tego banku po I półroczu br. sięgnęły 797 tys. zł. 13 osób wypracowało 151 tys. zł czystego zysku. Zrzeszony w WMBR.

BS Bargłów Kościelny (woj. suwalski) sklasyfikowano na 112. miejscu. Fundusze własne banku wyniosły w I półroczu br. 553 tys. zł. 18 osób wypracowało 33 tys. zł. Zrzeszony w BUG.

Fundusze własne w wysokości 468 tys. zł pozwoliły BS Giżycko zająć 126. pozycję. 23 pracowników wypracowało zysk netto w wysokości 29 tys. zł. Zrzeszenie BUG.

139. miejsce zajął BS Turośl (woj. łomżyński), z funduszami własnymi w wysokości 323 tys. zł. 12 osób zarobiło dla banku 23 tys. zł zysku netto. Zrzeszenie WMBR.

(MS)

**PAG SYSTEMY
KOMPUTEROWE**

19-300 ELK, ul. Mickiewicza 15

(biurowiec - V piętro)

tel. (0-87) 10-71-71

tel. kom. 090 540993

- zestawy komputerowe
- oprogramowanie
- fachowa pomoc
- konfiguracja na życzenie
- szkolenia

KUPON UPRAWNIA DO 3% RABATU

Checesz dać reklamę?!

ZADZWOŃ

Nasz przedstawiciel
handlowy
odwiedzi
Ciebie

Białystok

tel. 42-05-21



KREDYTY W RACHUNKACH OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWYCH

NAZWA BANKU	RODZAJ KREDYTU	WARUNKI KREDYTOWE	MAKSYMALNY OKRES KREDYTOWANIA	OPROCENTOWANIE W SKALI ROKU	FORMA OPROCENTOWANIA	WYSOKOŚĆ PROWIZJI	SPLATA KREDYTU
BIG BANK GDAŃSKI SA*	z linii kredytowej (wielkość kredytu do wysokości 5-krotnych stałych dochodów netto z 3 ostatnich miesięcy)	ROR prowadzony przez 6 mies. (bez zabezpieczenia)	do 12 mies. (po spłaceniu prawo do zaciągnięcia kolejnego kredytu)	29,5 %	zmienna stopa bazowa kredytu dla ludności BG SA (zależy od stopy kredytu lombardowego NBP)	1 %	odsetki płaci się w ostatnim dniu miesiąca
	gotówkowy (miesięczna spłata raty i odsetek nie może przekroczyć 50 proc. dochodów netto)	ROR prowadzony przez 3 mies. (poręczenie 2 osób)	do 5 lat	do 1 roku: 29,0 % do 2 lat: 30,0 % do 3 lat: 31,0 % do 5 lat do negocjacji - do 33,0 %		od 1 do 3 %	odsetki płaci się na koniec każdego miesiąca
	możliwość zaciągnięcia debetu (w wysokości poborów dwukrotnych netto - średnia z ostatnich 3 miesięcy)	ROR prowadzony przez 6 mies.	do 3 mies.	29,5 %		bez prowizji	po 3 mies. musi zostać spłacony
BANK GOSPODARKI ŻYWNOSTKOWEJ SA W BIAŁYMSTOKU	kredyt odnawialny w wysokości trzymiesięcznych stałych wpływów z 6 mies.	ROR prowadzony przez 6 mies.	na czas nieograniczony	26,0 %	zmienna	bez prowizji	odsetki płatne na koniec każdego miesiąca
BANK POLSKA KASA OPIEKI SA*	pożyczka dla posiadaczy ROR i rachunków bieżących w Banku Pekao SA (po przeniesieniu ROR z innego banku zalicza się okres jego prowadzenia), limit pożyczki zależy od wpływów na EUROKONTO w ciągu 3 mies.	EUROKONTO prowadzone przez 3 mies. (100 % średnich miesięcznych wpływów) lub przez 6 mies. (300 % średnich miesięcznych wpływów)	na 12 mies.	26,0 %	zmienna	0,1 % kwoty pożyczki (min. 5 zł)	spłata pożyczki po upływie terminu odsetek, w ostatnim dniu miesiąca
BANK PRZEMYSŁOWO- HANDLOWY SA	limit kredytu zależy od wysokości stałych wpłat na ROR przez ostatnie 3 mies.	ROR prowadzony przez 3 mies.	do 3 mies.	28,0 %	stała	0,5 % wysokości przyznanego limitu po 1 lipca, 1,0 % wysokości przyznanego limitu przed 1 lipca	spłata w ciągu 3 mies.
PKO BP	gotówkowy (wysokość kredytu do kwoty 3-krotnych stałych miesięcznych wpływów na rachunek)	ROR prowadzony przez 12 mies.	do 6 mies. (kredyt odnawialny)	27,0 % dla ROR prowadzonego do 5 lat, 25,0 % dla ponad 5 lat	zmienna w relacji do stopy podstawowej banku	bez prowizji	- odsetki pierwszego dnia każdego miesiąca - raty - spłata w ciągu 6 mies.
	w transzach	ROR prowadzony przez 12 mies.	do 12 mies.	27,0 % dla ROR prowadzonego do 5 lat, 25,0 % dla ponad 5 lat	wg stałej stopy wykorzystanej części kredytu	—	- odsetki pobierane w okresach miesięcznych pierwszego dnia miesiąca
POLSKI BANK INWESTYCYJNY SA	gotówkowy (wysokość kredytu do poziomu trzykrotnego wynagrodzenia miesięcznego)	ROR prowadzony przez 6 mies.	do 6 mies.	27,5 %	zmienna w relacji do stopy kredytu redyskontowego NBP	do 2,0 %	po upływie środków na ROR
POWSZECHNY BANK GOSPODARCZY SA*	kredyt odnawialny w wysokości wpływów miesięcznych	ROR prowadzony przez okres od 3 do 6 mies.	do 12 mies.	26,0 %	zmienna stopa oprocentowania	1 %	- odsetki co miesiąc bank pobiera z ROR - kapitał wg uznania klienta (maksymalnie do 1 roku)
	kredyt odnawialny w wysokości maks. trzykrotnych wpływów miesięcznych	ROR prowadzony przez okres od 6 do 9 mies.		26,0 %			
	kredyt odnawialny w wysokości maks. 6-krotnych wpływów miesięcznych	ROR prowadzony przez okres ponad 9 mies.		26,0 %			
POWSZECHNY BANK KREDYTOWY SA ¹	kredyt do wysokości 6-krotnych średnich wpływów miesięcznych liczony z 3 ostatnich miesięcy	ROR prowadzony przez 12 mies. (przy wpłatach gotówkowych)	do 1 roku	25,0 %	zmienna w relacji do stopy kredytu lombardowego ustalonego przez NBP	0,5 % - 1,5 %	przekaz z ROR
		ROR prowadzony przez 6 mies. (przy wynagrodzeniach przekazywanych przez zakład pracy)		24,0 %	stała stopa oprocentowania		

* Bank Pekao SA od dnia 15.03.1996 r. udziela kredytów w EUROKONCIE (pożyczki udzielane w ramach ROR przed 15 marca do wygaśnięcia umowy prowadzone są na dotychczasowych warunkach).

* Bank Gdański, PBG - ROR zamieniony został na Konto Osobiste.

1. PBK SA - jeśli ROR prowadzony jest przez 6 mies. - oprocentowanie niższe o 0,5 proc.

zebrała: (doż)

PRZEWODNIK PO ULGACH

Odzyskać swoje pieniądze

Wkrótce rozpocznie się kampania rozliczania podatku dochodowego za 1997 r. Mamy jeszcze czas, aby wolne środki finansowe wydatkować na cele, które preferuje ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych. Chodzi o możliwość skorzystania z ulgi i odliczeń z tytułu poniesionych wydatków. Dziś rozpoczynamy cykl prezentacji „Przewodnik po ulgach”.

Na nowych już zasadach tj. od podatku, a nie od dochodu przed opodatkowaniem będziemy dokonywali wielu odliczeń przy rozliczaniu się z podatku dochodowego za rok bieżący. Zgodnie ze znalezioną ustawą o podatku dochodowym od osób fizycznych, za 1997 r., niezależnie od osiągniętych dochodów, będziemy mogli odliczyć od podatku tylko 19 proc. poniesionych wydatków z tytułu większości ulg podatkowych. Według nowych zasad, bez względu na to, według jakiej stawki płacimy podatek, to wszyscy po równo mamy takie same kwotowo korzyści z ulg podatkowych.

Dziś przedstawiamy ogólne informacje dotyczące ulg podatkowych. Poszczególne ulgi i zwolnienia podatkowe będziemy opisywać w Gazecie w kolejne środy w dodatku „Infobiznes”.

CELE MIESZKALNE

Podatnik najwięcej może zyskać jeśli korzysta z tzw. dużej ulgi mieszkaniowej. Ulgą taką objęte są wydatki: na budowę domu (budynku mieszkalnego), nadbudowę i rozbudowę budynku na cele mieszkalne, przebudowę strychu, suszarni, albo przystosowanie innego pomieszczenia na cele mieszkalne, na wkład budowlany lub mieszkaniowy w spółdzielni mieszkaniowej, na przekształcenie prawa lokatorskiego na własnościowe, na wykończenie lokalu mieszkalnego w nowo wybudowanym budynku mieszkalnym do dnia zasiedlenia tego lokalu, na zakup domu lub mieszkania od gminy lub osób (firm), które wybudowały budynek w ramach prowadzonej działalności gospodarczej oraz wydatki na systematyczne gromadzenie oszczędności wyłącznie na jednym rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowym i w jednym banku prowadzącym kasę mieszkaniową. Ulgą dotyczy też zakupu działki budowlanej lub nabycia prawa wieczystego użytkowania gruntu.

Nakłady poniesione na te cele w 1997 r. odliczamy od podatku, a nie od dochodu przed opodatkowaniem. Odliczeniu podlegają wydatki, które nie przekraczają 19 proc. z 81 tys. 900 zł tj. limitu 15 tys. 561 zł. Podatnicy, którzy w latach poprzednich korzystali z tej ulgi będą musieli to uwzględnić przy tegorocznym rozliczeniu podatku, tj. odliczyć od podatku za 1997 r. i w latach następnych 19 proc. wydatku będącego różnicą między dokonany odliczeniem od dochodu a aktualnym limitem wydatków objętych tą ulgą. Wyjątkowo można odliczyć od podatku aż 30 proc. w przypadku oszczędności zgromadzonych w kasie mieszkaniowej. W 1997 r. jest to limit 4914 zł (odpowiada to oszczędnościom w wysokości 16 tys. 380 zł, a nadwyżka oszczędności nie jest objęta ulgą). Limit takich wydatków łączy się łącznie z innymi wydatkami, które są odliczane od podatku w ramach dużej ulgi mieszkaniowej.

REMONTY

Zmieniła się formuła odliczeń z tytułu ulgi remontowej i modernizacyjnej. Wydatki na remont i modernizację za 1997 r. odliczamy od podatku. Obowiązuje 3-letni limit, zróżnicowany dla domów i mieszkań.

Z tytułu remontu domu (budynku mieszkalnego) w kolejnych trzech latach można odliczyć od podatku 19 proc. poniesionych na ten cel wy-

datków, ale nie więcej niż 3 proc. dużej ulgi mieszkaniowej – tj. 2457 zł (odpowiada to wydatkom 12 tys. 931 zł 58 gr), a w przypadku mieszkania 2,5 proc. limitu – tj. 2 tys. 047 zł 50 gr (odpowiada to wydatkom 10 tys. 776 zł 31 gr). Odliczane koszty remontu muszą wynieść co najmniej 245,70 zł w jednym roku z 3-letniego okresu (bo inaczej nie można skorzystać z ulgi). Wydatki można rozłożyć na trzy lata lub wykorzystać ulgę w ciągu jednego wybranego roku. Jeżeli w ciągu trzech lat podatnik będzie wydawał pewne kwoty na remonty, ale w żadnym roku nie wyda 245,70 zł, to nawet, jeśli w sumie przez trzy lata wyda więcej niż wynosi ta kwota, nie będzie miał prawa do ulgi.

PRYWATNE LECZENIE

W ramach ulgi na odpłatne świadczenie zdrowotne podatnik może odliczyć od podatku 19 proc. wydatków, ale nie więcej niż 208 zł 68 gr. (kwota ta odpowiada wydatkom 1098 zł 32 gr).

Ulgą tą są objęte tylko wydatki na odpłatne świadczenia zdrowotne udzielane przez niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, a także przez lekarzy i dentyстів prowadzących praktykę prywatnie (indywidualnie).

Prawo do ulgi na odpłatne świadczenie zdrowotne mają podatnicy, których najbliżsi korzystali z takich świadczeń. Chodzi o małżonka oraz dzieci własne i przysposobione, jeżeli w roku podatkowym nie uzyskali oni dochodów podlegających opodatkowaniu.

NA ZDOBYWANIE WIEDZY

Ulgą na odpłatne dokształcanie i doskonalenie zawodowe dotyczy wydatków poniesionych na dokształcanie w tzw. formach szkolnych, przystąpienie do egzaminu kwalifikacyjnego i naukę języków obcych zorganizowaną przez placówki prowadzące tego typu działalność. Z tego tytułu można odliczyć 19 proc. wydatków, ale za 1997 r. nie więcej niż 210 zł 90 gr. Za rok bieżący nie można już odliczać opłat za udział w kursach i konferencjach.

Odrębna ulga przysługuje na odpłatne kształcenie w szkołach wyższych. Przysługuje ona osobom studiującym, które nie ukończyły 35 lat i osobom utrzymującym studentów w wieku do 25 lat (jeśli nie mają oni własnych dochodów podlegających opodatkowaniu). W ramach tej ulgi można odliczyć od podatku 19 proc. poniesionych wydatków na wpisowe i czesne, ale nie więcej niż 370 zł (odpowiada to kwocie wydatków w wysokości 1 tys. 947 zł 40 gr).

RENTY

Podatnik, który wypłaca rentę osobom bliskim czy też zupełnie obcym, może odliczyć ją od dochodu bez względu na jej wysokość (nie ma limitu). Fundator nie płaci od niej podatku dochodowego, a daninę musi oddać fiskusowi przyjmujący rentę. Przypominamy, że osoby przyjmujące rentę muszą wpisać taką kwotę jako dochód do zeznania miesięcznego i złożyć je w urzędzie skarbowym do 20 dnia każdego miesiąca oraz zapłacić zaliczkę od przyjątej renty.

Za tydzień w środę napiszemy szczegółowo o uldze remontowej. (doz)

AGRORYNEK

Województwo łomżyńskie (z dn. 3-8.11.97 r.)

REJON	Pszemica dt	Żyto dt	Jęczmień dt	Pszemżyto dt	Owies dt	Ziemniaki dt	Krowa szt.	Jaja kg.	Prosięta para
Sokoły	46-47	29-30	39-40	30-33	—	—	1100-1600	6,0	210-270
Jedwabne	45	30	—	—	28-30	—	900-1700	6,0-7,0	250-300
Ciechanowiec	47-50	29-32	40-42	38-40	30-33	15-18	1250-1500	5,0-6,0	160-240
Zambrów	50	—	—	—	31	—	850-1300	5,6-6,4	180-250
Kolno	45	32	45	—	38	—	1300-1800	6,0-7,0	200-250

Województwo białostockie (z dn. 3-7.11.97 r.)

REJON	Pszemica dt	Żyto dt	Jęczmień dt	Jaja kg	Owies dt	Ziemniaki dt	Krowa szt.	Koń szt.	Prosięta para
Bielsk Podlaski	45-50	35-37	37-40	6,0-6,5	30-32	—	1300-1800	—	180-250
Knyszyn	48-50	32-33	45-47	5,0-5,5	27-28	30	1300-1700	—	240-300
Siemiatycze	45-50	30	40	4,5-5,1	25-27	30-35	900-2000	—	200-260
Sokółka	42-46	30-33	33-34	5,1-5,2	20-25	17-21	800-1400	—	200-220
Suchowola	40-43	31-33	35	4,5	20-27	20	1100-1550	—	200-250

Na targowiskach

Większa oferta

Rolnicy z regionu zakończyli większość prac polowych. Równocześnie coraz więcej plodów rolnych z tegorocznych zbiorów trafia na targowiska. W regionie cena ziarna utrzymała się na poziomie sprzed tygodnia. Potaniały natomiast prosięta. Znacznie wzrosła podaż kartofli.

Na terenie województwa białostockiego zanotowano duże zróżnicowanie w podażach i popycie wszystkich gatunków zbóż. Najwięcej zboża wystawiono do sprzedaży w Sokółce, najmniej w Bielsku Podlaskim. Najwyższa podaż żyta i owsa była w Sokółce.

Srednia cena kwintala pszenicy wyniosła 45,4 zł. Za tonę żyta rolnicy żądali od 300 do 370 zł i było to mniej niż przed rokiem o 16 proc. Tańszy o 19 proc. w stosunku do ceny z analogicznego okresu roku ubiegłego jest jęczmień, którego kwintal kosztował przeciętnie 38 zł. Owies sprzedający oferowali średnio po 262 zł za tonę. Ten gatunek ziarna staniał w ciągu roku o 19 proc. Srednia cena tej samej ilości mieszanki zbożowej wyniosła 312 zł. Popyt na ziarno był zróżnicowany, jednak wyższy niż przed tygodniem.

W zależności od targowiska wyniósł on od 50 do 100 proc. Rolnicy najchętniej kupowali jęczmień i żyto.

Podaż kartofli była znacznie wyższa w porównaniu do ubiegłego tygodnia. Ceny utrzymały się na poziomie sprzed tygodnia. Za kwintal ziemniaków rolnicy żądali od 17 do 30 zł, rok wcześniej ceny wahały się od 6 do 12 zł za kwintal. Popyt w zależności od targowiska wyniósł od 40 do 75 proc.

Podaż prosiąt była zróżnicowana na poszczególnych targowiskach, jednak było ich więcej niż przed tygodniem. Srednia cena za parę w ciągu tygodnia spadła i wyniosła 226 zł. Najtaniej można je było kupić w Bielsku Podlaskim – już za 180 zł, najdrożej trzeba było zapłacić w Knyszynie – do 300 zł. Popyt zróżnicowany w zależności od targowiska od 50 proc. w Suchowoli do 80 proc. w Siemiatyczach.

Na targowiskach wzrosła podaż krow, spadła natomiast koni. Popyt na krowy określono w granicach 25-50 proc. Koni, które wystawiono do sprzedaży tylko dwa, nikt nie kupił.

Na targowiskach województwa łomżyńskiego panował taki sam ruch jak przed tygodniem. Ceny ziarna wzrosły, natomiast popyt utrzymał się na przeciętnym poziomie. Podaż w porównaniu do ubiegłego tygodnia wyraźnie wzrosła. Kwintal żyta kosztował od 29 zł w Ciechanowcu do 32 zł w Kolnie. Sredni koszt tony pszenicy wyniósł 480 zł. Jęczmień oferowano na trzech targowiskach. Cena tego gatunku ziarna była zróżnicowana i wyniosła od 390 do 450 zł za tonę – było to o 20 zł mniej niż przed tygodniem. Najwyższe ceny na ten gatunek ziarna były w Kolnie. Mieszankę zbożową można było kupić na większości targowisk. Za kwintal rolnicy żądali od 30 zł w Sokółce do 33 zł w Zambrowie. Pszenżyto sprzedawano tylko na dwóch targowiskach, w cenie od 33 do 42 zł za kwintal.

Spadło zainteresowanie kupnem ziemniaków, które sprzedawano tylko w Ciechanowcu. Kwintal kosztował 15-18 zł. Cena kwintala kartofli w ciągu tygodnia spadła w Łomżyńskim o 5 zł.

Zainteresowanie kupnem prosiąt było przeciętne. Podaż nieco wzrosła. Cena par tych zwierząt utrzymała się na poziomie sprzed tygodnia. Najtaniej parę można było kupić już za 160 zł, najdrożej w cenie 300 zł.

JBB

“FEEDING” Jesień 97”

“FEEDING” Jesień 97”



CENTRUM TARGÓW
I PROMOCJI RYNKU WSCHODNIEGO
zaprasza do odwiedzenia

VI TARGÓW ŻYWNOŚCI PRZETWÓRSTWA I OPAKOWAŃ
“FEEDING” Jesień 97”

Białystok, hala sportowa “Włókniarz”
ul. Antoniukowska 60
w dniach 13-15.11.97 r.

czwartek, piątek w godz. 10.00-17.00
sobota 10.00-15.00

znane krajowe i regionalne Firmy zapraszają na degustację swoich wyrobów, promocyjne ceny sprzedaży liczne i atrakcyjne nagrody dla zwiedzających

“FEEDING” Jesień 97”

“FEEDING” Jesień 97”

Nie wszystkie zagadnienia egzaminacyjne zostały opublikowane

Narzekania doradców

Formuła i przygotowania do egzaminu na doradcę podatkowego budzą wiele zastrzeżeń i sprzeciwów kandydatów oraz samych doradców. Kandydaci narzekają, że nie wszystkie pytania zostały opublikowane. Kolejny sprzeciw budzi przebieg części ustnej egzaminu.

Podstawowym zarzutem jest to, że nie wszystkie zagadnienia egzaminacyjne zostały publicznie przedstawione. Nie opublikowano między innymi zadań, czyli pism procesowych.

Utajnienie tych zadań to nieporozumienie. Ludzie przygotowujący się do egzaminu muszą wiedzieć, czego mają się nauczyć. Jest mnóstwo zagadnień prawa polskiego i międzynarodowego, które dla doradców podatkowych np. w Białymstoku są na co dzień niepożądane. Nie znaczy to, że nie znają oni tych przepisów. Po prostu nie zajmują się nimi na bieżąco. Doradca nie musi znać na pamięć wszystkich przepisów. Musi natomiast wiedzieć, gdzie

ich szukać – powiedział „Gazecie” jeden z białostockich doradców podatkowych.

Osoby zakwalifikowane do egzaminu muszą nastawić się na pytania, które będą dotyczyły przepisów o doradztwie podatkowym, analizy podatkowej, materialnego prawa podatkowego, podatku dochodowego od osób fizycznych i prawnych oraz podstaw międzynarodowego prawa podatkowego. Egzamin obejmuje też znajomość postępowania administracyjnego i egzekucyjnego, prawa celnego, dewizowego i karno-skarbowego. Kandydaci na doradcę podatkowego będą również musieli się wykazać wiedzą w dziedzinie rachunkowości, ewidencji podatkowej oraz zasad prowadzenia ksiąg podatkowych.

Udział w egzaminie kosztuje 300 zł. Egzamin poprawkowy to wydatek 150 złotych. Ponowne przystąpienie do egzaminu będzie możliwe po upływie trzech miesięcy.

(u)

Mastiff

KOMPUTERY OSOBISTE

Do 40% szybsze niż inne komputery.

Posiadają certyfikat bezpieczeństwa, plus coś JESZCZE...

MASTIFF z K6 166 MMX, 16 MB EDO, 1.2 GB HDD

już od 1689,00 + VAT

SALONY FIRMOWE W BIAŁYMSTOKU:

- DH KORAL, ul. Wyszyńskiego 2/1, lok. 218,
- DH PASAŻ, ul. Św. Rocha 10, lok. 203.

ADS S.C.

AUTORYZOWANE PUNKTY SPRZEDAŻY:

- BIAŁYSTOK – „INTECHBUD”, ul. J.K. Braniczkiego, 17A/201,
- ŁOMŻA – „EL-TON”, ul. Piłsudskiego 95,
- SUWAŁKI – „SETUP”, ul. Kościuszki 82,
- EŁK – „AR-SA”, ul. Wojska Polskiego 76,
- GRAJEWO – „BELFER”, ul. Wojska Polskiego 42,
- BIELSK PODLASKI – „ATRAM”, ul. Mickiewicza 34A.

Przyjmujemy ogłoszenia do gazety

RZECZPOSPOLITA

Biura Reklam i Ogłoszeń "Gazety Współczesnej"

Białystok, ul. Suraska 1, tel. 42-51-16
Łomża, Al. Legionów 7, tel. 16-56-97
Suwałki, ul. Kościuszki 32, tel. 66-57-26
Giżycko, ul. Pocztowa 3, tel. 52-80

Spectrum
Autoryzowany Dealer
15-703 Białystok, al. Jana Pawła II 88
(dawna ul. Zwycięstwa)
tel./fax (085) 516-911, 516-185, 518-279

6 LAT
Gwarancji na perforację korozyjną

Imobiliser

Ford Credit

Pełne ubezpieczenie GRATIS!

KA
Fiesta
Mondeo
TRANSIT

KONTYNGENT '98

Pełne ubezpieczenie GRATIS!

BONUS
2.000 zł taniej!
i 3 lata
opcjonalnie przedłużonej
GWARANCJI EXTRA

RATY, LEASING

JVC

10 sztuk kaset E180 SX

1299,-

HR-J448EE

PROMOCJA

10 sztuk kaset EC-30SX

2 299,-

GR-AX270EE

10 sztuk kaset HA-CD55 Digital-Ready

1 599,-

MX-D451TR

czas promocji ograniczony

BIAŁYSTOK
ul. Legionowa 9/1
tel. 420-644

BIAŁYSTOK
ul. Składowa 10 (BAZANTARNIA)
tel. 454-855

BIELSK PODLASKI
ul. Żwirki i Wigury 6
tel. 308-666

SIEMIATYCZE
ul. 11 Listopada 45A
tel. 552-537

ELDOM

BIAŁYSTOK
Szosa Północno Obwodowa 38
tel. 539-808

SOKÓŁKA
ul. Wyszyńskiego 2
tel. 115-741

ŁOMŻA
Aleja Piłsudskiego 6
tel. 180-140

AUGUSTÓW
ul. Młyńska 7
tel. 643-24-48

EŁK
ul. Kilińskiego 40
tel. 103-190

Notebook IBM ThinkPad 310

Nie tylko dla bogaczy

Dla mniej zamożnych użytkowników przeznaczony jest nowy model notebooka IBM - ThinkPad 310. Jest on dostępny w trzech wersjach, z procesorami Pentium MMX, rozszerzonych funkcjach multimedialnych i pełną możliwością modernizacji.

ThinkPad 310 kierowany jest do różnych użytkowników. Mogą być nim zarówno osoby prywatne, studenci, małe przedsiębiorstwa o ograniczonych zasobach, jak też duże instytucje, potrzebujące niedrogich komputerów przenośnych.

Poszczególne modele ThinkPad 310 różnią się od siebie ekranami (11,3-calowe TFT lub 12,1-calowe DSTN), napędami dyski, pojemnością twardych dysków oraz prędkością procesorów. Seria ThinkPad 310E/ED wyposażona jest w procesory Intel Pentium MMX 133 MHz lub 150 MHz, 256 kB pamięci podręcznej cache L2, 16 MB pamięci EDO z możliwością rozbudowy do 64 MB, twarde dyski o pojemności 1,6 GB z technologią SMART i możliwością rozbudowy do 2,1 GB oraz obsługę PC Card-Bus. Wygodną pracę zapewnia pełnomiarowa klawiatura z wbudowaną podpórką pod dłoń oraz urządzeniem



wskazującym TrackPoint III. ThinkPad 310 ma bogate możliwości multimedialne - opcjonalne dostępne są: napęd CD-ROM 10x, 16-bitowa karta Sound-Blaster Pro, głośniki stereo oraz obsługa karty Zoomed Video.

Notebooki te dostarczane są z zainstalowanym systemem Windows 95 (OSR/2). Wszystkie modele współpracują poprawnie z Windows 3.11, IBM PC DOS 7.0 i MS DOS 6.22.

(semi)

Nowy salon komputerowy w Białymstoku

ADAXland dla indywidualnych

W ubiegłą sobotę firma Publicom otworzyła w Białymstoku nowy salon komputerowy, należący do ogólnopolskiej sieci ADAXland. Prowadzi on m.in. autoryzowaną sprzedaż i serwis sprzętu komputerowego ADAX, produkowanego przez wrocławską firmę JTT Computer SA.

Białostocki ADAXland jest siedemnastym w Polsce. Ideą powstania sieci tych sklepów było zapewnienie klien-

tom indywidualnym profesjonalnego wsparcia podczas zakupu sprzętu komputerowego i oprogramowania. Komputery ADAX są objęte dwuletnią gwarancją, występują w 42 konfiguracjach z wymiennymi twardymi dyskami i pełną możliwością rozbudowy. Ich udział w rynku polskim szacowany jest na około 10 proc., co oznacza, że są drugą marką pod względem sprzedaży. Producent ADAX-ów - holding JTT otrzymał w ub.r. certyfikat ISO 9002, a produkty tej

firmy mają znak bezpieczeństwa B. W skład holdingu wchodzi obecnie 10 spółek (w tym 3: na Litwie, w Czechach i Niemczech), zajmujących się dystrybucją produkowanych we Wrocławiu komputerów.

W białostockim ADAXlandzie będzie można kupić sprzęt także innych producentów, m.in. Compaq, Hewlett Packard, IBM, Epson, OKI i Sony. Oprócz komputerów, drukarek i monitorów, w ofercie sklepu znajdują się programy użytkowe, gry, encyklopedie multimedialne i programy do nauki języków obcych.

Firma Publicom, który uruchomiła białostocki Adaxland działa od ponad 3 lat, a oprócz oferty dla klientów indywidualnych, świadczy usługi związane m.in. z projektowaniem i wdrażaniem systemów komputerowych dla przedsiębiorstw.

(semi)

Telefon komórkowy Nokia 550

Najmniejszy w promocji

Niedawno wprowadzony na krajowy rynek telefon komórkowy Nokia 550, jest najmniejszym i najlżejszym, jaki pracuje w systemie NMT 450i. Model ten - jako jeden z kilku - dostępny jest w nowej, trwającej od 3 listopada promocji PTK Centertel.

Nokia 550 przy swej niewielkiej wadze (182 gramy z płaską baterią) i rozmiarach 138 x 47 x 24 mm zapewnia użyt-

kownikowi czas rozmów do 4,5 godziny, a czas gotowości - 5 dni. Model ten wyposażono w duży wyświetlacz, mieszczący trzy linie tekstowe lub cztery - krótkich wiadomości tekstowych, które łatwo można odczytać bez konieczności przewijania tekstu.

Na wyświetlaczu mogą też pojawiać się jednocześnie trzy nazwiska lub opcje funkcji. Za pomocą tego aparatu można przekazywać dane i wysyłać lub otrzy-

mywać faksy za pomocą karty PC, podłączonej do notebooka.

Nokia 550 wyposażona została ponadto w kilka nowych funkcji, niedostępnych w poprzednich modelach tego producenta. Są to: klawisz do wybierania numeru poczty głosowej, przenośny zestaw głośnomówiący (dostępny jako opcja) czy 12 rodzajów dzwonka i melodijek.

Model ten dostępny jest - jako jeden z sześciu - w jesiennej promocji Centertelu. W jej ramach po nowych obniżonych cenach można też kupić telefony: Nokia 450 VIP, Nokia V 440, Benefon Delta VIP, Benefon Sigma oraz Maxon MX 2450.

(es)

BIALMOT i DAEWOO

duet godny zaufania

Caro PLUS

Atu PLUS

w pełnej gamie kolorów
z bonifikatą 2000 zł!

TICO - bonifikata 1500 zł
ESPERO - bonifikata 1000 zł

pełna gama modeli

Lanos; Nubira; Leganza
NEXIA; TRUCK



- ✓ Miła i profesjonalna obsługa
- ✓ Kredyt i ubezpieczenie na miejscu

Białystok, ul. Elewatorska 31, tel. 514 135



Europejski Fundusz Leasingowy

Przedstawicielstwo w Białymstoku

Białystok, ul. J. K. Branickiego 17D, tel. 410-744
0-602 303 110 0-602 302 066

Polecamy leasing operacyjny na samochody i inne śr. trwałe

OPEL COMBO

rata miesięczna: 729 PLN

STAR z darmowym AC/OC

rata miesięczna: 1.895 PLN

PEUGEOT 406

rata miesięczna: 1.315 PLN

- oraz wszystkie pozostałe marki

Sprzęt komputerowy z promocją: do każdego zestawu o wartości powyżej 5.000 PLN FAX MODEM **gratis!!!**

1006623

merkator
Polski partner firmy Canon i 3M

Canon

KSEROKOPIARKI
TELEFAXY
DRUKARKI

BEZPOŚREDNI IMPORTER
AUTORYZOWANY SERWIS
BIAŁYSTOK, ZAMENHOFA 15
tel./fax 324 894



Nasze biuro ogłoszeń
Białystok, ul. Suraska 1
tel./fax 42-51-16

ESTETYCZNY WYGLĄD DOKUMENTU
GWARANTOWANĄ JAKOŚĆ KOPII
NOWE MOŻLIWOŚCI DRUKU
zapewniają
MATERIAŁY Kserograficzne
FIRMY XEROX

- ♦ papiery i kartony białe i kolorowe
- ♦ papiery wielkoformatowe w arkuszach i rolach
- ♦ etykiety samoprzylepne białe i kolorowe
- ♦ kalki i folie
- ♦ materiały o specjalnym przeznaczeniu

SCHOLA® 15-453 BIAŁYSTOK, UL. NOWY ŚWIAT 2, TEL. 44 24 24 TEL./FAX 42 27 67
16-400 SUWAŁKI, UL. NONIEWICZA 38C/61, TEL./FAX 65 16 13

1006973

OGŁOSZENIA I REKLAMY

do "Gazety Współczesnej" przyjmują:

- Augustów, Rynek Zygmunta Augusta 7, tel. (0-87) 643-36-31 - PPHU "MILANO"
- Augustów, Rynek Zygmunta Augusta 27, tel. (0-87) 643-34-51, fax 37-33 "ASTRA"
- Białystok, ul. Suraska 1, tel./fax 42-51-16 - Biuro Ogłoszeń
- Bielsk Podlaski, Mickiewicza 60, tel./fax (0-85) 30-00-35 - ABA PLUS s.c.
- Bielsk Podlaski, Mickiewicza 50/54, tel./fax (0-85) 30-19-20 - ABA PLUS s.c.
- Elk, ul. Małkowskich 2, tel. (0-87) 10-85-05, Mazurska Regionalna Izba Gospodarcza
- Grajewo, ul. Osiedle Centrum 7a, tel. (0-86) 72-89-15, Oddział "GW"
- Gizycko, ul. Pocztowa 3, tel. (0-87) 28-52-80 - Oddział "GW"
- Łomża, Al. Legionów 7, tel./fax (0-86) 16-56-97 - Oddział "GW"
- Olecko, pl. Wolności 22, tel./fax (0-116) 37-84 - Oddział "GW"
- Pisz, ul. Okopowa 3 A, tel. (0-87) 23-29-61, BP "ORBIS"
- Sieniawice, ul. Krótka 5, tel. (0-85) 55-31-41, B. Siwińska
- Sokółka, ul. Ściegiennego 16 B, tel./fax (0-85) 11-41-89, "MAKLER" Biuro Pośrednictwa Nieruchomości
- Sokółka, ul. Broniewskiego 5, tel. (0-85) 11-56-89, "MAKLER" Przygraniczne Centrum Handlowe
- Suwałki, ul. Kościuszki 32, tel./fax (0-87) 66-57-26 - Oddział "GW"
- Węgorzewo, ul. 3 Maja 10, tel. (0-87) 27-27-46 - "EKOMAZUR"
- Wysokie Mazowieckie, ul. Długa 22, tel. (0-86) 75-24-08, Wypożyczalnia kasety wideo "WIDKING"
- Zambrów, al. Wojska Polskiego 37c, tel. (0-86) 71-27-99 - MOK
- Zambrów, al. Wojska Polskiego 22, tel./fax (0-86) 71-25-25 - "GLOBTOUR"

ZETO
BIAŁYSTOK

Polecamy wygodne, sprawdzone systemy

KOMPUTEROWEGO PROWADZENIA FIRMY

SOFTAR-FIRMA, POLSYSTEM2 - systemy modułowe z możliwością rozbudowy
FK, KADRY, PŁACE, SPRZEDAŻ, MAGAZYN, EWIDENCJA, SEKRETARIAT,
KSIĘGA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW I... WIELE, WIELE WIĘCEJ!

Pomożemy Ci wybrać rozwiązanie, wdrożymy system w Twoim przedsiębiorstwie

15-048 Białystok, ul. Skorupska 9, tel. (085) 416858, fax (085) 325472

1007122

Białostocka Inicjatywa Gospodarcza

W dniu 30 października został powołany Komitet Białostocka Inicjatywa Gospodarcza, którego głównym celem jest koordynacja działań regionalnych organizacji gospodarczych na rzecz rozwoju gospodarczego Białostocczyzny. Tworzą go następujące organizacje gospodarcze Białostocczyzny: Izba Przemysłowo-Handlowa, Izba Rzemieślnicza, Ogólnopolski Związek Ochrony Kupców Pracodawców, Podlaski Klub Biznesu oraz Zrzeszenie Kupców Producentów i Usługodawców.

Organizacje gospodarcze skupione w Białostockiej Inicjatywie Gospodarczej z zaskoczeniem przyjęły informację o sprzedaży, na rzecz firmy reprezentującej kapitał niemiecki, ponad 5 hektarów gruntów położonych w rejonie ulic: Słonecznikowej, Zielonogórskiej, Wrocławskiej i ks. Jerzego Popiełuski. Zaprzeczają do dotychczasowym deklaracjom władz miejskich dotyczącym stawiania oporu ekspansji zachodnich supermarketów i obrotności interesów białostockich kupców, w których przyznawano pierwszeństwo organizacjom reprezentującym lokalny biznes, dostrzegano priorytetowy charakter w realizacji wspólnego przedsięwzięcia Gminy Białystok i białostockich przedsiębiorców pod nazwą Centrum Handlowe Białystok. Jak stwierdził prezes Izby Przemysłowo-Handlowej Marek Świślicki, początkowo współpraca z miastem układała się dobrze, widoczne było zaangażowanie obydwu stron, teraz widoczny jest rozdźwięk.

Przemysłowcy zrzeszeni w Białostockiej Inicjatywie Gospodarczej twierdzą, że za bezpodstawne należy uznać zarzuty mówiące o opieszałości lokalnych przed-

siębiorców. List intencyjny w sprawie wybudowania Centrum został podpisany 29 listopada 1996 r., a 31 stycznia został powołany Komitet Organizacyjny upoważniony i zobowiązany do opracowania koncepcji inwestycji oraz czynności niezbędnych do powołania spółki. W lutym 1997 r. przyjęty został zaproponowany przez Zarząd Miasta wspólny harmonogram prac, a 10 marca rozpisano konkurs na opracowanie koncepcji architektonicznej Centrum, który został rozstrzygnięty 22 maja. W czerwcu Zarząd Miasta otrzymał projekt umowy spółki, a 30 czerwca Rada Miejska podjęła uchwałę o przystąpieniu do tworzenia spółki akcyjnej Centrum Handlowe SA. W lipcu Zarząd Miasta zgłosił do projektu szereg poprawek, po wprowadzeniu których wszystkie władze spółki zostałyby zdominowane przez gminę Białystok, a pozostali akcjonariusze staliby się figurantami, których zdanie nie miałoby żadnego znaczenia dla działalności spółki. Opinia prawna Komitetu w tej sprawie została przedstawiona Zarządowi Miasta w piśmie z dnia 28 lipca. Ostatnie pismo od Zarządu Miasta datowane na 28 sierpnia podtrzymuje dotychczasowe stanowisko władz miejskich w tej sprawie. Wobec tego Komitet postanowił zlecić opracowanie nowej koncepcji prawnej przedsięwzięcia, która jest już gotowa i niezwłocznie zostanie przedstawiona Zarządowi Miasta.

Przetarg na zbycie ponad 5 hektarów gruntów położonych w centrum miasta jest jedną z największych inwestycji tego typu w kraju. Dlatego powinien być szeroko dyskutowany i konsultowany ze środowiskami gospodarczymi, mieszkańcami miasta, a nawet sąsiadującymi gminami. Nie przeprowadzono też żadnych analiz pod kątem skutków jakie niesie za sobą utworzenie tak wielkiego kompleksu handlowego dla działających w pobliżu placówek handlowych.

Przedsiębiorców zrzeszonych w Białostockiej Inicjatywie Gospodarczej dziwi rozdźwięk pomiędzy wcześniejszymi

zapewnieniami władz miejskich co do przeznaczenia terenu na cele publiczne i rekreacyjne, a planami zwycięzcy przetargu, które przewidują wybudowanie centrum handlowego i wydzierżawienie powierzchni handlowej zachodnim sieciom handlowym, co stanowi realne zagrożenie bytu wielu białostockich kupców.

Takie fakty jak utrzymywanie do ostatniej chwili przetargu w tajemnicy, cena wywoławcza oraz minimalne jej przebiecie przez nabywcę wskazują na szczególną przychylną Zarządu Miasta dla niemieckiej firmy GBS Object 9. Być może to stało się przyczyną zastoju w pracach nad wybudowaniem Centrum Handlowego Białystok spowodowanego sztywnym stanowiskiem Gminy Białystok odnośnie zapisów umowy tworzonej spółki.

Organizacje gospodarcze skupione w Białostockiej Inicjatywie Gospodarczej wyrażają sprzeciw wobec zaistniałej sytuacji i żądają wycofania się władz miejskich z transakcji, przeprowadzenia szerokiej konsultacji społecznych, dokonania niezbędnych analiz, badań i symulacji skutków tego rodzaju inwestycji dla rozwoju gospodarczego regionu i dopiero później rozpisania nowego przetargu.

Centrum Handlowe Białystok SA

Z inicjatywy miejscowych kupców powstaje inwestycja, w której po ukończeniu znajdzie zatrudnienie 3 tys. osób.

Białystok liczący ponad 300 tys. mieszkańców jest oddalony tylko o 70 km od dwustutysięcznego Grodna na Białorusi. Dziesiątki autokarów i setki aut osobowych z rejestracjami z Białorusi, Litwy, Łotwy i Rosji zatrzymuje się codziennie przed białostockimi marketami i bazarami. Obroty białostockiego bazaru z ul. Kawalerskiej lokują go na piątą pozycję w kraju. Te niewątpliwie atuty handlowe miasta wzbogacają miejscowych kupców i pobudzają do skrzętnego myślenia o przyszłości.

Białostocki przedsiębiorcy skupieni w Izbie Przemysłowo-Handlowej, w Podlaskim Klubie Biznesu, w Zrzeszeniu Producentów i Usługodawców oraz w Związku Ochrony Kupców i Pracodawców,

wystąpili z inicjatywą budowy dużego Centrum Handlowego. Jesienią 1996 r. podpisano list intencyjny o przystąpieniu Gminy Białystok do powstającej Spółki Akcyjnej „Centrum Handlowe Białystok” SA. W pierwszym etapie do 1999 r. zostaną przekazane pomieszczenia handlowe dla 240 kupców o pow. około 40 tys. mkw. Docelowo powierzchnia Centrum wyniesie 60 tys. mkw. Parkingi zajmą 4 ha. WCH Białystok znajdzie zatrudnienie 2-3 tys. ludzi i będzie to największy pracodawca w Białymstoku. Trwają czynności przygotowawcze do powołania spółki akcyjnej. Na placu przyszłej budowy pracują ekipy uzbrajające teren w niezbędne instalacje. Finansowaniem inwestycji zajmą się sami przedsiębiorcy, placąc proporcjonalnie do wykupionego metrażu. Lokale staną się ich własnością.

Tekst jest przedrukiem z czasopisma „Detal Dzisiaj”

Konkurencja dodaje sił

Z Markiem Świślickim, przedsiębiorcą, prezesem Izby Przemysłowo-Handlowej w Białymstoku, inicjatorem zbudowania „Centrum Handlowego Białystok” rozmawia Jan Podziwski

Co zainspirowało Pana do powzięcia decyzji o budowie „CH Białystok”?

Przez lata bywając na Zachodzie Europy i USA, przyglądałem się powstawaniu na obrzeżach miast różnych centrów handlowych i hipermarketów. Najbardziej wpadło mi w oko Shopping City Soud pod Wiedniem. Śledziłem jego rozwój przez prawie 10 lat i prawdę mówiąc, wiele z jego rozwiązań postu-

żyło naszemu projektowi. Białostocki przedsiębiorcy skupieni w grupie inicjatywnej wyjeżdżali do Shopping City, spotykali się z zarządem, poznawali zasady organizacyjne, funkcjonowanie, zależności kapitałowe etc.

Białystok z 300 tysiącami mieszkańców to nie ponad półtoramilionowy Wiedeń i klienci są trochę inni...

Toteż białostockie Centrum nie będzie kopią Shopping City. Ogólna idea jest podobna.

Będzie to kompleks ładnie zaprojektowanych pawilonów, hal i kameralnych sal zlokalizowanych wzdłuż pasaży ze sklepami, przedsiębiorstwami usługowymi, bankami a także z kawiarniami,

może kinem, salą koncertową, przedszkolem przyjmującym dzieci „na przechowanie” etc.

Chcemy by klient, który przyjedzie do naszego Centrum, nie ograniczył się do porównywania cen z innymi hipermarketami, ale by u nas odpoczął, odprężył się, zrelaksował i wrócił zadowolony z udanymi zakupami.

Kto da pieniądze na budowę?

Zanim powstał konkretny projekt, rozesyłaliśmy ankietę do białostockich przedsiębiorców z propozycją włączenia do przedsięwzięcia. Ponad trzystu z nich zarezerwowało powierzchnie handlowe od stu do kilku tys. mkw. To właśnie skrzętni białostocki przedsiębiorcy sfinansują inwestycję i będą właścicielami lokali w Centrum. Częściowo pozyska się kapitał przez emisję obligacji. Znaczący wkład wnoszą Gmina Białystok w postaci działki 10,5 ha o wartości ok. 4 mln zł.

Czy nie ma obaw, że Wasze przedsięwzięcie poniesie fiasko?

Jeśli ja osobiście i osoby z grupy inicjatywnej angażujemy swój czas w to przedsięwzięcie, to nie jesteśmy zainteresowani playtą. Słyszymy powątpiewania w lokalnych gazetach, które chyba sympatyzują z zachodnimi koncernami penetrującymi Białystok. Pokutuje jeszcze u nas zaściankowa mentalność, że jeśli polskie, to nie może być takie dobre jak zachodnie.

Nie mamy doświadczeń w realizacji podobnych przedsięwzięć.

Zdarza się, że dla zachodnich koncernów projektują i budują hipermarkety polskie ekipy i także Polacy nimi zarządzają. Z Zachodu przychodzą jedynie instrukcje, od kogo brać towar i na jakie konto przekazywać zyski.

Jeśli w Białymstoku pojawią się zachodnie hipermarkety, to jakie będą tego konsekwencje dla CH Białystok?

Na pewno się pojawią, ale na tym polega wolność gospodarcza. Solidniejsi i lepiej zorganizowani więcej zarobią. Będziemy lepsi, bo wszyscy nasi udziałowcy zarobili swoje mniejsze lub większe pieniądze w realiach białostockich, często zaczynając od stolika na bazarze, i zdążyli na własnej skórze poznać wszystkie realia rynku i... konkurencji. Jesteśmy silni siłą naszej konkurencji.

Rozmowa jest przedrukiem z czasopisma „Detal Dzisiaj”

IZBA ZAPRASZA DO CZŁONKOSTWA

Dzięki przynależności do Izby Przemysłowo-Handlowej w Białymstoku, można skorzystać z szeregu usług, które proponuje ona firmom wchodzącym w jej skład:

- sprawdzenie wiarygodności i kondycji partnera,
- legalizację dokumentów handlowych,
- wystawia świadectwa pochodzenia towarów,
- organizuje wyjazdy zagraniczne,
- pomaga w nawiązaniu kontaktów kooperacyjnych,
- ustala i przygotowuje negocjacje handlowe,
- organizuje zwiedzanie targów i zakładów pracy,
- organizuje misje handlowe,
- dysponuje bankiem danych o przedsiębiorstwach,
- posiada kompletne informacje na temat targów, zarówno krajowych jak i zagranicznych,
- prowadzi szkolenia dla kadry kierowniczej i pracowników,
- proponuje udział w różnego rodzaju seminariach i treningach branżowych

LISTY • LISTY

Z ogromnym aplauzem i wdzięcznością przeczytałem w nr. 10/97 „DD” felieton p. Jerzego Kowalskiego pt. „Sprywatyzować handel”, który porusza najważniejszy w chwili obecnej dla kupiectwa polskiego, problem pseudoprywatyzacji handlu polskiego, bezzwłocznie i jednoznacznie rozwiązania. Prowadzenie przez przeważającą część kupców polskich działalności handlowej w lokalach dzierżawionych i niemożność wykupienia ich na własność jest karygodnym absurdem ekonomicznym i politycznym; celowym działaniem na szkodę interesów Państwa i obywateli, noszącym znamiona sabotażu. Dla potwierdzenia tej tezy posłużyć się moim przykładem, charakterystycznym dla tysięcy identycznych bądź podobnych przypadków. Od blisko 6 lat prowadzę w Opolu sklep w lokalu dzierżawionym na podstawie drakońskiej umowy najmu wymuszonej przez Miejski Zarząd Budynków podległy Urzędowi Miasta. Umowa ta nakazuje nie tylko płaci-

nie ogromnego niewspółmiernego do położenia i standardu lokalu czynszu, ale grozi natychmiast rozwiązaniem umowy najmu, czyli po prostu wyrzuceniem na bruk w przypadku 2-miesięcznej zwłoki z zapłatą czynszu. Ta sama obłędna umowa zakazuje mi pod rygorem natychmiastowego rozwiązania dokonania jakichkolwiek modernizacji i zmian w dzierżawionym lokalu bez zgody Urzędu Miasta. Mówiąc obrazowo, aby wymienić kibel, umywalkę czy wstawić nowe drzwi w sklepie, muszę o to na piśmie poprosić panią kierowniczkę w Urzędzie (czytaj: mów jej do ręki).

Przez dłuższy czas Rada Miasta Opola twardo upierała się przy absurdalnym i szkodliwym stanowisku, że lokali użytkownicy nie należy sprzedawać w ogóle, bo niewykłuczone, że do władzy powróci komuna i towarzysze. Kilka miesięcy temu, pod naciskiem handlowców zmieniła nieco swoje stanowisko i wydała uchwałę, na mocy której lokale użytkowe poza śródmieściem mogą być sprzedane. Niestety, urzędnicy niższego szczebla, przy zupełnej indolencji Prezydenta Miasta i Wojewody Opolskiego praktycznie bloku-

ją tę uchwałę. Od ponad roku nie mogą wydeścić lokalu, a jeżeli moje monity i wydeptane ścieżki zmuszą ich do tego, wynajdą inne powody, by zahamować i unicestwić pełną prywatyzację. Sabotaż podległych prezydentowi urzędników wyraża się w tym, że sprzedając im lokal w użytkowanie wieczyste, urząd miast pobiera 50 000 zł i nadal płaci drakoński czynsz miesięczny, ponieważ lokal znajduje się w dużym wieżowcu mieszkalnym. Miasto zniszczone w połowie tragiczną powodzią nie ma pieniędzy na usuwanie skutków tej powodzi, ale nie czyni nic, by pozyskać poważny strumień tych pieniędzy właśnie w przyspieszonej prywatyzacji handlu, czyli sprzedaży sklepów dzierżawionych przez kupców. Głos pana Lecha Próchno-Wróblewskiego, wspaniałego posta ub. kadencji Sejmu powinien przekształcić się w szybkie i konkretne działanie nowego Sejmu i rządu dla zlikwidowania szkodliwej dla kupców i klientów, czyli nas wszystkich, nie normalnej sytuacji.

Czytelnik z Opola
Przedruk z czasopisma „Detal Dzisiaj”

Największy Salon Mebli Biurowych



KRZESŁA
FOTELE
MEBLE

– BIUROWE
– KOMPUTEROWE
– GABINETOWE

Białystok, Octowa 2, tel. 422-263, 153-900

MATERIAŁY BUDOWLANE - STAL - OPAL

TRANSBUD*ELK*SUWAŁKI*PISZ*SEJNY*OLECKO

*cement (Cemex), wapno, cegła ceramiczna, silikatowa, szamotowa, klinkierowa IOPEK, ROSEN, gazobeton, wełna mineralna, wełna GULLFIBER, ROCKWOOL, styropian, papy, lepek, izobud, eternit, płyta gipsowa, ościeżnice metalowe, grysy, kruszywa, *pręty, kształtowniki, blachy, profile zamknięte *węgiel, koks, olej opałowy

Elk, ul. Łukasiewicza 1, tel. 108 423
Suwałki, ul. Północna 27, tel. 675 979
Pisz, ul. Wojska Polskiego 35, tel. 234 512
Sejny, ul. Łukowa 5, tel. 163 434
Olecko, ul. W. Polskiego 9 (WKPRI), tel. 42-51

Zapewniamy dowóz

1006610

!UWAGA SPEDYCJE!

**Szukacie interesujących importów
z Południowych Niemiec do Polski,
jedenrazowo lub na stałe?**

Oferujemy kompletne ładunki 20-25-tonowe workowanej paszy na paletach Euro. Załadunek możliwy od poniedziałku do soboty.

Korzystne warunki płatności.

Dzięki ciągłemu rozwojowi naszej Spółki oferujemy ok. 30 ładunków tygodniowo.

**Czy są Państwo zainteresowani współpracą z nami?
Prosimy o kontakt pod adresem:**

Polskie Sano Sp. z o.o., ul. Malborska 6, 60-453 Poznań,
tel. 061/84 88 606, 84 88 855, fax 061/84 88 866

PRACA

ZATRUDNIĘ

ADRESOWANIE formularzy, koperta +znanek. Kubicka Urszula, 17-240 Czeremcha, Ogrodowa 11.

CHAŁUPNICTWO, koperta +znanek, Wólka 16, 16-424 Filipów.

Firma "MARK-BUD" sp. z o.o. w związku z rozwojem

ZATRUDNI

osoby o wysokich kwalifikacjach zawodowych

✓ ekonomistę ze znajomością zagadnień marketingu i inwestycji

✓ księgowego do prowadzenia samodzielnego oddziału

✓ mechaników samochodowych

Zgłoszenia pisemnie zawierające kwestionariusz osobowy i przebieg pracy zawodowej, życiorys i zdjęcie należy składać w sekretariacie "MARK-BUD" sp. z o.o. Białystok, ul. Młynowa 21 (parter)

1007104

DOMOWA, 1580 zł. "Praca", skr. poczt. 27. 33-300 Nowy Sącz (znaczek).

KIEROWNIKA budowy. (0-85)322-817 (8.00 - 16.00).

MORZE Północne, kobiety, mężczyźni, wiek 21-40. Koperta plus znaczek, 05-080 Izabelin, BOX 84.

PANIE zatrudnię. Wysokie zarobki. Mieszkanie. Koszalin, (0-94)40-58-99, 45-39-78.

PRACA za granicą. Koperta +znanek 2,50,-. 15-950 Białystok, box 187.

PROWIZYJNA ambitnym, pracowitym. (0-85)183-642 po 16.00.

ZATRUDNIĘ wykwalifikowaną osobę, gotowanie. (0-85)543-845.

ZATRUDNIMY mgr. farmacji na stanowisko kierownika hurtowni. (0-85)30-54-11, 7.00 - 15.00.

ZDROWE życie +praca. (0-85)32-77-66.

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

1026360

NIERUCHOMOŚCI

AGENCJE

"(0-85)325-681": Biuro Rzeczoznawcy, Warszawa 40.

"(0-85)42-17-56" "AGENCJA WSCHODNIA", Sułska 1. Mieszkania, działki, lokale, domy.

"AMICUS" -mieszkania, domy, działki. Kupno - Sprzedaż. Sienkiewicza 22, 435-872, 436-208. Wynajem -Świętojańska 13/1, 415-809.

"ARDVIL" -kupisz, sprzedasz, wynajmiesz. Branickiego 17A, (0-85)32-80-53 wew. 210.

AUGUSTÓW, Agencja Obrotu Nieruchomościami, ul. Wierzbna 5. (0-87)644-73-85, 643-31-77, 90-535-600.

"BIS" Agencja Nieruchomości, Białystok, (0-85)44-50-82, 42-86-42.

"CONSULTING" -handel, wycena. Siemiatytcze. (0-85)55-34-70.

"DOMINIUM" -Nieruchomości -Kupno -Sprzedaż -Wynajem, Lipowa 4, 435-185, 416-842.

ELK, "Lokum" pośrednictwo, 11.00-16.00, (0-87)10-17-01.

GRAJEWO, "Univers", Nieruchomości, (0-86)72-26-23, (0-90)512-993.

"KRYLIS", Bielsk Podlaski, (0-85)30-26-10.

ŁAPY i okolice. (0-85)15-59-20.

ŁOMŻA, Polowa 45, "TYTAN", (086)16-62-26.

NIERUCHOMOŚCI, Bielsk Podlaski, Godun Lucy- na, (0-85)30-39-28.

"PANORAMA" Zambrów. Nieruchomości, (086)71-85-72.

(0-85)42-21-94 "HOME-SERVICE", domy, miesz- kania-kupno-sprzedaż-wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85)618-053.

(0-85)421-930, Agencja "Pośrednik".

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

1023980

DOM lub zamienię na mieszkanie. (0-85)617-120, 18.00 -20.00.

DOM w elementach, "Stolbud", (0-87)643-23-68, 090535690. Agencja Nieruchomości "Klepacy".

DZIAŁKA budowlana 6km. Dzikie. (0-85)411-684.

DZIAŁKA w Stanisławowie, 14.000 mkw., (0-85)32-80-53 wew. 210, 211.

DZIAŁKĘ usługową -Suwałki, (0-85)611-540.

DZIAŁKI budowlane, ulga podatkowa, (0-87)10-39-54.

DZIAŁKI budowlane -Białystok, 596 mkw.; 452 mkw., (0-85)753-293 -wieczorem.

FASTY. Rozpoczęta budowę szeregowki, (0-85)510-127.

FIEDOROWICZA, 72 mkw., II p. (0-85)415-325.

GIŻYCKO- działki budowlane uzbrojone. (0-87)67-19-04.

GMINNA Spółdzielnia "SCH" Filipów, (0-87)66-15-22 wew. 66. Sprzedaż magazynu do rozbiórki-konstrukcja stalowa, płyta drogowa, obudowany blokiem.

GRAJEWO, M-3, osiedle Broniewskiego, cena: 45.000,- "Univers", (0-86)72-26-23, 90-512-993.

GRAJEWO "UNIVERS", działki 550, (uzbrojona), 680 mkw., (0-86)72-26-23, (0-90)512-993.

GRAJEWO "UNIVERS", M-3 I, II, piętro, Południe, Broniewskiego, (0-86)72-26-23.

HALE produkcyjne 1500 mkw ul. Sejneńska. Su- wałki, (0-87)67-16-15 wieczorem.

LOKAL handlowy w hali Dominik. Giżycko. (086)18-59-83, po 20.00.

LOKUM", mieszkanie 60,6 mkw., (0-87)10-17-01.

M-4, Zambrów, (0-86) 71-85-54.

M-4 (60,5 mkw.): Łomża, (090)284-678.

M-5, I piętro. Suwałki, (0-87)67-80-44.

M-6, Os. Białostockie. (0-85)524-562.

PLAC z zabudowaniami. Wiadomość: Bielsk Pod- laski, 30-76-09.

PRZEWIEŻ -działki rekreacyjne, (0-87)643-23-68, 090/53-56-90.

SAJZY k. Elku -działki budowlane nad jeziorem Ła- smiady (ulga podatkowa) -tanie, (0-85)75-58-59.

SOKÓŁKA, mieszkanie 37 mkw., (0-85)11-41-89, 11-35-28.

STRAGAN przy Kawalerskiej, (0-85)327-830.

SUWAŁKI- mieszkanie 67 mkw. (0-87)67-19-04.

SZEREGÓWKĘ, Łapy, Cygańskiego. (0-85)15-32-09.

TARTAK -Bielsk Podlaski, działka 1,5 ha -sprze- dam -zamienię, wydzierzawie, (0-85)183-862.

TRZYPKOJOWE, atrakcyjne 60 mkw. (0-85)32-94-33.

WIGRY- unikalnie położone siedlisko przy klaszto- rze, bardzo atrakcyjne. (0-87)67-12-20.

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

1021100

PROFESJONALNE wykańczanie mieszkań oraz drobne glazury, malowanie, gipsowanie. (0-116)342-18.

PROFESJONALNE budujemy i remontujemy, gwarantujemy solidność. ZIBI, (0-85)18-66-77.

PROJEKTY -katalogi. (0-85)445-233.

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

1025640

10

AUTOKOMIS NAREWSKA 26a. KUPNO, SPRZEDAŻ, ZAMIANA, RATY, P.T.S. MOŻLIWOŚĆ KUPNA SAMOCHODÓW BEZ I WPŁATY, BEZ PORĘCZYCI. PRZY ZAKUPIE SAMOCHODU W KOMISIE WYMIANA OLEJU W SILNIKU GRATIS. TEL.(085)511-335, 511-325.

"AUTOKOMIS" róg Orzeszkowej -Braniciego, (0-85) 41-04-65.

AUTO KOMIS "TOMCAR" ul. Wierzbowa 10 zaprasza ☎0602645866.

AUTOKOMIS "WAZ" ul. Zwycięstwa 10. Skup. Zamiana. Raty. ☎515-424.

AUTO KOMIS "ZAWADY" (przy szosie Półn.-Obwodowej) -300 mkw., pod dachem zaprasza 9.00-17.00 w ciągłej sprzedaży około 50 aut. ☎(0-85)614-728, ☎534-082.

BLACHARKA, szyby, podzespoły: oki, moskwicka, tawrii, samary, ☎(0-85)441-719.

BLACHY, części używane, różne. ☎(0-116)27-95.

BLACHY, lampy, zderzaki, chłodnicze, lusterka po zachodnich, japońskich, ☎(0-85)753-380.

BMW-316, koniec 1992, stan bdb, 36.500, -zamienię. ☎090/265-840, ☎762-799.

BMW 318, (1984), białe tablice, stan dobry, 5.500zł, ☎124-204.

C. S. Jelcz, 6.500, -☎(0-85)15-50-54.

CINQUECENTO 900, (1995). ☎(0-85)539-728, ☎445-057.

CITROEN AX, (1994). ☎(0-85)30-67-23.

CITROEN BX, 1,9 diesel, (1987). ☎617-799.

CITROEN BX-14, (1991), z polmożbytu, serwisowany, autoalarm, hak, 81.000km. ☎(0-85)515-286.

CITROEN BX 19 GTI, (1990), ☎(0-85)520-978.

COROLLA, (1988), 1.6L, clio, (1992), 1,1, ☎(0-85)176-164.

CZĘŚCI suzuki maruti. ☎(0-85)11-23-55.

CZĘŚCI VW golf III. ☎(0-85)11-23-55.

DAF 1600, 2100 -9 t, kontener winda. ☎(0-85)30-95-11.

FIAT 125P, (1980), stan dobry, silnik (1990), 1.500 zł. ☎16-35-79, po 15.00.

IVECO
Salon • Serwis • Części
PROMOCJA
EuroCargo
10.000 DM taniej
Ładowność do 8 ton
GWARANCJA 2 LATA LUB 200 TYS. KM

TOP MOTORS Białystok, ul. Wierzbowa 10, tel./fax 516-815, 522-907 ul. Składowa 7, tel. 44-16-31, tel. 44-17-02

FIAT 125P, (1983). ☎536-740.

FIAT 126L, (1994). ☎320-128.

FIAT 126P, (1985), po remoncie, 1.500, -☎(0-85)719-663.

FIAT 126P, (1988). ☎19-19-14.

FIAT 126P, (1989). ☎(0-85)155-441.

FIAT 126p, (1990). ☎(0-85)37-12-16.

FIAT 126p (1990). Filipów, 1 Maja 14, ☎(0-87)66-15-22 wew. 26.

FIAT argenta, (1985). ☎(0-85)427-200.

FIAT FIESTA, 1.1, (1991), starlet, 1.0, (1991). ☎(0-85)17-61-64.

FORD escort, 1.3, (1996) -tanio. Brańsk, ☎(0-85)375-800 po 16.00.

FORD escort 1.4 (1992), ☎(086)189-884.

FORD escort 1.3, gaz, (1985), tanio. ☎(0-85)55-1-43, Obniże 46.

FORD fiesta, (1985), 1.6D, 6.200, -☎540-947.

FORD mondeo 1.8, (1993), 29.500, -☎(0-85)324-71.

FORD MONDEO (1994r.) 2.0 DOHC, cena 34.300 PLN, ☎(085)44-55-48, 52-37-24.

FORD sierra 2.0 (1984), stan bardzo dobry. Sejny, ☎(0-87)16-30-20.

FORD taunus, (1996). ☎(0-85)15-26-38.

FORD taunus, 20.100, -Hornostaje 4, gm. Mońki. ☎(0-85)126-058.

FORD transit 2.4D, (1984), sprzedam -zamienię. ☎(0-85)632-870.

HYUNDAI pony, (1991), stan bdb, 34000 km, 18.500, -☎(0-85)32-94-90.

IVECO 35-12, 71.000, - (1994), 2 lata w Polsce, ☎0-602/33-28-63.

IVECO 8136, (1989), 7,5 tony z windą, 11900 DM, ☎(0-22)78-195-50

FIAT		
OKAZJA samochodów używanych na raty		
1. Fiat 126el	'95	8.500 zł czerwony
2. Fiat 126el	'94	7.700 zł złoty
3. Fiat 126p	'89	4.500 zł zielony
4. Fiat 126el	'96	11.000 zł zielony
5. Fiat 126elx	'97	11.200 zł zielony
6. CC 704	'97	18.000 zł czerwony
7. CC 704	'96	17.000 zł czerwony
8. Marea 1.6 SX	'96	42.900 zł zielony met.
9. Punto 75 ELX 5D	'96	29.000 zł nieb. met.
10. Punto 75 ELX 5D	'95	26.000 zł czerwony
11. Brava 1.6 SX	'95	34.200 zł zielony met.
12. Tipo 1.4 FL	'93	17.900 zł czerwony
13. Fiat Tempra 1.6 S	'94	23.500 zł bordo met.
14. Polonez 1.4 GLI	'94	14.900 zł szary
15. Polonez 1.6 GLE	'96	15.900 zł ziel. met.
16. Polonez 1.6 GLE	'95	14.200 zł ziel. met.
17. Polonez	'91	7.300 zł bordowy
18. Polonez ATU	'97	19.500 zł zielony
19. Lada 2107	'90	8.500 zł beżowy jasny
20. Lada Samara	'91	10.300 zł biały

JEEP cherokee, 2.1, turbo, diesel, (1994) sprzedam, 31.000, -☎0-602-331-528.

JELCZ +przyczepa. ☎(0-87)67-19-19.

JELCZ 325, (1987), plandeka celna, tanio. Kol. Dojlidy 24.

JELCZ 325 (1982), 12.000. ☎(086)186-641.

JELCZ 3W317, (1983), przyczepa D83, (1985). ☎(0-85)124-397.

JELCZ wywrotka, (1989). Koryciska 33.

JETTA, 1.6, (1990). ☎(0-87)10-23-89.

KABINA star 200, (1988). ☎(0-87)64-464-71.

KABINA stara 200, (nieuzbrojona), ☎(0-85)11-49-47.

KADETT, 1.4i, (1991), raty. ☎0-90-547-008.

KAMAZ +przyczepa D-83, sprzedam. ☎(0-85)165-025.

KAMAZ, (1980), przyczepa D-83. Koszarówka 13, k. Grajewo.

KAMAZ 5511-W, stan bdb. ☎(0-85)121-904.

KAROSERIE nysy z ramą, ☎(0-85)124-607 po 18.00.

KOPARKO-spycharkę, (1990), ☎(0-85)125-020 (18.00).

KOPARKO-spycharkę, "Białoruś", (1990), ☎(0-85)124-397.

ŁADA 1500, (1977), 1500 zł, ☎762-876.

ŁADA 2107, (1990), ☎(0-86)75-62-54.

ŁADA 2107, ☎(0-85)197-841.

ŁADA samara, 2108, 1300, (1990), 10.000 zł, ☎(0-85)614-283.

ŁADA samara 1500, (1995), Bielsk Podlaski, ☎30-76-09.

ŁADĘ kombi 2104, 1500, (1990), ☎375-517.

ŁADĘ niva, (1990), ☎(0-86)78-55-41, ☎78-56-40.

MAZDA 323, 1.3, (1982). ☎(0-86)72-42-64.

MAZDA 323, (1993). ☎(0-85)415-907.

MAZDA 323F, (1992). ☎30-39-50.

MAZDA 626, (1994), pełna elektryka. ☎(0-86)754-041.

MAZDA 626, 2.0D, (1989). ☎(0-85)534-069.

MAZDA 626-1.8, (1994), audi 5000, (1987), 2,2i, ☎534-416, ☎546-513.

MERCEDES 1117, (1985), 5,4 t, kontener aluminiowy, winda załadunkowa, cena do uzgodnienia. ☎(0-85)441-928, ☎424-151.

MERCEDES 116SL, 300D, (1979). ☎(0-85)428-841, ☎44-20-14.

MERCEDES 124, (1987/88), 250D. ☎090-268-165.

MERCEDES 126SE, 3.8, (1981). ☎(0-86)160-696.

MERCEDES 190, 1.8E (1990), bogate wyposażenie, stan idealny, pierwszy właściciel w RP -32.000 PLN, ☎(086)16-57-92 lub 16-03-41.

MERCEDES 190D (1986), stan bardzo dobry. ☎(0-87)67-92-92.

MERCEDES 200 diesel, (1982). ☎(0-116)27-95.

MERCEDES 407D, (1981), 11.000, -☎(0-85)532-528.

NISSAN patrol terenowy lub zamienię. ☎(0-86)72-14-87, wieczorem.

NISSAN sunny 1.7D, (1990), stan dobry. ☎(0-85)512-370.

NISSAN sunny 1.7D, (1989). ☎(0-87)68-10-26.

NYSA, (1986), 2.000 zł. ☎(0-85)329-176.

NYSA, (1990), 4.600, -☎(0-87)67-96-34.

OPEL -części nowe, używane, ☎(0-85)453-023, Krucza 7.

OPEL astra, 1.6, 16V, ☎(0-86)753-984.

OPEL astra 1.6 16V. ☎(0-86)753-984.

OPEL astra combi, (1993). ☎(0-85)750-980.

OPEL kadett combi 1.4, (1991). ☎(0-87)644-70-67.

OPEL omega, (1986). Augustów, ☎(0-87)643-38-44.

OPEL rekord (1985) diesel, zadbane. Kolno, ☎(086)78-30-74.

OPEL vectra 1.7D, (1989/90). ☎156-168.

PASSAT, (1984), białe tablice. ☎(0-85)427-200.

PEUGEOT 505 combi, (1987), 8.000, -Hornostaje 4, gm. Mońki.

PEUGEOT 605 2.0, (1991), 23.800, -☎41-86-65.

PILNIE peugeot 106 XN, 1,1 katalizator, (1996), kupiony w salonie, i właściciel, immobilizer autoalarm, 26.000, -☎(0-87)28-60-63 -wieczorem.

POLONEZ, 1.6GLI, (1995). Łapy, ☎(0-85)15-59-68.

POLONEZ, (1985), 2.700, -☎(0-86)774-725.

POLONEZ, (1988), 3.100, -☎(0-85)762-448.

POLONEZ, (1988), stan dobry. Knyszyn- Bony 8, ☎(0-85)167-557.

POLONEZ 1.5, (1992), ☎501-532.

Komis "FIMOT" s.c. Ek.
ul. Słowackiego 11, tel. 10-31-03

OKAZJA
samochody używane na raty

1. SUZUKI BALENO 1,6 '96 39.900 zł bogate wyposażenie

2. FORD ESCORT CLX 1,3 '95 31.000 zł

3. PEUGEOT 205 1,4 '91 18.000 zł

4. PN CARO 1,6 GLI '95 15.500 zł

5. PN TRUCK 1,6 GLI '96 18.000 zł

6. PN CARO 1,6 GLI '95 14.000 zł

7. FIAT 126 '95 8.800 zł

8. ŻUK A 06 '91 6.000 zł

9. STRAGAN SZCZĘKI 800 zł

10. FIAT UNO 1,0 '94 17.500 zł

POLONEZ 1.5 GLE, (1992), ☎(0-85)41-86-65.

POLONEZ 1.5SLE, (1991), 7.500, -☎(0-85)324-369.

POLONEZ 1.6, (1995), 15.100, -☎(0-85)762-580.

POLONEZ 1.6GLE, centralny zamek, autoalarm, stan bdb, 11.800, -☎320-336.

POLONEZ 1.6GLI, (1995). ☎(0-86)775-351.

POLONEZ 1.9D, (1992), 8.900, -☎(0-85)762-448.

POLONEZ 1500, (XII 1984), stan dobry. ☎(0-86)764-276.

POLONEZ atu, 1.6GLI, (1996). ☎(0-85)15-59-68.

POLONEZ caro, 1.6GLE, aluminiowe felgi. ☎0-602-638-948.

POLONEZ caro, (1994). ☎(0-85)610-360.

POLONEZY nowe, używane, raty. ☎(0-85)15-59-68.

PRZYPĘPA D-50 do przewozu drewna. ☎(0-87)10-70-66.

PRZYPĘPA D-55, wywrotka. ☎(0-86)764-314.

PRZYPĘPE 10 t, kryta. ☎(086)160-912.

SKODA favorit 135L, (1992). ☎(0-87)642-31-76.

SKRZYŃKA biegów Audi + mechaniczne. ☎(0-85)162-050.

SPRZEDAM audi 80 (1990). ☎(086)185-451.

SPRZEDAM fiat 126p, 1989 rok. Sadowska Beata. Pesy Lipno 5, 18-300 Rutki.

SPRZEDAM tanio robura (1987) lub zamienię na 126p, ☎(0-87)644-64-58.

STAR-kabina, silnik, lada, ☎(0-116)342-18.

STAR 1142 (1989/90), ☎(086)16-49-13 lub ☎(090)291-078.

STAR 1142 (1990). ☎(0-87)67-22-72.

STAR 200W, przyczepa 6t. ☎(0-85)124-232.

STAR 266, (1982). ☎(0-85)185-006.

STAR A-200, długi, wywrot. Wiadukt 8, ☎(0-85)522-684.

STAR W-200, (1986), 14.000, -☎(0-86)75-27-68.

TARPAN 2375, (1990), 3.000 zł, Wys. Maz., ☎(0-86)752-920.

ŁŁUMIKI, haki, amortyzatory. Suwałki, ☎(0-87)66-29-25.

TOP-AUTO PROPONUJE USŁUGI SWEGO KOMISU. SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW NOWYCH, UŻYWANYCH, ZAMIANA SAMOCHODU STAREGO NA NOWY, PREFERENCYJNE KREDYTY BANKOWE DO 6 LAT, WYCENA AUT, OCENA STANU TECHNICZNEGO, ZNAKOWANIE POJAZDÓW. ☎614-787.

TOP AUTO PROPONUJE: OPEL KADETT 1,6 (1990), AUDI 100 2,2 (1987), 16500 ZŁ, OPEL ASTRA 1,4 82-MPI (1996), 36000 ZŁ, OPEL ASTRA CARAWAN 1,4 16V (1996), 43000 ZŁ, SKODA FELICIA LXI (1996), OPEL ASTRA 1,4 (1997), 32000 ZŁ, TYOTA CAMRY 2,0 TD (1988) ☎616-802, ☎614-787.

VOLKSWAGEN golf III 1,9D (1993), ☎(086)188-356, 16-45-40.

VOLVO 440,

ARTYKUŁY BUDOWLANE

Białystok, ul. 1 Armii WP 5, ☎ (085) 539 848
Białystok, ul. Nowowarszawska 128
Siemiatycze, ul. Pałacowa 14
Suwałki, ul. Kościuszki 103



do 15-11-97
10% TANIEJ

SIDING
jesienna promocja - czekaj na kolejne

1007087

PRODUCENCI

BLACHY NA DACHY, ELEWACJE,
DOWOLNA DŁUGOŚĆ,
☎ (0-85) 431-960.

KRAWIEŻNIKI I OBRZEŻA
WIBROPASOWANE. PRESS-BET
SP. Z O.O. UL. WYSOCKIEGO 166
☎ 751-652

OKAZJA. WYPRZEDAŻ KOSTKI
BRUKOWEJ DRUGIEGO GATUNKU
W CENIE 10 ZŁ METR
KWADRATOWY BRUTTO. DUŻE
ILOŚCI. UL. PRODUKCYJNA 102,
☎ 54-24-54

PARKIET, ☎ (0-85) 194-154.

PARKIET, ☎ (0-85) 753-662.

PIECE c.o. Krupniki 87. ☎ (0-85) 532-971.

PRODUCENT siatki ogrodzeniowej. ☎ (0-87) 218-397.

RUSZTOWANIA budowlane, usługi dźwigowe.
☎ (0-85) 753-293.

TANI parkiet. ☎ 090-512-807.

ZDROWIE

*BADANIA: okresowe oraz kierowców (bez kolejki)
-MEDICAL -75-25-74.

ALERGIE. Bezbolesne testy i leczenie. Centrum
Medycyny Holistycznej w Białymstoku wykonuje te-
sty na 2500 alergenów oraz odczuwanie (metoda
S.I.T.) na urzędzeniach najnowszej generacji. Rzy-
mowskiego 43/28. Zapisy telefoniczne: ☎ (0-85) 45-
32-62 11.00-18.00.

ALINA Bartnicka - wizyty domowe. ☎ 0-602-659-
689.

APARATURY do elektroakupunktury likwidujące
ból. ☎ (0-86) 186-218.

APARATY słuchowe. Stoleczna 25 (wejście od
Wyszynskiego) ☎ 44-44-19.

BADANIA wstępne, okresowe. ☎ (0-85) 328-621
w.168.

BADANIE włosów. ☎ 44-44-19.

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej,
nerkowej, prostaty, hemoroidów. ☎ 44-44-19.

GASTROLOGICZNY Gabinet, Mickiewicza 27,
☎ (0-85) 323-047. USG, endoskopia, leczenie, L-4.

GINEKOLOG -leczenie nadżerek laserem -USG.
Krzysztof Arciszewski, Zamenhofa 1, ☎ (0-85) 32-
32-02, (8.00 -18.00).

GINEKOLOG dr med. Kazimierz Jaworowski, wtór-
ki -srody, 16.30- 18.00. ☎ (0-85) 416-658.

GINEKOLOG Mirosław Kolada. Wąska 4 (od Ja-
gienki), poniedziałki, środy 16.00-17.30. Domowy
wieczorem, ☎ (0-85) 761-828.

PROBLEMY z nauką, koncentracją, zmęczenie,
☎ (0-85) 32-77-66.

SOCZEWKI kontaktowe, kolorowe, toryczne. Płyn
dezynfekujący. Stoleczna 25 (wejście od Wyszyn-
skiego) ☎ 44-44-19.

STOMATOLOG, Malmada 1, róg Lipowej, lok. 112.
Porcelana, tel. 42-22-55, godz. 10.00-18.00.

STOMATOLOGICZNA Przychodnia, Lipowa 23,
☎ (0-85) 42-64-01.

ROLNICTWO

KUPIĘ

"(0-85) 325-681": Biuro Rzeczoznawcy, Warsza-
wska 40.

CIĄGNIK zetor duży lub mały, ☎ (0-85) 168-499.

KUPIĘ prasę 224, Ferguson, do 20.000.
☎ (086) 188-017, po 16.00.

SKUPUJEMY żyto, w ilościach powyżej 10 ton.
☎ (0-87) 66-42-67.

ZIEMNIANKI jadalne. ☎ (0-85) 18-15-82, po 20.00.

SPRZEDAM

1700 sztuk pustak akierman, zestaw do
spalania trocin AZSO-100, dmuchawę
do ziarna, siewnik zbożowy mazur 5, 4
metry, ☎ (0-90) 28-51-53.

280 l na kółkach, inne zbiorniki. Dojarki przewo-
dowe. Gwarancja. ☎ (0-85) 45-30-46.

AKTUALNIE schładzarki 300 -1000l, dojarki prze-
wodowe. ☎ (0-85) 449-885, ☎ 0-602-333-260.

ALFA Laval, -schładzarki, dojarki przewodowe, do-
wóz, ☎ (0-85) 763-226, ☎ 090-545-629.

ANNE prasę Z-224, kosiarkę rotacyjną (nowa). 18-
204 Kobylin Borzymy, Makowo 5.

ATRAKCYJNA cena -kukurydza paszowa, ☎ (0-
86) 72-22-69.

BIZON, 16.000 zł, ☎ (0-85) 30-75-13.

BIZON -Rekord z szarpaczem: Choliński, Duchny
gm. Rutki (Łomżyńskie).

C-330, C-360, C-114, C-912, maszyny rolnicze,
star 28. Różyński Wielki, Jebraki 12.

C-330, stan idealny, Żuk, podnośnik najazdowy.
Brulin 9 gm. Sniadowo, ☎ (086) 17-62-98.

C-330M, (1989), sprzedam. ☎ 0-90-541-226.

C-330 w dobrym stanie, ☎ (0-85) 394-149.

C-360, (1984), przyczepa D-46A, taśmociąg. Kle-
packi, Knyszyn, Grodzieńska 111.

C-360, (1986), ☎ (0-85) 502-147.

C-360, przyczepa 4 t, wywrot, zamina samochód
osobowy. ☎ (0-86) 74-51-99.

CHŁODZIARKĘ do mleka alvalaval 500 litrów-
gwarancja, montaż. ☎ (0-87) 641-95-90.

CIĄGŁĄ sprzedaż jałówek hodowlanych krajowych, niemieckich, francus-
kich oraz mięsnych rasy Limousine
prowadzi PHU "ZOOTECNIKA" w
Czarnocinie k.Łomży, ☎ (086) 192-714,
191-338 (po godz. 16.)

CIĄGNIK 1614, (1989/91). ☎ (0-85) 554-313 wew.
128.

CIĄGNIK 912. ☎ (0-85) 182-361.

CIĄGNIK C-330. ☎ (0-85) 16-39-93.

CIĄGNIK C-360, stan dobry. ☎ (0-86) 775-130.

CIĄGNIK C-360P. Zalewski Marek, Zofiówka 28,
gm. Knyszyn.

CIĄGNIK T-25, (1993), 500 Mtg. ☎ 125-813.

CIĄGNIK T-25, Władimirec, (1980). ☎ (0-85) 557-
234.

CIĄGNIK T-25. Kalinowski, ☎ (0-86) 75-60-55.

DOJARKA, 50 stanowisk, duowaki, automatyczna
myjnia, 5 aparatów. ☎ (0-85) 45-30-46.

DOJARKA przewodowa, zbiorniki 450L. ☎ (0-
86) 178-167.

DOJARKĘ przewodową "Alfa laval", stan bdb,
3.000,- ☎ (0-85) 1117-62, ☎ 060-265-8776.

ELK, SUWAŁSKA 64, ☎ (0-87) 10-13-21.
KOMBAJNY ZBOŻOWE,
ZIEMIANNICZANE, PRASY, CIĄGNIKI,
SCHŁADZARKI.

JAŁÓWKI hodowlane, wysokocielne, 80-95% HF,
wydajność matek 6000-8000 l, cielność 7-8 miesię-
cy; ubezpieczone, Łomża, ☎ (086) 18-34-05,
(090) 54-76-49.

JĘCZMIEN 20 ton. ☎ (0-87) 19-75-24, ☎ 19-75-92
po 20.00.

KOMBAJN claas (1985), fahr (1984), heder 2,5
metra. ☎ (0-87) 641-95-90.

KOMBAJN international, stan bdb. ☎ (0-86) 17-81-
67.

KOMBAJNY, prasy, ciągniki, przyczepy do zielon-
ki, inne. ☎ (0-87) 67-82-20, ☎ (0-87) 64-49-377.

KOMBAJNY zbożowe class, mł, części zamienne.
Mierucie k. Grajewa, ☎ (0-86) 72-89-18.

KOMBAJNY zbożowe niemieckie różne, ciągniki.
Mścichi k. Radziłowa, ☎ (0-86) 72-24-54, ☎ (0-
90) 261-887.

KOMBAJN zbożowy claas, diesel, 2,2m, szer.,
Siemieniako, Harasimowice.

KOMBAJN zbożowy niemiecki, Johnn Derre, ☎ (0-
86) 719-657.

KUKURYDZA paszowa-okazja, ☎ (0-86) 72-22-69.

ŁOSZKI hodowlane PBZ, F1 (najlepszy materiał
wyjściowy do produkcji tuczniaka), knury Pbz, Ham-
pshire x Pietrain, Duroc x Pietrain. Rachunki; dosta-
wa. Łomża ☎ (086) 18-34-05, (090) 54-76-49.

ŁAŃCUCH do wyciągu obornika typ Lublin, ☎ (0-
86) 750-499.

MF-255, talerzówkę, kopaczkę, ☎ (0-86) 761-424.

MIESZALNIK pasz, młynek bijakowy, zginiacz
ziarna, ☎ (0-85) 160-154.

MŁOCKARNIE MSC7B, prasę niemiecką: Koty 12
gm. Łomża, ☎ (086) 19-32-24.

OPRYSKIWACZ "Rau", 2500 l, ☎ (0-85) 329-505.

OTREBY pszenne, dostawa, ☎ (0-85) 413-717,
☎ 090/282-046.

PŁUGI sześciokibowe, HTX, ☎ (0-85) 554-313
wew. 128.

PRASA Z-224, ☎ (0-86) 71-76-90.

PRASY do słomy kostkujące, prasę belującą,
zbiorniki na mleko, kombajn podwieszany. Gwar-
ntujemy serwis. Transport za darmo. Pisz, ul.
Warszawska 41, firm. ☎ (0-87) 232-517, dom, ☎ (0-
87) 234-786, sam. ☎ 0-90/536-027.

PRZYCZEPĘ 4,5 t, wywrotka, siewnik, kopaczka
ciągnikowa, ☎ (0-85) 11-49-47.

PRZYCZEPĘ samobieżną T-050/2. Obniże 46,
gm. Drohiczyn. ☎ (0-85) 55-11-43.

PRZYCZEPKĘ jednoosiową, wywrotkę: Cydzyn
Nowy 29 gm. Piątница.

SILOSY cementu, fiat części, ☎ (0-85) 124-232.

SPRZEDAM ciągnik hanomag 4-cylindrowy z silni-
kiem Perkinsa, ☎ (0-86) 72-38-26.

SPRZEDAM kombajn John Deere, Class, 4,2 m.
Brzozowo Muzyły 8, k. Łap. ☎ 501-163.

SPRZEDAM kombajn zbożowy bizon, rok 1986,
stan bardzo dobry, ☎ (0-86) 71-95-27.

SPRZEDAM mieszanek. ☎ (0-87) 163-846.

U-912, (1986). Aleszczyk Mieczysław, Lepaki 12,
gm. Elk.

URSUS C-360, (1984), ☎ (0-85) 11-23-55.

UŻYWANE maszyny rolnicze, jesienna obniżka
cen. ☎ (0-87) 644-93-77, ☎ (0-87) 67-82-20.

WIEPRZOWINĘ, Starosielce, Szkolna 17.

WYPRZEDAŻ: Kombajn Anna, kopaczka ciągniko-
wa, wal łakowy, ☎ (0-86) 72-24-32 po 20.00.

Z-2241, trol, plug 3, star-200. Krzewo Nowe 12,
Zawady.

ZBOŻA, kukurydzę, śrutę sojową, rzepakową. Ry-
boły, możliwość dowozu, ☎ (0-85) 188-118.

ZBOŻA paszowe, Ursus 12-24 lub zamienię na
mniejszy. ☎ (086) 191-196.

ZETOR 7745, (1991), przyczepa D-55. Dąbrowa
Tworci 1, gm. Szepletowo.

ZWIERZĘTA

AMSTAFY rodowodowe, ☎ (0-85) 761-830.

PIESKI sznauera olbrzymia sprzed.: ☎ (086) 71-
32-87.

ROTTWEILERY szczenięta sprzedam. Suwałki,
☎ (0-87) 67-69-55.

SPRZEDAM dobermana, ☎ 618-269.

SPRZEDAM wyżły szczeniaki. ☎ (0-85) 321-152.

SKOLENIE psów prowadzi Zakład Tresury Psów
"KJON". ☎ (0-87) 199-128.

RÓŻNE

KUPIĘ

KUPIĘ drewno (papierówką), każdą ilość, cena do
uzgodnienia, ☎ (0-23) 65-40-382.

KUPIĘ olchę tartaczną, ☎ (086) 71-47-25.

OLSZE. ☎ (0-85) 45-33-69.

OSPRZĘT koparkowy do "Białorusi". ☎ (0-85) 318-
539 po 17.00.

PAPIERÓWKĘ sosnową, cienką -255 cm skupi
"Drewar", Nurzec Stacja, ☎ (0-85) 552-835.

TOKARKE do metalu, ☎ 542-841.

TOKARKE TUM 35, ☎ (0-85) 197-291.

ZŁOM aluminiowy 2,80-4,00 zł/kg, inne:
☎ (086) 78-44-14, (090) 285-165.

2 silniki merkur, 1 silnik volvo penfia, układ Z,
☎ (0-85) 610-286.

ACETYLEN, CO2, tlen, butle. ☎ Różanystok 47.

ANTENĘ satelitarną, Suwałki, ☎ (0-87) 67-88-94
wieczorem.

DRZWI garażowe, uchylnie. ☎ (0-85) 611-800 lub
☎ 546-112.

DYLE topoli, 8,5 mm, ☎ (0-85) 160-482.

FOTEL dentystyczny -antyk, ☎ (0-86) 75-42-95.

KAMERA VHS-C z funkcjami magnetowidu (pełny
osprzęt), 950,- ☎ (0-85) 762-553.

KAPUSTĘ białą: ☎ (086) 16-49-01, po 15.00.

KSEROKOPIARKI nowe i używane, gwarancja,
serwis, materiały. Sokółka, ☎ (0-85) 11-56-68.

KURTKI skórzane, futra -norki, kozy, karakulu:
Łomża, ☎ (086) 160-868 wieczorem.

LADA chłodnicza, szafa chłodnicza, rozrzutnik
RWC-3. ☎ (0-116) 49-82.

LADY i półki sklepowe, ☎ (086) 78-23-53.

MARMUROWE, konglomeratowe parapety, scho-
dy, białe, lady, ławy. Zbrzeźnica, ☎ (0-86) 712-866.

MASZYNY stolarskie- tanio. ☎ (0-87) 66-47-88 wie-
czorem.

MOZAIKE gwiazda -brzoza, 20 zł, brzoza +dąb -22
zł. ☎ (0-835) 38-20.

ODPAD kożuchowy i licowy. tel. (0-42) 86-46-68,
☎ 090-234-417.

PIEC olejowy taniej! ☎ (0-85) 61-27-71 (wieczorem).

PŁYTY wiórowe fornirowane, forniry. ☎ (0-85) 512-
684.

PODNOŚNIK widłowy spalinowy, ☎ 534-416,
☎ 546-513.

PALNIK CO, każdej mocy. ☎ (0-86) 178-167.

PRASA wysokiego zgniotu, (Polska), ☎ (0-85) 16-
48-68.

PRZYCZEPKĘ samochodową. ☎ (0-85) 418-837.

RADIO-TAXI 41-41-41. Chrobrego 1E m. 24.

ROŻNO koszykowe, gofrownicę, ☎ (0-85) 762-340.

SOLARIA, ☎ (0-58) 21-76-63.

SPRZEDAM boazerię. ☎ (0-87) 157-297.

SPRZEDAM deski "kantówka". ☎ (0-85) 418-531.

SPRZEDAM garaż blaszak ☎ (085) 186-650.

TANIO skóry, maszynę do szycia skór, ☎ (0-87) 10-
94-15.

WAGĘ elektroniczną. ☎ (0-85) 41-30-41.

WITRYNY CHŁODNICZE,

☎ (0-85) 418-428.

WYRÓWNARKĘ, przyczepkę do żuka. ☎ (0-
835) 46-38, ☎ 45-05.

POSZUKUJĘ świadka, który mógłby potwierdzić
mój pobyt na pracach przymusowych w Tyłzy lub
Schlobiten (1943- 45). Świadek powinien mieć Ar-
beitskarte. Kapla Kazimierz, Nadrzeczna 77, 16-300
Augustów.

PRODUKCJE garnazeryjną zlecę. ☎ (0-85) 411-
289.

WYPOŻYCZALNIA elektronarzędzi. Kopernika 5,
☎ (0-85) 448-482.

ZESPÓŁ (2+2), bale, studniówki. ☎ (0-85) 42-15-74.

ZŁOM, gruz wywożę. ☎ (0-85) 515-970, wieczor-
em.

SPRZEDAM

SKRZYŃKA ŁADUNKOWA aluminiowa
4 x 2,2 m + winda samozaladowcza, tel.
(086) 756-254.

SUZUKI SWIFT 5d, 1993, 413-240.

TOYOTA 1.3, 1985, (085) 428-838.

TOYOTA COROLLA, 1984, zamiana, (086)
750-039.

TOYOTA STARLET, 1988, raty, 0602-301-
710

TELEWIZJA

PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbata?, w tym 6.05, 6.30, 7.00 i 7.30 Wiadomości
8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy prod. USA
8.30 Wiadomości
8.45 Mama i ja – program dla najmłodszych
9.00 Mali muzycy, wielka muzyka – program dla dzieci
9.30 Domowe przedszkole – program dla dzieci
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach: Samotne matki
10.00 „Milagros” – serial prod. włoskiej
10.50 Statystyczni: Bezpieczny dom – program satyryczny
11.00 „Tata, a Marcin powiedział...” – serial prod. polskiej
11.10 Dom pełen zwierząt: Akwarium – magazyn poradnikowy
11.20 Gitarowe ABC – historia i nauka gry na instrumencie
11.30 Magazyn Notowań: Mleko z zielonej wyspy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny
12.20 Język filmu – program edukacyjny
12.35 „Gancwol fotograf” – film dok.
13.05 Windy Lifts – lekcja jęz. angielskiego
13.20 Katalog zabytków: Dukla – Kościół Bernardynów
13.30 Król zwierząt – quiz przyrodniczy dla dzieci
14.00 „Wishbone” – serial prod. USA
14.25 Młodzieżowe Studio Poetyckie – program dla młodych widzów
15.00 Wiadomości
15.10 Tajniki muzyki: Puzon – program edukacyjny
15.20 Awangarda Krakowska – program edukacyjny
15.45 Fotografia według Izy – program Maryli Rewieńskiej
16.00 Katalog zabytków: Otmuchów – Kościół św. Mikołaja
16.15 „Moda na sukces” – serial obcy. prod. USA
16.40 Rzeczpospolita Samorządowa: Gazety wspólnie
17.00 Teleexpress
17.25 „Klan” – serial obcy. prod. polskiej
17.55 Filmidło – magazyn filmowy
18.15 Flesz-Wiadomości oraz Prognoza pogody
18.25 Listy o gospodarce – program publicystyczny
19.00 Wieczorynka: „Muminki”
19.30 Wiadomości
20.10 „Mr Wonderful” – komedia prod. USA
21.50 Cafe Fusy – program satyryczny Krzysztofa Jaroszyńskiego
22.05 Na przełomie – Ameryka inaczej, czyli poprawność polityczna
22.40 W centrum uwagi – program public.
23.00 Wiadomości
23.10 „Skandal w Zdzieszowicach” – reportaż
23.35 Studio sport: Puchar Europy w koszykówce mężczyzn MZT Skopje (Macedonia) – Mazowszanka Pruszków

0.20 „Bezimienna królowa” – film obcy. prod. hiszpańskiej
0.45 Alfabet rzek polskich: G jak Gorajec – program krajoznawczy

PROGRAM 2

7.05 Dziennik krajowy – serwis informacyjny
7.25 Reporterzy Dwójki przedstawiają – magazyn
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki – program sportowo-rekreacyjny – Audiotek: 0-70055666
8.00 TVP Białystok – magazyn poranny „Budzik”
8.30 „Krok za krokiem” – serial prod. USA
9.00 Świat kobiet – magazyn dla pań
9.30 Zwierzęta w ich życiu: „Mark i malpy” – serial dok.
10.00 Po rozum do głowy: Jubileusz 10.30 „Legenda o Białym Kle” – serial anim. prod. USA
11.00 „Pogotowie górskie w Wildbach” – serial obcy. prod. niemieckiej
11.50 „Media School '97” – reportaż 13.00 Panorama
13.20 Dziennik krajowy
13.40 Muzyczne nowości Dwójki
13.50 Tele Wizje Kultury: „Psychologia według Aronsona”
14.20 Clipol – magazyn muzyczny
14.50 Akademia Zdrowia Dwójki
15.00 Dlaczego to my? – program Ewy Juchniewicz
15.30 „Mozart Band” – serial anim. prod. hiszpańskiej
16.00 Panorama
16.10 Świat wokół nas – magazyn Józefa Węgrzy
16.30 5 x 5 Wygrajmy razem – teleturniej
17.00 Seans Filmowy – magazyn nowości filmowych
17.30 TVP Białystok – Prezentacje – magaz. kulturalny pod red. A. Petelskiego
18.00 Panorama
18.10 TVP Białystok „Obiektyw”
18.35 Jeden z dziesięciu – teleturniej prowadzony przez Tadeusza Szuka. Numer telefonu 0-70075800
19.05 Ekspres reporterów – program Blanka Danilewicz
19.35 Po rozum do głowy – program dla młodych widzów
20.00 Jeden na jeden – program Włodzimierza Szaranowicza
20.25 „Obywatel” – film dok.
21.05 Mity i stereotypy: Potomkowie Czechy i Lecha – program Marka Maldisa
21.50 Optimus sport telegram – przegląd wydarzeń sport.
22.00 Panorama
22.35 „Ziarnka piasku” – dramat prod. USA
0.05 „Cztery wieki” – film dok. Mariana Kubery

POLSAT

Informacje – 16.00, 18.45, 19.50, 22.00
6.00 Poranek z Polsatem; 7.45 Polityczne graffiti; 7.55 Poranne informacje; 8.00 „Gdzie się podział Carmen San Diego?” – ser. anim. dla dzieci; 8.30 „Renegat” – serial sensac. prod. USA; 9.30 „Zar młodości” – kanad. ser. obcy; 10.30 „Nieustraszeni” – serial sensac. prod. USA; 11.30 „Ptaki ciemnych krzewów: Brakujące lata” – serial obcy. prod. USA; 12.30 Piramida – show; 13.00 Disco Relax; 14.00 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny; 14.30 Trzy Kwadraty – gra zabawa – teleturniej; 15.00 „Batman” – serial anim.; 15.20 Bractwo Białego Orła – program ekologiczny dla dzieci;

15.30 Link Journal – magazyn mody; 16.00 Informacje; 16.15 Halo miliard – teleturniej; 16.45 „Drużyna A” – serial; 17.45 „Perla” – serial prod. USA; 18.15 „Świat według Bundy” – serial komediowy prod. USA; 18.45 Informacje; 19.00 „Powrót Supermana” – ser. przygod. USA; 19.25 Prognoza pogody; 19.55 „F/X” – serial sensac. prod. USA; 20.50 Losowanie LOTTO; 21.00 FILM TYGODNIA: „Frankenstein” – horror prod. USA; 22.55 Wyniki LOTTO; 23.25 Informacje i biznes informacja; 23.45 Polityczne graffiti – komentarz do najważniejszych wydarzeń dnia; 23.55 Na każdy temat – talk-show; 0.55 Przytul mnie – mag. muz.; 1.55 Dance World – pr. muzyczny; 2.25 Maximum Czadu – program muzyczny-no-sportowy

POLSAT 2

7.00 Dance World – mag. muz. dance; 7.30 Domek na preri – serial; 8.30 Tajemnice piasków – serial; 9.00 Skrzaty z wyspy Li – serial anim.; 9.30 Czarodziejka z Księżyca; 10.00 Power Rangers – serial; 10.30 Antonella – serial; 11.30 Dynastia – serial; 12.30 HALO GRAMMY: Hit Music Show; 13.30 DJ's Club – mag. muz.; 14.00 Na topie – mag. muz.; 14.30 Dance World – mag. muz. dance; 15.00 Techno Life; 15.30 Magazyn Motoryzacyjny Młodych; 16.00 Domek na preri – serial; 17.00 Tajemnice piasków – serial; 17.30 Tajemniczy ogród – serial anim.; 18.00 Czarodziejka z Księżyca – anim.; 18.30 Power Rangers – serial; 19.00 CNN News; 19.25 Grammy News; 19.30 Piramida – telezabawa; 20.00 Antonella – arg. serial obcy; 21.00 Dynastia – serial; 22.00 HALO GRAMMY: Hit Music Show; 23.00 Dance Jump – mag. muz.; 23.30 Przytul mnie – nocny pr. muz.; 0.30 Playboy – mag. erotyczny; 1.00 Informacje

TVN

6.00-8.00 Ciepłe rannne pantofle – mag. poranny prod. K. Ibis; 8.00 Filmy animowane dla dzieci; 9.00-12.00 Między kuchnią a salonom – prod. E. Wojtczak; 9.15 „Pacific Drive” – serial prod. austral.; 9.50 W obronie własnej – magazyn dla kobiet; 10.15 „Anna” – telen. prod. arg.; 11.15 Począta pani Edyty; 11.30 Hau. hau Sp. z o.o. – program o zwierzętach; 12.00 TVN Fakty – informacje; 12.05-14.00 Nic straconego; 12.05 Kontr-Wywiad Bigosowej; 12.30 „Maria” – telenowela; 13.15 „Słodka zemsta” – telenowela; 14.00 Odkrywczy – cykl filmów dok.; 14.30 „Wzrost problem – nasza głowa” – program dla dzieci; 15.15 „California Dreams” – serial dla młodzieży; 15.45 „USA High” – serial dla młodzieży prod. USA; 16.15 „Szkoła złamanych serc” – serial prod. austral.; 16.45 TVN Fakty – informacje; 17.00 Transmisja meczu koszykówki o Puchar im. R. Kora; 18.30 TVN Fakty regionalne – inf.; 18.45 Dobra cena – teleturniej; 19.20 Pogoda w Ruletkę; 19.30 TVN Fakty – informacje; 20.00 „Cybill” – serial komed. prod. USA; 20.30 „Naga prawda” – serial komediowy prod. USA; 21.00 „Strażacy” – serial obcy. prod. USA; 22.00 „Jedwabne pończoszki” – serial sensac. prod. USA; 23.00 TVN Fakty – informacje; 23.05 Kropka nad i – prod. Bogdan Rymanowski; 23.30 TVN Fakty regionalne – informacje; 23.45 Tłumaczenie konstytucji – prod. prof. M. Wyrzykowskiego; 24.00 Noc, pateron i telefon; 1.00 Nic straconego – pr. na życzenie; 1.35 Horoskop na zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Gimnastyka; 7.10 Salonywne petyczki: Jan Nowicki; 7.40 „Szafki” – program dla dzieci; 8.10 Zaproszenie – program krajoznawczy; 8.30 Wiadomości; 8.45 Teledyski na życzenie; 8.55 Prognoza pogody; 9.00 „Klan” – telenowela prod. polskiej; 9.30 „Dzieci z naszej szkoły”; „Pies” – serial dla młodych widzów; 10.00 Opowieści weekendowe: „Dusza śpiewa” – film obcy. prod. polskiej; 11.00 Ogólnopł. Spotkania Zamkowe – Śpiewajmy poezję; 12.00

Wiadomości; 12.15 „W biały dzień” – dramat hist. prod. polskiej; 13.45 „Ludzie i miejsca” – reportaż; 14.10 Polacy w Chicago: „Ewa Buch – nie będę generałem” – reportaż; 14.30 Zwierzęta – program poradnikowy; 14.45 Nie tylko Wawel: „W kwiadrzejskim zamku” – program Leszka Wiśniewskiego; 15.00 Panorama; 15.20 Omówienie programu dnia; 15.30 Przegląd prasy polonijnej; 15.45 Auto-Moto-Klub – magazyn sportów motorowych; 16.00 Teledyski na życzenie; 16.10 Alfabet rzek polskich; 16.30 „Klan” – telenowela prod. polskiej; 17.00 Teleexpress; 17.15 Szafki – program dla dzieci; 17.45 Krzyżówka szczęścia – teleturniej; 18.15 Tylko Muzyka. Wykręć numer – program muzyczny; 19.40 Dobranocna: „Baśnie i ważne”; 20.00 Wiadomości; 20.30 „Pani Bovary to ja” – film obcy. prod. polskiej; 21.50 „O mój rozmajnie” – występ zespołu Wileńszczyzna; 22.30 Panorama; 23.00 Ze sztuki na TY; 24.00 Młodzi wirtuozzi: Recitale laureatów I Konkursu Muz. Teatru Polskiego w Londynie – Ewa Pyrek (II nagroda); 0.30 Z archywalnej muzyki polskiej: Władysław Żelazki, „W Tatrach”; 0.50 „Baśnie i ważne”; 1.00 Wiadomości; 1.30 Tylko Muzyka; 2.30 Panorama; 3.00 „Pani Bovary to ja”; 4.20 „O mój rozmajnie”; 5.00 Krzyżówka szczęścia; 5.30 „Klan” – telenowela prod. polskiej; 6.00 W centrum uwagi; 6.20 Teledyski na życzenie

POLONIA 1

5.30 Top Shop; 9.30 Helena i chłopcy – serial dla młodzieży; 10.00 Namietności – serial; 11.00 Top Shop; 13.30 Celeste – serial; 14.30 Escape – magazyn komputerowy; 15.00 Top Shop; 16.30 Seriale animowane dla dzieci; 18.00 Namietności – serial; 19.00 Nie tylko na weekend – magazyn; 19.30 Pełnym gazem – magazyn motoryzacyjny; 20.00 Helena i chłopcy – serial; 20.30 Celeste – serial prod. arg.; 21.30 Godzina z... Ozzy Osbourne – program muzyczny; 22.30 Top Shop

RTL 7

7.00 RTL 7 zaprasza: 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.00 Sunset Beach – serial obcy; 9.45 „Most Cassandry” – film katastrof. prod. ang.; 11.55 „Zrobmy sobie dobrze” – serial; 12.20 „Policjanci z Miami” – serial; 13.10 Teleshopping; 13.55 „Klan McGregorów” – serial; 15.10 „Słodka dolina” – serial; 15.30 Siódemka dzieciaków; 16.20 „Siła woli” – serial obcy. prod. ang.; 17.15 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży; 17.35 „Zrobmy sobie dobrze” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obcy; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenie dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obcy; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Lepszy świat” – film obcy. prod. franc.; 21.35 7 minut – wydarzenie dnia; 21.45 „Siła woli” – serial obcy; 22.40 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.30 Ukryta kamera

EUROSPORT

8.30 Eurogol – magazyn; 10.00 Piłka nożna: Legenda Mistrzostw Świata; 12.30 Bobsleje: Puchar Świata w Calgary; 12.30 Kola – magazyn; 13.00 Fun Sport – magazyn; 13.30 Magazyn tenisowy; 14.00 Tenis ziemny: Turniej ATP Masters w Hanowerze; 17.30 Magazyn sportów motorowych; 18.30 Tenis ziemny: Turniej ATP Masters w Hanowerze; 19.30 Tenis ziemny: Turniej ATP Masters w Hanowerze; 21.00 Piłka nożna: Mecz towarzyski Francja – Szkocja; 23.00 Piłka nożna: Legenda MS; 24.00 Boks: Walki zawodowców; 1.00 Automobilizm: Wyścigi dragsterów w Houston

TELEWIZJA KABLOWA

VECTRA
9.15-10.00 Program lokalny (powt. ponied.); 17.15-18.00 Program lokalny

TEATRY • KINA

TEATRY

Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki w Białymstoku – „Kubuś Puchatek” (Duża Scena) godz. 10.00. „Gęsi za wodą” (Mała Scena) godz. 19.00.
Białostocki Teatr Lalek – „Jaś i Małgosia”, godz. 9.00, 11.00.

KINA

W BIAŁYMSTOKU
„POKÓJ” – „George prosto z drzewa” (USA, b.o. – dubbing) godz. 9.30, 11.15, 13.00, 15.00, 16.45, „Wulkan” (USA, 1.15), godz. 10.45, 15.30, 18.30, 20.15, „Kon-takt” (USA, 1.15), godz. 12.45, 17.30, 20.30, „TON” – „Robinson Crusoe” (USA, 1.7), godz. 9.30, „Peacemaker” (USA, 1.12), godz. 11.00, 16.45, 20.45, „Bandyta” (franc.-niem.-pol., 1.15), godz. 13.15, 15.00, 19.00.
„FORUM” – „Robinson Crusoe” (USA, 1.7), godz. 14.30, 16.15, „Plac Waszyngtona” (USA, 1.15), godz. 18.00, 20.00.
„SYRENA” – „Bez twarzy” (USA, 1.15), godz. 14.00, 16.30, „Kiler” (pol., 1.15), godz. 19.00, 21.00.

W RAZIE WYPADKU

Policja – tel. 997
Straż Pożarna – tel. 998
Pogotowie Gazowe – tel. 992
Pogotowie Ciepłownicze – tel. 993
Pogotowie Elektryczne – tel. 991
Pogotowie Techniczne Wodociągów – tel. 994
Informacja o usługach – tel. 951
Bank Informacji Gospodarczych – tel. 517-471
Telefoniczna Agencja Informacyjna – tel. 44-63-45 (7)
Pomoc drogowa – tel. 96-37
Centrum Informacji Turystycznej i Kulturalnej im. Ludwika Zamenhafa – tel./fax 45-46-00
Dom Pogrzebowy, Żabia 11, (085) 524-911 (calodobowy), 1018718

SŁUŻBA ZDROWIA

W BIAŁYMSTOKU
Pogotowie Ratunkowe, ul. Poleska 89, tel. biura wezwania 970, 999, 524-192.
Informacja Pogotowia tel. 422-222.
Ambulatorium Pogotowia, ul. Poleska 89
– Pediatryczne – czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.
– Internistyczne – czynne codziennie przez całą dobę.
– Stomatologiczne – czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.
Gabinety zabiegowe:
– Internistyczne dla dorosłych – czynny codziennie przez całą dobę.
Gabinet dla dzieci czynny w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta 7-7.
Ambulatorium Chirurgiczne dla dorosłych, ul. Białowyska 11, tel. 42-40-41.
Ambulatorium Chirurgii Dziecięcej, ul. Wolodyjowskiego 3a, tel. 42-59-60.
„Hospicjum” Dom Opatrzności Bożej, ul. Świętojańska 1c, tel. 415-607 – czynny przez całą dobę.
„Hospicjum Domowe”, ul. Piotrkowska 2, tel. 421-000, godz. 15.00-17.00 (w dni robocze).
APTEKA (stryż) ul. Suraska 2, tel. 42-04-53, ul. Mickiewicza 27, tel. 323-024.
SZPITAL
DZURY CODZIENNE
Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 42-16-21 do 26, 42-70-41 – dzienne rehabilitacja oraz oddziały dziecięce: chirurgia, reanimacja, laryngologia.
Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-

KINA W WOJEWÓDZTWACH

BIAŁOSTOCKIM
Bielski Podlaski „Zniczek” – „Speed 2 – wysięg z czasem” (USA, 1.15).
Drohiczyński „Daniel” – „Miłość jak narkotyk” (USA, 1.15).
Sokółka „Sokół” – „Zaginiony świat” (USA, 1.12, dzieci pod opieką osoby dorosłej).
ŁOMŻYŃSKIM
Łomża „Millenium” – „Szczęśliwego Nowego Jorku” (pol., 1.15), godz. 11.00, 16.00, 18.00, „The Pillow Book” (USA, 1.15), godz. 20.00.
SUWAŃSKIM
Suwałki „Baltyk” – „Dzień ojca” (USA, 1.15).
Augustów „Iskra” – „Jaś Fasola” (USA, 1.12).
Elk „Polonia” – „Uwolnić orkę 3” (USA, 1.12).
„Facet w czerni” (USA, 1.12).
Gdańsk „Sambra” – „Microcosmos” (franc., 1.12).
Pisz „Stolica” – „Pięty element” (franc.-amer., 1.15).
Węgorzewo „Mewa” – „Zakochany kum-del” (USA, b.o.).

570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593
dzurują oddziały: choroby płuc dzieci, sztucznej nerki, zakaźny dorosłych.
Specjalistyczny Dermatologiczny ZOZ, ul. Św. Rocha 3, tel. 42-53-01, 42-02-08.
Regionalny Szpital Onkologiczny, ul. Ogrodowa 12, tel. 320-116.
OSTRE DZURY
w dniu 12 XI 1997 r.
CHIRURGIA, REANIMACJA, WEWNĘTRZNY, LARYNGOLOGIA, OKULISTYKA, POŁOŻNICTWO – Państwowy Szpital Kliniczny im. J. Sztachelskiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 24, tel. 42-24-31 do 39, 42-36-13 do 16.
ODDZIAŁ GRUZYLCZY, ZAKAŻNY
DZIECIĘCY – Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-593.
NEUROLOGIA – Specjalistyczny Psychiatryczny ZOZ, Choroszcz, tel. 19-10-91.
DZIECIĘCY WEWNĘTRZNY & NEUROLOGIA, LARYNGOLOGIA, OKULISTYKA, INTENSYWNA TERAPIA – Dziecięcy Szpital Kliniczny, ul. Waszyngtona 17, tel. 42-40-31.

W ŁOMŻY

Pogotowie Ratunkowe – tel. 999 oraz 16-38-55.
Pogotowie Chirurgiczne – Szosa Zambrowska 1/27 – czynne przez całą dobę.
Woj. Szpital Zespolony, ul. M. Skłodowskiej-Curie 1, tel. 16-24-01.
Apteka (stryż), ul. Moniuszki 14, tel. 18-64-00.
W SUWAŃKACH
Pogotowie Ratunkowe – tel. 999
Woj. Szpital Zespolony, ul. Szpitalna 60, tel. 67-25-46.
Szpital Miejski Zespołu Opieki Zdrowotnej, ul. Kościuszki 101, tel. 66-22-41.
Apteka (stryż), ul. Kościuszki 78, tel. 66-49-24.

TELEFONY ZAUFANIA

Białystok – tel. 988, czynny codziennie w godz. 18-4.
Białystok – Telefon zaufania dla kobiet w ciąży i rodzin – 32-22-22; Ochotniczy Białostocki Klub „Amazonek” Stowarzyszenia do Walki z Rakim – 322-222, poniedziałki, środy, 15-18.
Białystok – Telefon zaufania dla dzieci 425-640 czynny wtorki, piątki w godz. 14-17.
Łomża – tel. 988, czynny w poniedziałki, środy i piątki w godz. 16.30 – 21.30.
Łomża – Telefon zaufania dla kobiet 16-45-53, poniedziałek, czwartek, godz. 21-24.
Suwałki – tel. 988, 67-49-41, czynne codziennie (oprócz sobót, niedziel i świąt) w godz. 18-6.

Informator Turystyczny: 11.00, 13.00, 15.00, 17.00
Sport: 10.30, 12.30, 15.30, 18.30

Ogłoszenia 10 min po każdej pełnej godzinie

6.15 Słowo Boże; 8.15 Auto-Info; 9.15 Gość Dnia; 9.45 Notowania Walutowe; 10.15 Auto-Info; 13.15 (sobota, niedziela) Auto-Motor i Sport; 13.30 (piątek) Dwa kwadransy z Panią Domu, (sobota) Chip – magazyn komputerowy; 14.30 (niedziela) Spotkanie z Biskupem Łomżyńskim; 15.45 Serwis ekonomiczny; 16.45 Notowania walutowe; 17.15 Gość Dnia; 18.05 Godzinka Dipolo (niedziela) Lista Przebojów Dipolo; 19.05 Koncert Zyczeń; 20.05 Audycje cyfrowe (poniedziałek) Prezentacje Łomżyńskie, (wtorek) Audycja historyczna, (środa) HAY – magazyn muzyczny, (czwartek) XL – magazyn muzyczny, (piątek) Lista Przebojów Radia Łomża, (sobota) Dyskoteka Radia Łomża, (niedziela) Sport w Radia Łomża; 22.05 Łomżyńskie Noce Radiowe

RADIO 5

Wiadomości z kraju i ze świata: od 6.00 do 10.00 co godzinę, 12.00, 14.00, 16.00, od 18.00 do 0.00 co godzinę
Wiadomości lokalne: od 6.05 do 9.05 co godzinę, 11.05, 13.05, 15.05, 17.05

Przegląd prasy: 6.45, 7.45, 8.45

Ogłoszenia: od 8.30 do 18.30 co godzinę
6.00-9.00 Poranek Radia 5 (m.in. echa dnia, horoskop, poranny konkurs informacyjny, notowania walut); 7.30 KLAKSON – dla kierowców; 8.35 Wiadomości gospodarcze; 8.40 Wybór piosenki dnia; 9.35 Gość Radia 5; 11.15-12.00 Telefon dla Ciebie (67-80-00); 12.50 Porady Prawnika; 13.20 Konkurs; 15.20 KLAKSON – dla kierowców; 16.20-18.00 Magazyn reporterów; 19.10-21.00 Wieczór DJ-ja; 21.10 Jazz w Radia 5; 1.00-3.00 Zadzwoń, wybierz i zapowiedz (tel. dla słuchaczy 67-80-00)

RADIO

PROGRAM I

Wiadomości co godzinę

0.07 Kalendarz radiowy; 0.12-3.00 RADIO NOCA, Kłasyk nocą – prod. J. Popis; 0.56 Informacje o programie; 0.58 Prognoza pogody dla rybaków; 2.55 Mysli na dobry dzień; 3.05 Muzyka przed świtem – aud. A. Arendt; 3.45 Muzyka arseнал; 4.05 Muzyka przed świtem – aud. A. Arendt; 4.50 Muzyczne wycinanki; 5.05 Informacje o programie; 5.07 Niezapomniane melodie; 5.20 Poranne rozmaitości rolnicze; 5.48 Gimnastyka poranna; 5.55 Komunikat o zakresach fal średnich; 5.58-8.20 SYGNAŁY DNIA; 6.00 Wiadomości poranne; 6.28 Prognoza pogody dla rybaków; 6.30 Informacje w skrócie; 6.32 Przegląd prasy; 6.33 Informacje sportowe; 6.35 Informacje o przejściach granicznych; 6.57 Eko-Radio; 7.00 Dziennik poranny – I wydanie; 7.30 Informacje w skrócie; 7.45 KOS – konkurs; 7.55 Komunikaty losowe; 8.00 Dziennik poranny – II wydanie; 8.30 Radio Biznes; 9.05-9.06 CZTERY PORY ROKU, w tym: 9.12 i 10.16 Eko-Radio – oprac. A. Zaleskiego; 9.30, 10.30 Radio kierowców; 10.31 Lekture Jedyńki: Henryk Sienkiewicz „Potop”; 11.07 Szkoła gadać: Historia żydowskiego dziecka – aud. I. Brzostek; 11.30 Filmowa muzyka – oprac. J. Skolarskiej; 11.33 Komunikat o częstotliwościach górnego zakresu UKF; 11.40 Rolnicza antena; 11.55 Komunikaty o stanie wód głównych rzek w Polsce, informacje o programie; 12.00 Sygnał czasu i hejnał z Wieży Mariackiej z Krakowa; 12.05 Z kraju i ze świata – mag.; 12.28-16.00 PASMNO... PO HEJNALE... – prod. R. Jakubowicz, w tym: Giedla – notowania i komentarz. Komunikaty: losowe, prognoza pogody dla rybaków, Czas lejetonisty, Reportaż aktualny; 12.30, 13.30, 14.30, 15.30 Radio kierowców; 15.58 Informacje o programie; 16.00 Dziennik popołudniowy; 16.12 Aktual-

ności, w tym: Skróty wiadomości, Radio kierowców; 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego; 17.05-19.00 PRZEGLĄD DNIA... PIĘĆ PO... w tym: 17.30 Radio kierowców; 19.00 7 kraju i ze świata – mag.; 19.27 Prognoza pogody dla rybaków; 19.30 Radio dzieciom: „Detektyw Blomkvist” – słuch. wg pow. Astrid Lindgren; 20.05 Komunikaty: losowe, inf. o programie; 20.10 Echo: Człowiek i środowisko – aud. D. Truszczyk; 20.30 Rozważania – aud. J. Mróz; 20.40 Lekcja języka angielskiego; 20.50 Lekture Jedyńki: „Boża podszewka” – fragm. książki Eugenii Lubkiewicz-Urbaniowicz; 21.05 Kronika sportowa; 21.30 Muzyka i aktualności; 21.58 Komunikaty Totalizatora Sportowego; 22.00 Wydarzenia dnia; 22.10 Komentarz dnia (świat); 22.20 Cztery pory roku – wydanie wieczorne; 22.50 Poezja z ducha muzyki poezją; 22.53 Komunikat o częstotliwościach dolnego zakresu UKF; 23.05 Encyklopedia wielkich głosów – aud. E. J. Lętowskich; 23.55 Myśli pod koniec dnia

PROGRAM III

Serwis Trójki co godzinę
0.05-6.00 TRÓJKA POD KSIĘŻYCEM; 0.05-2.00 Internoc – prod. B. Pawlikowska i L. Kunka; 6.00-9.00 ZAPRASZAMY DO TRÓJKI; 7.05 i 8.05 Sport w Trójce; 7.50 Komunikat o sytuacji na przejściach granicznych; 8.10 Salon Polityczny Trójki – prod. M. Olejnik; 8.45 Business news; 9.00-11.00 Każdy gra inaczej – prod. P. Kaczkowski; 9.05 Sport w Trójce; 9.15 Ona i jej świat; 9.30 Informator ekonomiczny – prod. W. Legowicz; 10.10 PPR – Przedpłodniowa Porcja Rozrywki; 10.30 Zdrowym być – prod. G. Dobroń; 11.10 Puls Trójki – prod. B. Michniewicz; 11.55 Gielda Papierów Wartościowych; 12.05 W tonacji Trójki – prod. P. Kaczkowski; 13.00 Prognoza pogody; 13.05 Trzeci wymiar sportu; 13.10 Powtórka z rozrywki – prod. A. Andrus; 14.00-16.00 TRÓJKA EKSPRES – 35/20 35 lat w 120 minut – aud. P. Kostrzewy; 14.00 Prognoza pogody; 14.05 Gielda Papierów Wartościowych; 14.58

Komunikat o sytuacji na przejściach granicznych; 15.05 Sport w Trójce; 16.00-19.00 ZAPRASZAMY DO TRÓJKI; 17.05 i 18.05 Sport w Trójce; 18.15 Reportaż; 18.31 Gielda Papierów Wartościowych; 19.05 3 Fala – prod. P. Klatt; 20.05 Puls jazzu – aud. P. Brodowski; 21.05 Klub Trójki – prod. J. Ejsmond; 22.05 Sport w Trójce; 22.10 Międzynarodowy Rok Mozartowski – suplement muzyczny – aud. M. Pęczniński; 23.00 To był dzień; 23.30-24.00 Blueselka – aud. S. Wiercholskiego

RADIO BIAŁYSTOK

72.8 99.4 MHz
Główny 99.6 MHz
Suwałki 72.68 98.6 MHz
PROGRAM REGIONALNY
Wiadomości Radia Białystok co godzinę
Wiadomości w skrócie: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 14.30, 15.30; Przegląd prasy: 5.16, 6.24; O tym się mówi: 6.45, 7.18; Informacje z przejść granicznych: 5.38, 6.12, 8.14, 12.08, 14.08, 15.0

OD BRAMKI DO BRAMKI

WŁOCHY

8. kolejka

Atalanta Bergamo – Inter Mediolan 1:2. Caccia (80) – Djorkaeff (27), West (89).

Bari – AS Roma 1:3. Volpi (34) – Totti (10, 59), Balbo (32).

Fiorentina – Lecce 5:0. Batistuta (18, 90), Oliveira (45, 62), Rossi (50 – samobój.).

Lazio – Sampdoria 3:0. Marcolin (24 – karny), Nedved (68), Boksic (87).

AC Milan – Brescia 2:1. Leonardo (7, 25) – Hubner (44).

Parma – Juventus Turyn 1:2. Adailton (74), Sensini (84 – karny).

Udinese – Piacenza 2:0. Poggi (44), Bierhoff (87 – karny).

Vicenza – Bologna 3:2. Do Carlo (9 – karny), Otero (65), Schenardi (85) – Marocchi (35), Baggio (57).

Napoli – Juventus Turyn 1:2. Belucci (58) – Zidane (38), Fonseca (87).

1. Inter 8 22 20:8

2. Juventus 8 17 20:4

3. Parma 8 17 15:4

4. Roma 8 15 16:8

5. Lazio 8 14 13:8

6. Vicenza 8 14 12:12

7. Udinese 8 13 14:17

8. Fiorentina 8 11 15:10

9. Milan 8 11 10:8

10. Sampdoria 8 11 13:15

11. Brescia 8 10 12:13

12. Atalanta 8 10 11:12

13. Empoli 8 7 9:14

14. Bari 8 7 8:18

15. Bologna 8 6 11:14

16. Lecce 8 6 7:19

17. Napoli 8 4 7:20

18. Piacenza 8 3 5:14

ANGLIA

13. kolejka

West Ham – Crystal Palace 2:2. Hartson (54), Lampard (65) – Shipperley (19, 45).

14. kolejka

Blackburn – Everton 3:2. Gallacher (37), Duff (80), Sherwood (83) – Speed (7), Ferguson (50).

Coventry – Newcastle 2:2. Dublin (4, 82) – Barnes (31), Lee (87).

Crystal Palace – Aston Villa 1:1. Shepperley (42) – Joachim (88).

Leeds – Derby 4:3. Wallace (37), Kewell (40), Hasselbaink (82 – karny), Bowyer (90) – Sturridge (4, 11), Asanovic (33 – karny).

Liverpool – Tottenham 4:0. McManaman (48), Leonhardsen (50), Redknapp (65), Owen (86).

Sheffield Wed. – Bolton 5:0. Di Canio (20), Whittingham (26), Booth (29, 33, 44).

Southampton – Barnsley 4:1. Le Tissier (3 – karny), Palmer (5), Davies (35), Hirst (53) – Bosanovic (37 – karny).

Arsenal – Manchester United 3:2. Anelka (9), Vieira (9), Platt (82) – Sheringham (33, 40).

Chelsea – West Ham United 2:1. Ferdinand (57 – samobój.), Zola (83) – Hartson (85 – karny).

Leicester – Wimbledon 0:1. Gayle (50).

1. Manchester 14 28 31:10

2. Arsenal 14 27 30:15

3. Blackburn 14 27 26:13

4. Chelsea 13 25 29:16

5. Leeds 14 23 20:16

6. Liverpool 13 22 25:13

7. Leicester 14 22 19:14

8. Derby 13 20 25:19

9. Wimbledon 14 19 16:15

10. Newcastle 11 18 14:15

11. Coventry 14 17 12:16

12. Crystal 13 16 13:15

13. West Ham 13 16 17:21

14. Southampton 14 16 17:21

15. Aston Villa 14 15 13:20

16. Tottenham 14 13 11:21

17. Everton 13 12 15:21

18. Bolton 13 12 10:21

19. Sheffield 14 12 23:35

20. Barnsley 14 10 11:40

Bayern Monachium – Arminia

Bielefeld 1:0. Elber (24).

Hamburger SV – Bayer Leverkusen 0:1. Heintze (56).

Borussia Moenchengladbach – Borussia Dortmund 1:1. Passlack (4) – Booth (17).

VfL Bochum – VfB Stuttgart 0:2. Akpoborie (75), Balakow (89).

1. Kaiserslautern 14 33 31:17

2. Bayern 14 29 30:15

3. Schalke 14 25 16:12

4. Stuttgart 14 22 28:18

5. Bayer L. 14 22 24:18

6. Hansa 14 21 24:19

7. Duisburg 14 20 17:18

8. Hamburger 14 19 21:20

9. Borussia M. 14 18 26:25

10. Wolfsburg 14 17 17:22

11. Monachium 13 16 18:24

12. FC Koeln 14 16 21:28

13. Borussia D. 14 15 21:20

14. Arminia 14 15 16:21

15. Karlsruher 13 15 21:28

16. Hertha 14 15 15:23

17. Werder 14 15 14:22

18. Bochum 14 12 18:28

FRANCJA

15. kolejka

Bordeaux – Lyon 0:0.

Metz – Guingamp 2:1. Meyrieu (3), Boffin (66) – Moreira (59).

Cannes – Montpellier 1:0. Grassi (54).

Bastia – Strasbourg 2:0. Moreau (62 – karny), Juriotti (75).

Auxerre – Le Havre 0:0.

Rennes – Lens 2:3. Weiser (9), Goussse (64) – Drobniak (3), Smicer (48), Vairelles (85).

Chateauroux – Toulouse 2:1. Cakar (73), Mayele (76) – Maharzi (9).

Monaco – Nantes 3:2. Carnot (43), Trezeguet (78, 83) – Da Rocha (70), N'Diaye (90).

Paris St. Germain – Olympique Marseille 1:2. Leroy (34) – Gravelaine (13), Blanc (64 – karny).

1. Paris SG 15 30 29:13

2. Metz 15 30 23:13

3. Olympique 15 30 21:11

4. Bordeaux 15 29 22:16

5. Monaco 15 26 23:16

6. Lens 15 25 19:15

7. Auxerre 15 23 25:19

8. Bastia 15 22 19:14

9. Montpellier 15 20 15:15

10. Lyon 15 20 17:18

11. Toulouse 15 20 14:18

12. Nantes 15 16 15:17

13. Guingamp 15 15 16:22

14. Chateauroux 15 15 15:25

15. Strasbourg 15 14 14:22

16. Le Havre 15 13 15:20

17. Rennes 15 13 16:28

18. Cannes 15 11 13:29

HISZPANIA

9. kolejka

Merida – Valencia 1:0. Marcos (51).

10. kolejka

Racing Santander – Real Madrid 1:2. Correa (80) – Morientes (47), Seedorf (76).

Atletico Madryt – Compostela 3:1. Aguilera (20), Bogdanovic (33), Pantic (87 – karny) – Penew (89).

Salamanca – Betis 0:0.

Real Sociedad – Espanyol 2:0. Kovacevic (43), Kuhbauer (69).

Valencia – Real Saragossa 2:1. Angloma (26), Lopez (63), „Kily” Gonzalez (88).

Mallorca – Athletic Bilbao 4:0. Campo (2), Amato (27), Monchu (30), Valeron (54).

Deportivo – Merida 0:1. Gabrich (83).

Sporting – Oviedo 1:2. Bango (11) – Juan Gonzalez (18), Valdes (54).

Tenerife – Celta 1:3. Makaay (90) – Revivo (13, 71), Sanchez (90).

Barcelona – Valladolid 1:2. Pizzi (90) – Eusebio (10), Peternac (50).

1. Barcelona 10 25 24:10

2. Real M. 10 21 16:5

3. Celta Vigo 10 21 19:10

4. Atletico M. 10 20 26:11

5. Real Soc. 10 20 16:8

6. Mallorca 10 19 20:8

7. Espanyol 10 19 17:6

8. Athletic B. 10 14 11:12

9. Oviedo 10 14 13:15

10. Betis 10 13 14:17

11. Saragossa	10	11	16:18
12. Merida	10	11	8:15
13. Tenerife	10	11	11:19
14. Compostela	10	10	16:17
15. Racing	10	10	12:17
16. Deportivo	10	9	10:11
17. Valencia	10	8	9:14
18. Valladolid	10	8	8:20
19. Salamanca	10	5	4:16
20. Sporting	10	1	7:26

HOLANDIA

11. kolejka

NEC Nijmegen – Graaafschap Doetinchem 0:4, Feyenoord Rotterdam – Fortuna Sittard 1:3.

12. kolejka

Roda JC Kerkrade – Ajax Amsterdam 1:1, Heerenveen – PSV Eindhoven 1:1, MVV Maastricht – Willem II Tilburg 1:0, Fortuna Sittard – NEC Nijmegen 0:2, Twente Enschede – Vitesse Arnhem 1:1, NAC Breda – Graaafschap Doetinchem 2:0, Volendam – Utrecht 0:1, Feyenoord – RKC Waalwijk 2:1.

13. kolejka

MVV Maastricht – Volendam 4:1, Vitesse Arnhem – Heerenveen 4:2, Sparta Rotterdam – Ajax Amsterdam 0:5, PSV Eindhoven – NAC Breda 5:1, RKC Waalwijk – Roda JC Kerkrade 3:3, Utrecht – Groningen 2:0, Volendam – Feyenoord 0:0.

1. Ajax	13	37	48:4
2. PSV	14	32	45:14
3. Vitesse	13	25	31:21
4. Heerenveen	14	25	23:17
5. Feyenoord	14	24	21:17
6. Twente	12	20	17:11
7. Roda	13	19	22:20
8. Graaafschap	14	16	18:14
9. Nijmegen	14	16	15:29
10. Breda	12	15	15:16
11. Sparta	13	15	24:25
12. Groningen	13	14	17:21
13. Fortuna	13	14	16:28
14. Utrecht	13	14	21:32
15. Waalwijk	14	13	18:28
16. Willem	12	12	17:21
17. Maastricht	13	10	13:33
18. Volendam	14	7	8:38

(opr. mark)

9. Kontakty	12	16	37:43
10. GKS Rutki	12	15	32:31
11. Skra	12	14	23:24
12. Znicz	12	12	13:23
13. Fortuna	12	10	20:27
14. Iskra	12	10	15:53
15. Victoria	11	6	14:44
16. Piorun	12	0	13:95

(paw)

Suwalski

Wyniki 13. kolejki: Nida Ruciane – Nida – Pomorzanka Sejny 3:0 vo., Rominta Goldap – STP Adidas Suwałki 0:1, Mazur Wydmyny – Orzeł Stare Juchy 0:5, Czarni Olecko – Mazur Pisz 1:4, Kłobuk Mikołajki – Orkan Drygały 0:1, Węgria Węgorzewo – Polonez Nowa Wieś Elcka 2:0, Mamry Giżycko – Pogoń Ryn 5:1.

Tabela po rundzie jesiennej

1. Czarni	13	32	25:16
2. STP Adidas	13	30	31:12
3. Mazur P.	13	29	26:9
4. Orkan	13	25	28:27
5. Węgria	13	21	30:24
6. Pomorzanka	13	20	30:26
7. Polonez	13	20	14:14
8. Rominta	13	16	30:19
9. Mamry	13	16	22:24
10. Nida	13	13	21:24
11. Orzeł	13	12	20:34
12. Pogoń	13	11	21:33
13. Kłobuk	13	9	12:24
14. Mazur W.	13	8	11:35

(mark)



JUNIORZY STARSI

Wyniki 12. kolejki: MKS Mława – MOSP Wersal Podlaski 3:0, Agrykola Warszawa – Jeziorak Ilawa 5:3, Sokół Sokółka – Polonia Warszawa 1:2, Warmia Olsztyn – Stomil Olsztyn 0:0.

Eliminacje piłkarskich mistrzostw świata – Francja '98

Amerykanie w Paryżu

Reprezentacja USA pokonując w wyjazdowym meczu Kanadę (3:0) zapewniła sobie awans do piłkarskich mistrzostw świata, które za nieco ponad pół roku rozegrane zostaną na stadionach Francji. Wcześniej ze strefy CONCACAF promocję uzyskali Meksykanie, a do obsadzenia pozostało już tylko jedno miejsce. Łukę wypełni Jamajka lub Salvador.

Zakończyła rywalizację w strefie azjatyckiej grupa B. Awans wywalczyli gracze Korei Południowej. Prawo ubiegania się o finały mają Japończycy, którzy zajęli 2. miejsce.

Grupa A decydujące spotkania rozegra dzisiaj. Po fantastycznej postawie w ostatnich kilku meczach dużą szansę bezpośredniego awansu ma zespół Kataru. Wystarczy zwyciężyć na własnym stadionie Arabię Saudyjską. Natomiast prowadzący póki co Iran (komplet spotkań) w pojedynku Katar – Arabia oczekuje remisu.

AZJA

GRUPA A:

Arabia Saudyjska – Chiny 1:1 (1:1). Masaad (4) – Haidong (12). Widzów: 60 tys.

Katar – Iran 2:0 (1:0). al-Enazi (36 i 80).

1. Iran	8	12	13:8
2. Arabia	7	11	7:6
3. Katar	7	10	7:9
4. Kuwejt	7	8	7:7
5. Chiny	7	8	10:14

Mecze do rozegrania: 12.11: Chiny – Kuwejt, Katar – Arabia Saudyjska.

GRUPA B:

Zjednoczone Emiraty Arabskie – Korea Południowa 1:3 (0:2). Bakhit (58) – Sang-Yoon (11), Do-Hoon (42 i 67).

Japonia – Kazachstan 5:1 (3:0). Akita (11), Nakata (15), Nakayama (44), Ihara (66), Takagi (88) – Jewtiew (72).

Polonia Lidzbark Warmiński – Gwardia Warszawa 2:3, Elektryczność Drukarz Warszawa – Narew Ostrołęka 2:4. Nie odbył się mecz KS Piaseczno – Wigry Suwałki.

Wynik zaległego meczu: KS Piaseczno – MKS Mława 1:4.

1. Polonia W.	12	33	31
---------------	----	----	----

III LIGA

JAGIELLONIA
BIAŁYSTOK

- LEGIONOVIA

LEGIONOWO 1:1 (0:1)

Bramki strzelili: Wojcieszekiewicz (18) - dla Legionovii oraz Markiewicz (77) - dla Jagiellonii. **Sędziował:** Hrynaskiewicz (Suwałki). **Widzów:** 2,5 tys.

JAGIELLONIA: Dymek - Struczewski, Klisys, Kazimierzowicz, Maciejczuk (15 Maciejuk), Prokop (70 Tomar), Flery, Markiewicz, Ostrowski, Surynowicz (45 Ciulada), Sobolewski. Piłkarze Jagiellonii Białystok rozegrali kolejny dobry mecz. Białostoczanie mogli nawet zwyciężyć, jednak w wielu dogodnych sytuacjach do zdobycia bramek zabrakło naszym piłkarzom zimnej krwi i dokładności. W 15 minucie kontuzji doznał Krzysztof Maciejczuk, a w jego miejsce wszedł Maciejuk. Pięć minut później, po dość przypadkowym rzucie nożnym, do piłki doszedł Wojcieszekiewicz, który zdobył dla gospodarzy prowadzenie.

2,5-tysięczna publiczność liczyła na wygraną swojej drużyny. Tymczasem ton grze nadawali podopieczni trenera **Mirosława Mojsiuszki**, którzy nie zrażeni utratą gola coraz śmielej atakowali bramkę **Szabłowskiego**. Ich akcje przyniosły skutek dopiero w 77 minucie. Jacek Markiewicz ograł dwóch obrońców Legionovii, odegrał piłkę do skrzydła, po czym po dośrodkowaniu zdobył strzałem z głowy wyrównującego gola.

W końcówce jagiellończycy mogli jeszcze strzelić kolejne bramki. Niestety, zawodziła skuteczność. Najlepszej okazji nie wykorzystał **Dariusz Prokop**, który z trzech metrów strzałem z główki nie zdołał pokonać bramkarza gospodarzy.

Po meczu nie krył swojego zadowolenia trener **Mirosław Mojsiuszko**, który m.in. powiedział: „Zakładaliśmy, iż zdobędziemy w rundzie jesiennej około 30 punktów. Okazało się, że nasze konto wynosi 39 „oczek”. Mamy stratę tylko 3 punktów do lidera, czyli różnicę jednego meczu”.

(mark)

HETMAN BIAŁYSTOK
- OLIMPIA WARSZAWA

1:1 (0:1)

Bramki zdobyli: Raczkowski (62) - dla Hetmana, Niklewicz (42) - dla Olimpii. **Sędziował:** Piotr Kutryb (Olsztyn). Żółta kartka: Wiński (Hetman). **Widzów:** 200.

HETMAN: Olszewski - Wiński, Lisowski, Wiśniewski, Z. Szugzda - Dragowski, Romaniuk, Markow, J. Bayer (65 J. Szugzda) - Giedroń, Raczkowski.

Wczoraj Białystok poznał angielską mgłę. Szkoda, że nie zobaczyliśmy poziomu futbolu prezentowanego przez drużyny z Wysp. Pierwsza połowa pojedynku Hetmana z Olimpią była dla publiczności niemal nie widoczna. Dopiero po przerwie zobaczono co nieco. Pierwsze 45 minut było mało ciekawe. Goście powierzyli obronę swojej bramki roslim zawodnikom i szansy szukali w kontratakach. Białostoczanie byli wolniejsi, najczęściej próbowali „wrzucić” piłkę na pole przeciwnika, ale przegrywali z wyższymi od siebie defensywami. Po kontrataku gości, a zaczął lewą stroną Gregorczyk, podał dokładnie do Niklewicza, który będąc tuż przed Olszewskim, okazji nie zmarnował.

Po przerwie oglądaliśmy znacznie ciekawsze widowisko. Gra białostoczan była się bardziej przemysłowa, a akcje byłyby. W 54 min Giedroń z ok. 20 m silnie strzelił, zmuszając do wielkiego wysiłku bramkarza Olimpii. W 62 min Zbyszek Szugzda prawym skrzydłem uciekł przeciwnikom, podał do Raczkowskiego, który strzałem głową strącił piłkę do siatki. Potem jeszcze

Giedroń i Janusz Szugzda oddali groźne strzały, a ze strony przeciwnej Wojciechowski i Kurmonowski. Atak białostoczan był wyraźnie osłabiony. Zabrakło bowiem „małego” Bayera i Bytautasa. Przerwa za żółte kartki.

(let)

OLIMPIA ZAMBRÓW
- WIGRY SUWAŁKI

1:2 (0:1)

Bramki: Stańczyk (90, rzut karny) - dla Olimpii oraz Omilianowicz (9), Szarnecki (61) - dla Wigier. **Sędziował:** Sławomir Stępniewski (Warszawa). **Widzów:** 200.

OLIMPIA: Wilczewski - M. Brzózka, Stańczyk, Konopka, Zupka, Golebiewski (46 Anuszkiewicz), K. Brzózka, Modzelewski, T. Jastrzębski, Góralczyk (65 Danowski), Jewdokimow.

WIGRY: Szyszko - Warakowski, Napiórkowski, Wyszynski, Omilianowicz (84 Drodz), Dębkowski, Kowalewski (71 Krzywicki), Gierjekiewicz, Kropiwnicki (46 Zylak), Szarnecki, Szmyt (76 Prusinowski).

„Zagraliśmy słabiej niż w ostatnim spotkaniu z Dolcanem Żabki. Jednak potrafiłmy konfrontację z Olimpią zakończyć zwycięstwem” - powiedział po meczu trener **Wigier Grzegorz Szeszenowicz**. Już w 9 minucie ładnym strzałem pod poprzeczkę zaskoczył bramkarza gospodarzy **Omilianowicz**. Zawodnicy Wigier, którzy popisali się niesłychanie udanym finiszem rundy jesiennej, przez cały mecz dominowali na boisku Olimpii. Jednak mimo wielu sytuacji, gole nie padały. Dopiero w 61 min **Szarnecki** płaskim strzałem przy słupku po raz drugi pokonał Wilczewskiego.

„W końcówce moi piłkarze popisali się nonszalancją. Próbowali rozegrać piłkę przed polem karnym. Jewdokimow przechwycił piłkę i został sfaulowany przed naszą bramką. Stań-

czyk pewnie z rzutu karnego zdobył honorowego gola dla Olimpii” - powiedział na zakończenie G. Szeszenowicz. (mark)

DOLCAN ŻABKI

- ŁKS ŁOMŻA 3:0 (1:0)

Bramki: Toporek (30 z rzutu karnego), Nowicki (60), Przewdziecki (83). **Sędziował:** Bakuluk (Olsztyn). **Widzów:** 600.

ŁKS: Kudrycki - Lis, Sasinowski, I. Piwko, A. Piwko, Zwierciadłowski, Prusinowski, Rabinin, Głębocki, Włodkowski, Staniórski.

Zdecydowaną przewagę przez 90 minut posiadali gospodarze, którzy pewnie wygrali 3:0. W 30 minucie za faul na Nowickim Toporek wykorzystał rzut karny. W drugiej połowie po składnej akcji całego zespołu z Żabek Nowicki uzyskał drugiego gola, a na 7 minut przed końcem spotkania Przewdziecki podwyższył na 3:0.

Drużyna ŁKS tylko raz groźnie zagroziła bramce gospodarzy w II połowie meczu. Niestety, nieskutecznie. (mark)

Pozostałe wyniki: Mazur Karczew - Bug Wyszków 1:0, Hutnik Warszawa - Tęcza Biskupiec 2:0, Orleń Rzesz - Legia II Warszawa 0:3, Gwardia Warszawa - Wkra Żuromin 2:0, Okęcie Warszawa - Ursus Warszawa 2:1.

Tabela po rundzie jesiennej			
1. Gwardia	17	42	40:12
2. Jagiellonia	17	39	32:7
3. Ursus	17	31	28:18
4. Hetman	17	31	32:14
5. Wigry	17	31	29:31
6. Dolcan	17	30	35:20
7. Legionovia	17	30	30:21
8. Okęcie	17	30	27:14
9. Olimpia W.	17	31	29:31
10. Legia II	17	26	23:18
11. Hutnik	17	23	18:20
12. Mazur	17	23	13:20
13. Wkra	17	20	16:26
14. Bug	17	16	11:25
15. Tęcza	17	12	21:35
16. ŁKS	17	9	13:25
17. Orleń	17	7	6:48
18. Olimpia Z.	17	2	5:39

(mark)

IV LIGA

GRUPA I

Wyniki 15. kolejki: MKS Mława - Pogoń Grodzisk 1:0, Start Działdowo - Rolimpex Warszawa 3:2, Stomil II Olsztyn - Huragan Wołomin 1:0, Sarmata Warszawa - Makowianka Maków Maz. 0:0, Narew Ostrołęka - Tęcza Płońsk 3:1, Kormoran-Lega Bystry - Ożarówianka 2:2, Sokół Ostroda - Granica Kętrzyn 1:2, Victoria - Bartoszyce - Piast Piastów 3:0.

Tabela po rundzie jesiennej			
1. Granica	15	33	42:15
2. Sokół	15	31	28:13
3. Rolimpex	15	29	32:12
4. Mława	15	28	26:17
5. Narew	15	27	35:19
6. Stomil II	15	24	24:21
7. Victoria	15	23	30:22
8. Huragan	15	23	24:21
9. Ożarówianka	15	23	21:25
10. Piast	15	17	17:20
11. Tęcza	15	16	18:21
12. Pogoń	15	16	19:29
13. Makowianka	15	16	7:19
14. Start	15	13	18:41
15. Sarmata	15	8	14:30
16. Kormoran	15	7	11:41

GRUPA II

Wyniki 15. kolejki: KS Piaseczno - MKS Ciechanów 3:0, Wicher Kobylka - Ostrovia Ostrow Maz. 5:1, Mazur Elk - Sparta Augustów 1:1, Gwardia Szczytno - Sokół Sokółka 3:3, Tur Bielsk Podlaski - Marymont Warszawa 2:0, KP Wersal Podlaski Wasilków - Warmia Grajewo 1:0, Mlekowita Ruch Wysokie Mazowieckie - Polonia II Warszawa 0:1.

Tabela po rundzie jesiennej			
1. Piaseczno	14	36	42:15
2. Polonia II	14	34	33:16
3. Wersal	14	29	21:14

4. Marymont	14	26	21:13
5. Sparta	14	23	20:19
6. Sokół	14	20	35:25
7. Ciechanów	14	19	23:28
8. Wicher	14	18	35:16
9. Warmia	14	16	14:13
10. Ostrovia	14	14	19:32
11. Gwardia	14	14	22:27
12. Tur	14	14	19:25
13. Marcovia	14	11	12:24
14. Mazur	14	11	16:34
15. Mlekowita	14	6	11:42

(mark)

Zmarł twórca
catennaccio

W wieku 81 lat zmarł na atak serca w Wenecji legendarny trener argentyński **Heleno Herrera**. W latach 60-tych, uważany w światku piłkarskim za wynalazcę słynnego „catennaccio”, Herrera trenował włoski klub **Inter Mediolan**.

To właśnie pod jego wodzą zawodnicy Interu trzykrotnie zdobyli mistrzowski tytuł (w latach 1963, 1965 i 1966), dwukrotnie wygrali rywalizację w Pucharze Europy (1964 i 1965) oraz dwa razy sięgnęli po miano najlepszego zespołu w Pucharze Świata. Herrera zanim podjął pracę we Włoszech trenował **Atletico Madryt** oraz **FC Barcelonę**. Z pierwszym zespołem dwa razy wygrał rozgrywki ligowe, a stało się to w latach 1950 i 1951, natomiast z drugim w 1959 i 1960.

Opiekował się także w długoletniej karierze reprezentacjami narodowymi Francji, Hiszpanii i Włoch. (PAP)

12.11.1997 r.

Jesień z Gratką

Kupon
nr 18

125 261 337 492 571 642 750 872 959

Padła Gratka Tygodnia!

Już w pierwszym dniu tego tygodnia niesamowite szczęście dopisało Panu Jerzemu Pacowi z Bielska Podlaskiego. Właśnie w poniedziałek dopełnił diagram Gratek Tygodnia i wygrał 14-calowy telewizor kolorowy „Daewoo”. Po pozostałych konkursowiczach możemy jednak pocieszyć - tydzień się jeszcze nie skończył, a wygranych w tej kategorii może być kilka.

Ostatnie zgłoszenia:
1168. **Marianna Gosiewska** - Elk - dywaniki łazienkowe
1169. **Izabela Baryła** - Elk - klocki „Lego”
1170. **Ewa Duda** - Poniat - klocki „Lego”
1171. **Ludmiła Wawryniewicz** - Kleszczele - dywaniki łazienkowe

1172. **Tadeusz Kamiński** - Gołębie - dywaniki łazienkowe
1173. **Teresa Golubek** - Suwałki - dywaniki łazienkowe
1174. **Jerzy Galiński** - Grajewo - dywaniki łazienkowe
1175. **Jerzy Grędziński** - Grabowo - czajnik „Major”
1176. **Jan Turecki** - Choroszcz - klocki „Lego”
1177. **Maria Serwałko** - Białystok - klocki „Lego”
1178. **Halina Sadowska** - Elk - mała gratka
1179. **Jerzy Pac** - Bielsk Podlaski - telewizor 14” „Daewoo”
1180. **Stanisław Zajkowski** - Suwałki - latarka „EVEREADY”

Dzisiaj proponujemy
GOTÓWKA: 100 złotych
GRATKA NIESPODZIANKA:
robot kuchenny

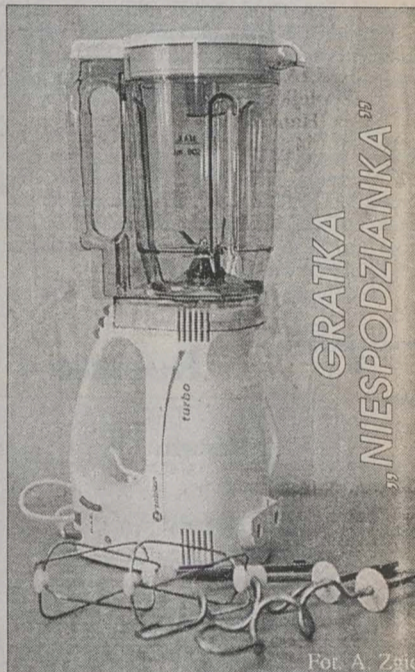
„Zelmer”
GRATKA DUŻA: walkman „Sony”

GRATKA MAŁA do wyboru: zestaw na biurko, klocki „Lego”, czapka z radiem

oraz
GRATKA TYGODNIA: czternastocalowy telewizor kolorowy i oczywiście
GRATKA GŁÓWNA: 5.000 złotych bez podatku!

BIURO GRY

tel. (085) 42-32-42
pn.-pt. w godz. 9⁰⁰ - 16⁰⁰
Białystok, ul. Suraska 1



Fot. A. Zięt

Jak wygrać w „Gratce”?

Loteria promocyjna „Gratka” składa się z 9 etapów. Siódmy etap - „JESIEN Z GRATKĄ” trwa od 17 października do 20 listopada 1997 r.

„Gazeta Współczesna” codziennie drukuje kupony zawierające liczby do zakreślania na kartach konkursowych.

Uczestnik loterii wygrywa nagrodę w danym etapie loterii wtedy, gdy:

- zakreśli wszystkie liczby na jednym z diagramów na karcie konkursowej;

- zbierze wszystkie kupony z liczbami opublikowanymi w „Gazecie Współczesnej” do dnia, w którym padła wygrana (dopuszcza się brak trzech kuponów);

- wygraną zgłosi osobiście lub telefonicznie w Biurze Gry „Gazety Współczesnej” 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, pok. 25, tel. (085) 42-

32-42 najpóźniej do godz. 16.00 następnego dnia po opublikowaniu ostatniej liczby zakreślonej w jednym diagramie (z wyjątkiem sobót i niedziel). Wygranę z piątku można zgłaszać do poniedziałku do godz. 16.00.

Warunkiem koniecznym do odbioru wygranej w danym etapie gry jest zgłoszenie się do „Gazety Współczesnej” w ciągu dwóch tygodni od dnia zgłoszenia wygranej z kartą, na którą padła wygrana oraz kompletem wymaganych kuponów.

Karta, na którą padła wygrana, zostanie wymieniona na nową, a komplet wymaganych kuponów będzie zastąpiony kuponem zbiorczym z liczbami publikowanymi w gazecie tak, aby Czytelnik, który odebrał nagrodę mógł kontynuować grę w danym etapie.

- dziennik regionalny. Adres: 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, skr. poczt. 193, teleks 852-106, fax 423-245, Internet: http://www.wspolczesna.com.pl, e-mail: web@wspolczesna.com.pl. Wydawca: „Kresy BO” sp. z o.o., prezes - Zbigniew Fabjańczyk, wiceprezes i redaktor naczelny - Jerzy Kostrzewski - tel. 420-935. Sekretarz redakcji - tel. 422-377, modem 421-508. Dział miejski - tel. 421-118, 441-762, 423-240. Dział ekonomiczny - tel. 427-710, 425-366. Dział reportażu - tel. 423-240, 423-241, 441-746. Dział społeczny - 441-746. Dział sportowy - 422-317. Magazyn Tydzień - tel. 441-746. Studio komputerowe i korekta - tel. 422-623. Biuro marketingu i promocji - tel. 423-242, 423-244. Biuro reklam i ogłoszeń - tel./fax 425-116, kierownik - tel. 420-521. Oddziały: Elk, ul. Małeckich 2 - tel./fax 10-85-05, Gizycko, ul. Pocztowa 3 - tel./fax 087-28-52-80; Grajewo, ul. Osiedle Centrum 7A - tel./fax (086) 728-915; Łomża, aleja Legionów 7 - tel./fax 165-697; Olecko, pl. Wolności 22 - tel./fax (0116) 37-84; Suwałki, ul. Kościuszki 32 - tel. 663-000, fax 665-726. Druk: SPP „Pogoń”. Konto: 10801024-808-27001-801000-111 w PBG SA - GRUPA PEKAO S.A. O/Regionalny w Białymstoku. Prenumeratę na okresy miesięczne i kwartałne przyjmują jednostki kolportażowe „RUCH” S.A. (Białystok, Elk, Łomża), „Goniec Podlaski” (siedziba w Białymstoku) do 20 każdego miesiąca; Urzędy Pocztowe oraz listonosze na terenie województwa białostockiego, łomżyńskiego, suwalskiego do 14 każdego miesiąca. Cena prenumeraty miesięcznej na listopad - grudzień wynosi 12,00 zł. Informacje o kolportażu - 45-52-57. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, w nadesłanych zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmiany tytułów.

Redaktor wydania - Mirosław Piontkowski

Dwóch z Juwenii wystartuje w Nagano?

21-letni Maciej Pryczek, reprezentujący białostocką Juwenię, zapewnił sobie prawo startu w Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Nagano. Podczas zawodów eliminacyjnych w short tracku w Hadze w punktacji generalnej (500 i 1000 m) Maciej Pryczek uplasował się wspólnie z Kim Dong Sung (Korea Płd.) na 5.-6. miejscu. Dzięki temu Polska może wysłać do Nagano drugiego reprezentanta w short tracku.

W tym sezonie 18-letni Tomasz Sadowski (Juwenia Białystok) zaczął wygrywać z niepokonanym dotąd Lu-

dwikiem Krawczykiem z Elbląga. Pokonał go w międzynarodowych zawodach na Węgrzech i do Hagi pojechał właśnie białostoczanin. Nie nawiązał walki z najlepszymi, ale Tomek robił szybki postęp. To właśnie on jest kandydatem na partnera Pryczka, by stanąć na torze w Nagano. Warto przypomnieć, że Tomasz Sadowski jest wychowankiem trenera Janusza Bielawskiego, uczył się w SP nr 22, a obecnie w Szkole Mistrzostwa Sportowego w Białymstoku. Z emocjami czekamy zatem na wiadomość z Warszawy, czy białostocka Juwenia będzie miała

w Nagano dwóch swoich reprezentantów?

Maciej Pryczek mieszka w Kanadzie i trenuje na co dzień w Narodowym Centrum Szkolenia w Montrealu, gdzie opiekuje się nim Laurant Daignault. Za wszystko, czyli sprzęt, salę, tor, odnowę biologiczną itp. płaci Polski Związek Łyżwiarstwa Szybkiego. Do Kanady wyemigrował przed laty z rodzicami. Jest członkiem Juwenii Białystok i opiekuje się nim podczas pobytu w Polsce Janusz Bielawski.

„Maciek studiuje psychologię – powiedział PAP, Janusz Bielawski. – Jest człowiekiem ambitnym, doskonale znającym swoją wartość. Na lodowisku jeździ odważnie, ofensywnie, w sposób typowy dla Kanadyjczyków. Jak w tłoku znajdzie parę centymetrów kwadratowych powierzchni, to na pewno je wykorzysta. Ani przez moment nie zawaha się, żeby wstawić w to miejsce nogę. Świetnie blokuje, co przy jego dobrym starcie ma kolosalne znaczenie.”

N Hagu Maciej Pryczek uda się do Groningen, gdzie za tydzień rozegrane zostaną zawody o Puchar Świata. Najprawdopodobniej w połowie stycznia zobaczymy go podczas zawodów o Puchar Polski w Białymstoku, o ile będzie w naszym mieście lodowisko.

A tymczasem 65-osobowa ekipa białostockiej Juwenii w poszukiwaniu lodu trenuje od 3 bm. (przez dwa tygodnie) w Sanoku. Zajęcia na torze mają dwa razy dziennie. Są z nimi pedagogi z SP nr 22 (bo wszyscy są uczniami tej szkoły), żeby nie było załogoci w nauce. Ostatnio startowali w I edycji Pucharu Polski w short tracku.

Najlepsze miejsca dla Juwenii wywalczyli: **seniorki**: 2. Katarzyna Surowiec, 3. Magda Motybel; **juniorzy**, „A” – 1-2. Anna Piekarska i Katarzyna Futryn; „B” – 2. Agata Butrynowicz, „D” 1. Katarzyna Gawryluk; **seniorki** (1500 m) – 1. Anna Piekarska; 500 m – 1. Piekarska, 2. Karolina Futryn, 3. Magda Motybel.

Seniorzy: 1500 m – 1. Łukasz Korolczuk, 2. Adam Stefanowski; 500 m – 2. Mariusz Wojnowski, 3. Łukasz Korolczuk; 1000 m – 2. Kamil Bobowicz, 3. Marcin Stankiewicz; **juniorzy**, „A” – 1. Marcin Wojnowski, 2. Łukasz Korolczuk, 3. Tomasz Milenda; „B” – 1. Przemysław Jurkiewicz, 2. Marcin Wojnowski, 3-4. Wojciech Bielawski i Przemysław Jakubowski; „C” – 1. Radosław Olszewski, 2. Łukasz Ryzanowski. (let)



Schumacher stracił tytuł

Niemiec Michael Schumacher został pozbawiony punktów i tytułu wice-mistrza świata Formuły 1 w sezonie 1997. Decyzję taką podjęła Światowa Rada Międzynarodowej Federacji Samochodowej (FIA), podczas nadzwyczajnego zebrania w Slough, w pobliżu Londynu. Postanowiono także, że kierowca zespołu Ferrari będzie mógł występować w przyszłorocznych wyścigach.

Jest to kara za zajechanie drogi Kanadyjczykowi Jacquesowi Villeneuve'owi podczas kończącego sezon wyścigu o Grand Prix Europy, który odbył się na torze Jerez w Hiszpanii.

W efekcie tej decyzji nowym wice-mistrzem świata został kierowca wcześniej sklasyfikowany na trzecim miejscu – Niemiec Heinz-Harald Frentzen (Williams-Renault).

Dwukrotny mistrz świata Michael Schumacher przyznał się do popełnienia błędów podczas GP Europy i zaakceptował nałożoną na niego karę. Niemcowi groziły dodatkowe sankcje: jeden milion dolarów grzywny oraz odsunięcie od wyścigów w przyszłym sezonie.

Uznano jednak, że anulowanie tegorocznych wyników kierowcy będzie wystarczającym ostrzeżeniem dla wszystkich zawodników uprawiających sporty motorowe. Członek ekipy Ferrari zgodził się za to uczestniczyć w ogólnosiwiatowej akcji prowadzonej na rzecz bezpieczeństwa na drogach.

Schumacher określił karę jako „ostrą”, ale dodał, że w pełni na nią zasłużył i spodziewał się takiej reakcji, po tym co zrobił na torze w Jerez. „Oso- biście to dla mnie bardzo ciężka kara. Dla Ferrari, utrata drugiej pozycji, to także coś znaczącego – powiedział były czempion. – Z drugiej strony, zdaje sobie w pełni sprawę, że popełniłem

błąd i ponoszę za to konsekwencje, które akceptuję”.

Jedynie Niki Lauda, słynny przed laty kierowca Formuły 1 z Austrii, uznał pozbawienie wicemistrzostwa świata Schumachera jako „brutalną” sankcję. Jego zdaniem, w ciągu całego sezonu Niemiec jeździł bez zarzutu i przez jedną nieudaną akcję nie powinien ponieść tak wielkiej kary. Szef FIA Max Mosley oświadczył podczas konferencji prasowej, że światowa rada uznała karanie dyskwalifikacją w przyszłym roku za bezcelowe. Jej członkowie doszli do wniosku, iż tylko natychmiastowa sankcja może przynieść jakiś skutek i być przestrożą na przyszłość dla ewentualnych „naśladowców” Michaela Schumachera. (PAP)

1/8 finału Pucharu Polski

Ruch pokonał Ruch

Dzisiaj odbędą się mecze 1/8 finału piłkarskiego Pucharu Polski. W tej fazie rozgrywek na placu boju pozostają 11 drużyn pierwszoligowych, z finalistami poprzedniej edycji PP, czyli Legią Daewoo Warszawa i GKS Katowice, cztery drugoligowe i jeden przedstawiciel trzeciej ligi – Polar Wrocław. Wczoraj, w pierwszym meczu 1/8 finału Ruch Radzionków pokonał imiennika z Chorzowa 2:1 (1:1). Bramki zdobyli: dla Radzionków – Cegiełka (38), Galeja (53 – wolny); dla Chorzowa – Wiechowski (32).

Zestaw par 1/8 finału PP: Górnik Łęczna – Lech Poznań, Polar Wrocław – Polonia Warszawa, Górnik Zabrze – Stomil Olsztyn, GKS Katowice – Petrochemia Płock, Aluminium Kalisz – Odra Wodzisław, GKS Belchatów – Pogoń Szczecin, Amica Wronki – Legia Warszawa. (opr. mark)

MULTI LOTEK (9.11.97 r.)

3, 4, 9, 13, 15,
19, 23, 26, 27, 32,
34, 37, 39, 45, 51,
58, 63, 66, 73, 79

MULTI LOTEK (10.11.97 r.)

3, 6, 8, 10, 13,
14, 26, 30, 32, 42,
43, 50, 53, 58, 61,
68, 69, 70, 71, 73

Biegi Niepodległości

Iście wiosenna pogoda oraz 79. rocznica odzyskania Niepodległości zachęciły młodzież z rejonu sokólskiego do masowego udziału w biegach przełajowych.

W ubiegły piątek, 7 bm., na stadionie MOSiR w Sokółce było niezwykle gwarnie i kolorowo. Na starcie stanęło ponad 400 dziewcząt i chłopców.

Kolejność. Rocznic 1985-86: 500 m – 1. Urszula Hołowiesko (SP Krasne), 2. Katarzyna Huryn (SP Sidra), 3. Katarzyna Kirpsza (SP Janowszczyzna), **1000 m** – 1. Piotr Szymanowicz (SP Krynki), 2. Łukasz Kiczak (SP Sidra), 3. Piotr Ciriuk (SP Krynki).

Rocznic 1983-84: 1000 m – 1. Anna Fidziukiewicz (SP Krynki), 2. Mał-

gorzata Lubecka (SP 2 Sokółka), 3. Agnieszka Bielawska (SP 2 Sokółka), **2000 m** – 1. Łukasz Majchrowski (SP 2 Sokółka), 2. Rafał Krutul (SP Janów), 3. Dariusz Kowarda (SP Krynki).

Rocznic 1982 i starsi: 1000 m – 1. Barbara Guciewicz (ZS Suchowola), 2. Agnieszka Dźwił (ZSR Różanystok), 3. Justyna Horezak (LO Sokółka), **2000 m** – 1. Wojciech Kuc (ZS Dąbrowa B-stocka), 2. Janusz Kitlarz, 3. Daniel Zdanewicz (obaj ZS Suchowola).

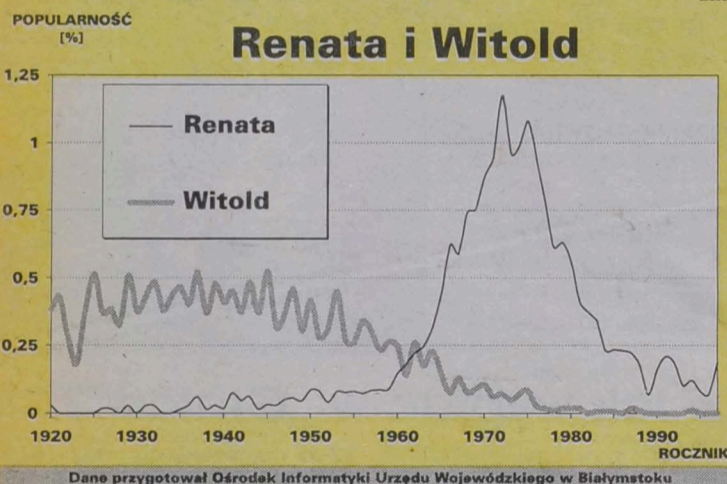
Organizatorami imprezy byli: Urząd Rejonowy w Sokółce, Przedsiębiorstwo „BEKPOL” w Krasnianach, Bank Spółdzielczy w Sokółce, WZ LZS w Białymstoku i MOSiR w Sokółce. (let)

Renata – dzisiejsza solenizantka ma imię, które w języku polskim jako imię żeńskie stało się popularne dopiero w ostatnich latach.

Wcześniej w innych językach było imieniem męskim od łac. **Renatus**. Znana jest historia kapłana i męczennika św. Renata Goupil z Francji. Z zawodu był lekarzem chirurgiem, wspólnie z braćmi z zakonu jezuitów w 1641 roku udał się do Kanady dla nawracania szczepu indiańskiego Huronów. Tam też zginął 29 września 1642 roku.

Inne formy tego imienia – Rene, Renato, Renatas, Renatusz.

zm



Zachmurzenie duże. Rano mgły i silne zamglenia, w ciągu dnia roz-pogodzenia, w nocy miejscami słabe opady deszczu. Temp. maks. w dzień od 10 do 12 st., temp. min. w nocy od 3 do 5 st. Wiatr słaby, okresami umiarkowany, wschodni i południowo-wschodni. Imieniny: Renaty, Witolda



Siłacze w „Kręgu”

W najbliższą sobotę (15 listopada) w klubie rozrywki „Krag” przy ul. Wierzbowej przeprowadzone zostaną V otwarte mistrzostwa Białegostoku w wyciskaniu sztangi leżąc.

Program zawodów:
godz. 13.00 – mistrz Europy w kulturystyce Piotr Gluchowski dokona otwarcia sklepu „ATLETA” przy ul. Brukowej 7. Ponadto dyskusja o odżywianiu oraz darmowe degustacje odżywek proteinowych.

godz. 15.30 – uroczyste otwarcie mistrzostw (klub „Krag”). W programie m.in. seminarium z Piotrem Gluchowskim oraz jego pokaz, niespodzianka sportowa, losowanie nagród dla publiczności.

godz. 19.00 – zakończenie zawodów.

godz. 20.00 – dyskoteka w night klubie „Diadem” z uczestnikami i pokaz Piotra Gluchowskiego.

Patronat nad zawodami objęli: prezydent miasta Białegostoku Krzysztof Jurgiel, radio „Jard” oraz „Gazeta Współczesna”.

Złoty sponsor: Joe Weider’s FLEX aktywne strony życia – czasopismo dla tych, którzy wiedzą czego chcą.

Sponsorzy: Jard, Indeco, C.D. Land, drukarnia „Pogoń”, agencja reklamowa „AS”, night club „Diadem”, firma „Hi-Tec” Nutriti on, „Salman Studio” – grupa Salmana.

Więcej o imprezie napiszemy w jutrzejszym wydaniu „GW”.

(paw)



PODŁOGA PANELOWA import

promocja
do końca
listopada
cena 35,98 zł
+ 7% VAT

AKCES BIAŁYSTOK
ul. Radzyńska 14
tel. (085) 514-337, 512-703,
ul. Hetmańska 40,
tel. (085) 510-216

DOM W NĘTRZE

tygodniowy
dodatek
Gazety
Współczesnej

SZWEDZKA BLACHA

DACHÓWKOWA

24,00 zł/m - cena netto

TRAPEZOWA

18,50 zł/m - cena netto

SIDING, RYNNY PCV

MATERIAŁY BUDOWLANE

Cegła Klinkierowa 1,00 zł/szt.

tel.: 510-201
tel./fax 515-878
JAZ-BU

Architekci z regionu w konkursie „Dom Dostępny”

Dom dla każdego

Od początku marca tego roku ruszyła kolejna edycja ogólnopolskiego konkursu „Dom Dostępny”. Wśród ponad stu projektów z całego kraju znalazły się dwa z regionu północno-wschodniego.

W marcu 1995 roku wydawnictwo „Murator” oraz Fundacja Dom Dostępny rozpoczęły wdrażanie programu, który miał przekonać ludzi do zbudowania domu jednorodzinnego.

PRZEDWOJENNY POMYSŁ

Przed trzema laty ogłoszony został ogólnokrajowy program na rzecz rozwoju budownictwa jednorodzinnego w Polsce. Miał on w założeniach nawiązywać do starej, przedwojennej akcji – Tani Dom Własny.

Kiedy w pierwszej połowie lat 30. sytuacja mieszkaniowa w Polsce była dramatyczna, a kryzys gospodarczy sięgał szczytu, rząd polski i Polskie Towarzystwo Reformy Mieszkaniowej podjęło działania na rzecz ożywienia budownictwa jednorodzinnego. W ramach akcji wybudowane zostały na początku 22 domy w Warszawie. Stoją one do dzisiaj i są przykładem, że przedstawiciele ówczesnej klasy średniej stać było na budowę domu. Przed wojną pomysł okazał się trafiony i w sumie powstało w ten sposób kilka tysięcy domów. Nadzieja na podobny sukces przyświecała Muratorowi, kiedy ruszał z akcją Domów Dostępnych w zeszłym roku.

NASI TEŻ ZAPROJEKTOWALI

Wśród blisko setki zespołów architektonicznych i firm z całego kraju uczestniczących w konkursie znalazły się też dwie grupy projektantów z naszego regionu (po jednym z Białegostoku i Łomży). Zespół z Białegostoku pracował w składzie: Grzegorz Kossakowski, Marit-

ta Kossakowska, Antoni Kossakowski, Andrzej Usarewicz.

Grupa architektów z Łomży projektowała w składzie: Jacek Maksymiuk, Bogumił Ciborowski, Andrzej Zarzycki.

W odróżnieniu do dotychczasowych edycji, w tym roku konkurs składał się z dwóch części. W pierwszej z nich architekci musieli zaprojektować dom, który można rozbudowywać w miarę możliwości inwestora. Koszt budowy I etapu domu „pod klucz” nie mógł być wyższy niż 100 tys. zł, zaś docelowa powierzchnia domu nie mogła przekroczyć 150 mkw. Po zamknięciu każdego etapu budowy dom musiał być w pełni funkcjonalny i stanowić zamkniętą formę architektoniczną.

Druga część polegała na zaprojektowaniu zespołu zabudowy jednorodzinnej w Wołominie, gdzie koszt 1 mkw. powierzchni domu „pod klucz” nie mógł być wyższy niż 1200 zł (z VAT).

Z tegorocznej edycji konkursu 36 najlepszych prac (w tym projekt architektów z Białegostoku) znajdzie się w publikacji „Dom Dostępny 98 100 projektów domków jednorodzinnych”.

KOLEJNY KONKURS ZA ROK

Zamknięcie ubiegłorocznej edycji nie oznacza zakończenia programu Dom Dostępny. Warunki konkursu 1997 roku dostępne są w Warszawie, w siedzibie Muratora. Projektanci mogą składać swoje prace do 20 czerwca przyszłego roku.

JBB

Nowoczesne rozwiązania w budownictwie

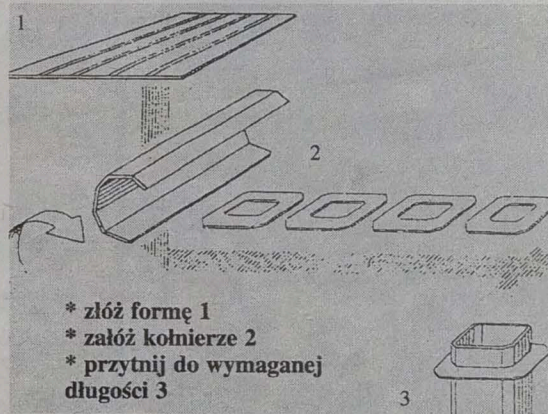
Dom w papierze

O nowej metodzie wznoszenia słupów z wykorzystaniem szalunków papierowych dyskutowali uczestnicy seminarium, poświęconego nowoczesnym rozwiązaniom technicznym w budownictwie. Spotkanie zorganizowała w miniony czwartek białostocka firma Acer.

Ubiegłotygodniowe seminarium ma być początkiem cyklu tego typu spotkań z producentami i dystrybutorami materiałów budowlanych. Białostocki Acer zajmuje się bowiem handlem materiałami budowlanymi.

– Chcemy nie tylko wprowadzać nowe materiały na rynek, ale jednocześnie informować klientów jak je wykorzystywać – mówił na wstępie właściciel firmy.

W salonie Aceru sprzedawane są szalunki kartonowe oferowane przez firmę warszawską Baumę SA, która zajmuje się promocją najnowocześniejszych i dotychczas mało znanych w Polsce materiałów i technologii budowlanych. Lekkie szalunki z papieru nadają się do stawiania słupów, słupków i kolumn. Architekci coraz częściej decydują się na projektowanie domów o wymyślnych kształtach i elementach. Dzisiejsze budynki, nawet bloki, nie są bliźniaczo podobnymi prostopadłościanami. Już na etapie projektowania warto zastanowić się w jaki sposób można będzie szybciej zbudować kolumny i słupy, używając do tego kartonu.



- * złóż formę 1
- * załóż kołnierze 2
- * przytnij do wymaganej długości 3

Szalunki z papieru są nowością, na polskim rynku budowlanym pojawiły się dwa lata temu. Dotychczas jednak nie są jeszcze popularne. Są to elementy lekkie, co eliminuje potrzebę wykorzystywania dźwigu na budowie. Ich wodoodporność pozwala na budowanie w każdych warunkach pogodowych. Poza tym mają zalety kartonu – są proste w montażu i jeszcze prostsze w rozmontowaniu, wystarczy szalunek przeciąć nożem i zdjąć ze słupa. Mimo że jest to karton, są one wytrzymałe. Można z nich ustawiać „wieże” nawet do 10 metrów wysokości.

W pierwszej wersji szalunki te mogą być okrągłe w przekroju. Tworzy je karton laminowany z obu stron. Szalunki o prostokątnym przekroju robione są z trójwarstwowej woskowanej tektury. Te są nieco bardziej skomplikowane w porównaniu z okrągłymi. Składają się bowiem z dwóch elementów: płaszcza i kołnierza (patrz rysunek). Szalunki są w różnych wymiarach: 200 i 250 cm długie oraz przekroje kołnierzy 15x15 cm, 20x20 cm, 30x30 cm. Ilość kołnierzy potrzebnych do usztywnienia szalunku zależy od długości i wymiarów budowanej konstrukcji.

Szalunki te są z założenia jednorazowe, można jednak używać ich kilka razy. Tracimy wówczas na jakości powierzchni, która po wyjęciu z kartonu nadaje się do malowania.

W firmie można zamówić też formy eliptyczne, wielokątne i dowolne wymiary szalunków. Ceny są wyższe niż wszystkich innych metod deskowania stosowanych na naszych budowach. Jeśli jednak zaczniemy liczyć czas i efektywność pracy (np. przy budowie garaży wielopiętrowych z dużą ilością słupów) jest to inwestycja opłacalna.

BARBARA KLEM

DZIŚ W DOMU...

• Sytuacja na rynku materiałów budowlanych, inwestorzy przestają kupować cegły i pustaki przedstawiając się na elementy do wykańczania wnętrza – Jesień na budowach – Czytaj na stronie II

• Kupić okna drewniane z naturalnego i zdrowego materiału, plastikowe, ciepłe i energooszczędne czy może aluminiowe – pomagamy w decyzji. Dziś wszystko o stolarcze plastikowej – Czytaj na stronie III

• Dziś w rubryce wyposażenie mieszkania proponujemy wykorzystanie marmuru do wykonania parapetu – Naturalny czy sztuczny – Czytaj na stronie IV

• Jak co tydzień we wkładce piśmienniczej w domu i ogrodzie oraz sytuacji na rynku nieruchomości.

Temat miesiąca

Zanim temperatury spadną tak mocno, że uniemożliwią wykonywanie wszelkich robót jest jeszcze czas na ocieplenie budynków. W tym miesiącu naszym tematem będą ELEWACJE I IZOLACJE – zapraszamy do lektury 18 listopada br. Ogłoszenia branżowych firm przyjmujących dealerów i biuro ogłoszeń, tel. (0-85) 425-116.

NOWY KATALOG

IKEA – wydała nowy katalog mebli i elementów wyposażenia mieszkań. Oprócz kupna konkretnych przedmiotów prezentowanych w katalogu można wykorzystać zawarte w nim pomysły na praktyczne i przede wszystkim wygodne urządzenie mieszkania. Ceny zawarte w katalogu są ważne aż do sierpnia 1998 roku. BK

BETONOWE BŁOCZKI FUNDAMENTOWE
M6 38x25x12
M4 25x25x14

Producent **WAREX** Ignatki
(085) 632 619

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

A TO CIEKAWE • A TO CIEKAWE • A TO CIEKAWE

PRZENOŚNE GARAŻE

Aby maksymalnie zaoszczędzić drogi czas inwestora firma Broder z Łęcznicy wprowadziła na rynek przenośne garaże. Budynek betonowego garażu jest tak skonstruowany, że można go w postaci gotowej przenosić z miejsca na miejsce.

Przeniesienie konstrukcji umożliwia wzmocnienie narożników sufitem.

Przed przedostawianiem się wody i wilgoci do wnętrza konstrukcji obiekt chroni bezspoinowa powłoka na spadkowym

dachu i rury spustowe. Podłoga uszczelniana jest dodatkowo już po ustawieniu garażu na miejscu. Ściany wewnątrz wykończone są na gładko, można je bezpośrednio malować lub dodatkowo tynkować. Garaże wyposażone są w bramy uchylne, metalowe ocynkowane z mechanizmem podnoszenia. Garaż można usytuować jako wolno stojący z np. tarasem na dachu lub też jako dwuszeręg czy nawet garaż dwupoziomowy.

Koszt garażu razem z transportem i ustawieniem wynosi 8000-9000 zł.

BK

WĘGIEL KOKS MIAŁ

Płyty gipsowe NORGIPS
Profile do konstrukcji ścian i sufitów
Akcesoria
Gipsy, ceki

NISKIE CENY
Zapewniamy transport, odbiór hurtowym upusty
Książyno, ul. Alberta 6
tel. 632-289

HURTOWNIA BUDOWLANA

oferuje :

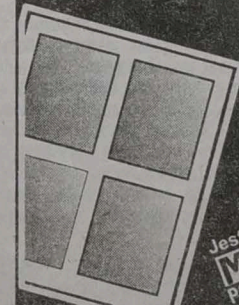
Materiały do dociepleń
Ceresit VWS
Atlas Stoper



Export - Import, Eugeniusz Grześ
ul. Poleska 85, tel./fax. 523-019
nowo otwarty punkt: ul. Plażowa 17A, tel. 413-633

OKNA

z drewna mahoniowego
z PCV (KBE, PANORAMA)



Jesteśmy dealerem
Monosid
PCV szkło aluminium

PARAPETY
DRZWI
ŻALUZJE
MARKIZY
USŁUGI
MONTAŻOWE
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

ELKOP-B

Sp. z o.o.
15-727 Białystok, ul. Hetmańska 40,
tel./fax (085) 510 126 w. 307, 315

Przedsiębiorstwo
Instalacji Przemysłowych

INSTAL S.A.
W BIAŁYMSTOKU

OFERUJE NAJTANIEJ W REGIONIE

- stolarkę okienną i drzwiową
prod. STOLBUD SOKÓŁKA S.A.
- maty i płyty - Izopol Trzemeszno
- kompaktowe grzejniki płytowe
(K), (VK) **DEMRA**

ORAZ

MATERIAŁY Z BRANŻY
INSTALACYJNO-SANITARNEJ
ZAPRASZAMY do

Hurtowni:

- Białystok, ul. Składowa 14, tel. 420 036 w. 322

Sklepów:

- Białystok, ul. Składowa 14, tel. 420 036 w. 328
- Suwałki, ul. Sejneńska 80, tel. (087) 66 54 16
- Elk, ul. Mickiewicza 21, tel. (087) 10 63 25
- Łomża, ul. Wojska Polskiego 161, tel. (086) 16 62 04

Sytuacja na rynku materiałów budowlanych

Jesień na budowach

Sytuacja na rynku materiałów budowlanych, w porównaniu do sierpnia i września, znacznie się zmieniła. Po kupowanych obecnie materiałach widać, że zaczął się sezon jesiennego wykańczania budynków. Ceny materiałów budowlanych nie zmieniły swoich cen.

Obecnie jeszcze trochę się buduje, ale widać już rozruch magazynów z materiałami izolacyjnymi i wykończeniowymi.

Stosownie do pory roku klienci pytają o materiały zamykające stany surowe budynków – powiedziała Eugenia Gwoździez z Białostockiej Centrali Materiałów Budowlanych. – Najczęściej kupowane są teraz u nas np. okna i drzwi potrzebne do zamknięcia stanu surowego.

Ceny materiałów dociepleniowych, jak styropian czy wełna mineralna – mi-

mo dużego powodzenia – pozostały na tym samym poziomie.

Rozpoczęła się wzmożona sprzedaż materiałów sanitarnych, grzejników i pieców do centralnego ogrzewania: gazowych i węglowych. Tu dobrze sprzedają się nawet wprowadzane na rynek nowości.

Jaki wybrać parapet

Sztuczny czy naturalny?

Parapety z lastriko wychodzą z mody. Coraz modniejsze są za to konglomeraty marmurowe, czy naturalny marmur. Jeśli kupujemy drewno – to z reguły surowe.

Lastriko – sztuczny kamień wytwarzany z cementu i drobnych kamyków – w ogóle wychodzi z mody. Coraz mniej wykonuje się z niego parapetów, schodów, a nawet nagrobków. Coraz częściej jest zastępowany kilkakrotnie droższym sztucznym marmurem (kawałki naturalnego marmuru są spojone żywicą), znanym też pod nazwą konglomerat mar-

Klienci bowiem coraz częściej poszukują urządzeń energooszczędnych, nawet droższych elementów, których koszty zwracałyby się w czasie eksploatacji.

Z niepokojem nadal odnosimy się do nowego na naszym rynku materiału budowlanego, jakim jest ytong. Mimo wielu jego zalet, ytong jest rzadko kupowany na budowy. Doskonale zaś wyprzedaje się jako materiał wykończeniowy, do stawiania ścianek działowych i wykańczania łazienek. Na całokształt inwestycji z ytonga zdecydowało się u nas niewiele osób.

BK

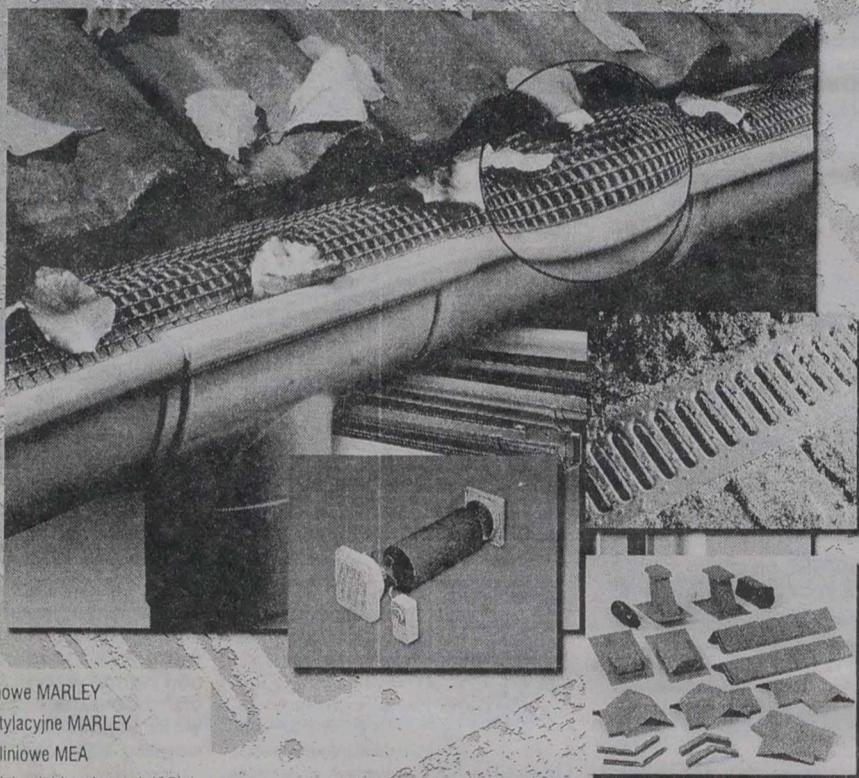
SIDING

- × suche tynki
- × krycie dachów
- × sprzedaż i montaż

15-338 Białystok
ul. Pułaskiego 84, tel. 633-812

S. MARLEY

NIEZAWODNE INSTALACJE DLA DOMU



Systemy rynnowe MARLEY
Systemy wentylacyjne MARLEY
Odwodnienia liniowe MEA
Systemy dachówek bitumicznych ISOLA
Systemy hydroizolacji Platon ISOLA



Białystok, ul. Ryska 1, tel./fax (085) 545-579
ul. Marczkowska 6 tel. (085) 514-225, fax 520-711
Olsztyn, ul. Tkacka 5, tel./fax (089) 526-04-77

Dystrybutorzy systemów rynnowych MARLEY

Augustów, SCH, 0119/28-76; Augustów, IREK DACH SERVIS, 0119/21-93; Bartoszyce, DOMAL, 0888/37-60; Białystok, ELMAR, 085/416-480; Białystok, GEN-BUD, 085/516-181; Białystok, MAX-BUD, 090/277-146; Białystok, PREFBUD, 085/539-281; Białystok, SA&SZA, 085/538-542; Białystok, TRADE SYSTEM, 085/320-411; Białystok, ZUP, 085/762-323; Białystok, UNIBUD, 085/304-241; Czarna Białostocka, METALMIX, 085/102-853; Dobie Miasto, ROTEX, 089/616-9828; Elbląg, CUMULUS, 055/356-666; Elk, MURBET, 087/100-300; Giżycko, BASTA, 087/287-479; Grajewo, SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, 086/72-27-43; Hajnówka, HPS, 0835/25-70; Hajnówka, UNIBUD, 0835/37-93; Iława, EURODACH, 088/482-051; Kwidzyn, GAMINEX, 055/794-668; Łomża, DOMBUD, 086/186-463; Łomża, PROBUD, 086/188-288; Maków Maz., AGROMASZ, 029/171-405; Mrągowo, CBM, 08984/45-69; Nidzica, DOM, 089/62-54-150; Olsztyn, INSTAL-BUD, 089/53-91-092; Olsztyn, IZOBUD, 089/534-85-78; Olsztyn, LOSKO, 089/534-27-23; Olsztyn, PGM, 089/527-70-64 w.73; Ostrołęka, AGROMASZ, 029/617-560; Ostrołęka, ZETMAR, 029/602-810; Ostróda, ELWIDOR, 088/463-738; Ostróda, PODMAR, 088/46-31-38; Ostrów Maz., AGROMASZ, 0217/62-269; Ostrów Maz., AGROMASZ, 0217/51-956; Pisz, EL-WI, 0117/35-959; Przasnysz, AGROMASZ, 0478/28-91; Raciąż, ROL-BUD, 089/62-43-239; Siemiatycze, SAPIEŻKO, 085/553-600; Sokółów Podl., SAW-HAL, 041/75-138; Suwałki, IMBUD, 087/66-37-42; Suwałki, BUD-REM, 087/671-975; Szczecyno, STOLMET, 089/62-42-722; Węgorzewo, ARPEM, 0117/72-257; Warszawa, IZOKOR INSTAL, 022/67-96-819; Wysokie Maz., ELMAX, 086/75-20-50; Wyszki, AGROBUD, 0216/26-454; Zambrow, METAL, 086/716-032

HURTOWNIA
glazury, armatury
i ceramiki łazienkowej

WANNY STAŁOWE KALDEWEI
gr. 2.3 mm - cena 173 zł

ul. Radzymińska 14
tel./fax (085) 514 337, 512 703
zaprasza
pon.-pt. 8.00 - 16.00

CENY PARAPETÓW (za metr bieżący):

- z drewna – od 27 zł (w sklepie drzewnym)
- z lastriko – od 30 zł
- z konglomeratu marmurowego i marmuru – od 300 zł

MN

ZUP

Białystok, ul. Przytulna 18
tel./fax (085) 76 23 23

ELEGANCKIE I TRWAŁE
szwedzkie pokrycia dachowe i elewacyjne

Ceramika
Röben Dryvit
Systemy Rynnowe

**Sprzedaż
materiałów
i wykonawstwo**

Plasmo S. MARLEY MIEDZIANE

Szwedzkie blachy
dachówkowe-trapezowe

Blachy:

- ocynkowane
- aluminiowe
- czarne
- powlekane

Rury stalowe:

- czarne
- ocynkowane

Stal kształtowa

Płyty gipsowe

-kartonowe

Grzejniki żeliwne,

aluminiowe i panelowe

Cegła klinkierowa

Cement, wapno

Rynny PCV - Marley

Rury kanalizacyjne PCV

Styropian, wełna, papa

w/k, papa izolacyjna,

lepek, izobety

FH Zajkowska

ul. Handlowa 1

(teren centrali nasiennej)

tel. 455-029

0602 624 014

Zapewniamy transport

OKNA PCV

M&S

Białystok, ul. Warszawska 6a/14, tel. 436 838

Okna do poddaszy

50-letnie doświadczenie w produkcji

Bezpłatny katalog



VELUX PHU CHAŃSKI

Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe

w Woli Zambrowskiej k. Zambrowa

tel./fax (086) 71 37 55

1006696

Stolarka budowlana z PCW

Sztuczne, ale trwałe

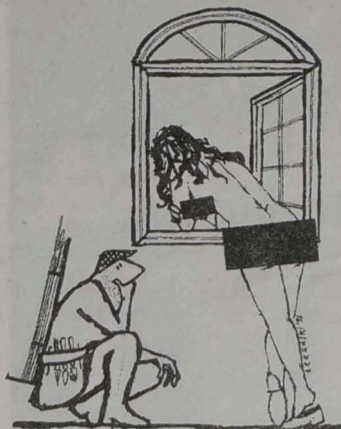
Stolarka budowlana wykonana z PCW zdobywa coraz więcej zwolenników i niejednokrotnie wypiera tradycyjną stolarkę drewnianą. Jej zaletą jest wysoka trwałość bez konieczności przeprowadzania zabiegów konserwacyjnych.

Do budowy okien z PCW używa się uszlachetnionego polichlorku winylu. Tego typu stolarka budowlana nie wymaga okresowej konserwacji, jest odporna na uszkodzenia mechaniczne, korozję, związki chemiczne zawarte w atmosferze oraz wahania wilgotności. Poza tym PCW charakteryzuje się dużą stabilnością kształtu, zaś jego odkształcalność termiczna (pod wpływem temperatury) jest podobna do tej, jaką charakteryzuje się szkło. Wpływa to pozytywnie na trwałość okien. PCW jest bardzo wytrzymały na zginanie, co pozwala producentom oferować znacznie bardziej smukłe i wymyślne kształty niż w przypadku stolarki drewnianej.

W budownictwie najczęściej stosuje się okna jednoramowe, gdzie w pojedynczej ościeżnicy osadzone jest jedno

skrzydło okienne. Oszklenie stanowi z reguły podwójna lub potrójna szyba zespolona. Tego typu oszklenie charakteryzuje się wysokim współczynnikiem izolacyjności, przy jednoczesnej małej grubości. Oczywiście wedle życzenia klienta producenci mogą wykonać okna o szybach ze szkła specjalnego np. o zmniejszonej odkształcalności obrazu, podwyższonej wytrzymałości na zginanie, czy też absorpcyjne (pochłaniające ciepło). Przestrzeń między szybami można dodatkowo wypełnić np. gazem szlachetnym w celu poprawy właściwości termicznych okna.

Stolarka wykonana z PCW najczęściej stosowana jest do zabudowy fasad, werand, tarasów, ciągów komunikacyjnych. W tym przypadku najlepiej spraw-



dzają się drzwi i połacie mocno przeszkłone. Również okna z PCW zdobywają coraz więcej zwolenników – przede wszystkim z powodu ich trwałości. Także dlatego, że ramy wewnętrzne otwartego okna nie mają załamań, inaczej niż ma to miejsce w przypadku stolarki drewnianej. Współczynnik przenikania ciepła okien z PCW waha się: od 1,1 do 2,9 w/mkWB. Natomiast współczynnik izolacji akustycznej R_w wynosi: od 20 do 50 dB. Firmy sprzedające stolarkę z PCW dają na nią przeciętnie 5-letnią gwarancję na konstrukcję okna lub drzwi, 2-letnią na szyby, i 5-letnią na okucia oraz kolor. Jednak są i takie, które decydują się na okres 10 lat gwarancji, zapewniając wtedy autoryzowany montaż.

Jedyną wadą stolarki budowlanej wykonanej z PCW jest jej estetyka, która znacznie ustępuje naturalnemu drewnu. Poza tym ciężar takich okien i drzwi wymusza na producentach stosowanie jak najbardziej przeszkłonych powierzchni, co powoduje, że w sprzedaży nie ma drzwi połaciowych z PCW. Ostatnią wadą jest to, że w przypadku pożaru płonący PCW wydziela silnie toksyczne substancje, odkształca się, jest trudny do gaszenia.

JBB

PRODUCENT	SYSTEM PROFILI PCV	IŁOŚĆ SZYB (okna typowe)	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA (k)**	OKUCIA	GWARANCJA	CENA OKNA STANDARDOWEGO O WYMIARACH ZEWN. 1435x1465mm Z PODWÓJNĄ SZYBĄ, KOLOR BIAŁY
JOCZ 11-520 RYN	KNIPPING SYSTEM 3000	2	1,3-2,6	WINKHAUS	5 LAT	872 netto zamiast trzeciej szyby firma proponuje szybę termoisolacyjną w cenie 110 zł/m² 933 brutto
PLASTIMET 19-300 ELK ul. Suwalska 82	PANORAMA KBE	2	1,6-2,6	ROTO	5 LAT	Podane ceny obowiązują do 17 XI 1997r. 636 netto 7% dopłata za 3 szyby 680,52 brutto
TERRAZYT 18-400 ŁOMŻA ul. Spokojna 210	PANORAMA PLASTMO ROPLASTO	2	1,8-2,8	ROTO	5 LAT	594 netto 20% dopłata za 3 szyby 635,58 brutto

* - standardowo okna są wyposażane w dwie szyby. Za trzecią lub wypełnienie argonem trzeba dopłacić

* - podana rozpiętość współczynnika k wynika z możliwości zastosowania w oknie trzeciej szyby, szyby termoisolacyjnej lub wypełnienia komory między szybami argonem. Jednak im niższe straty ciepła gwarantuje okno, tym drożej trzeba za nie zapłacić.

Mariusz A. Ramotowski

Sufit z paneli

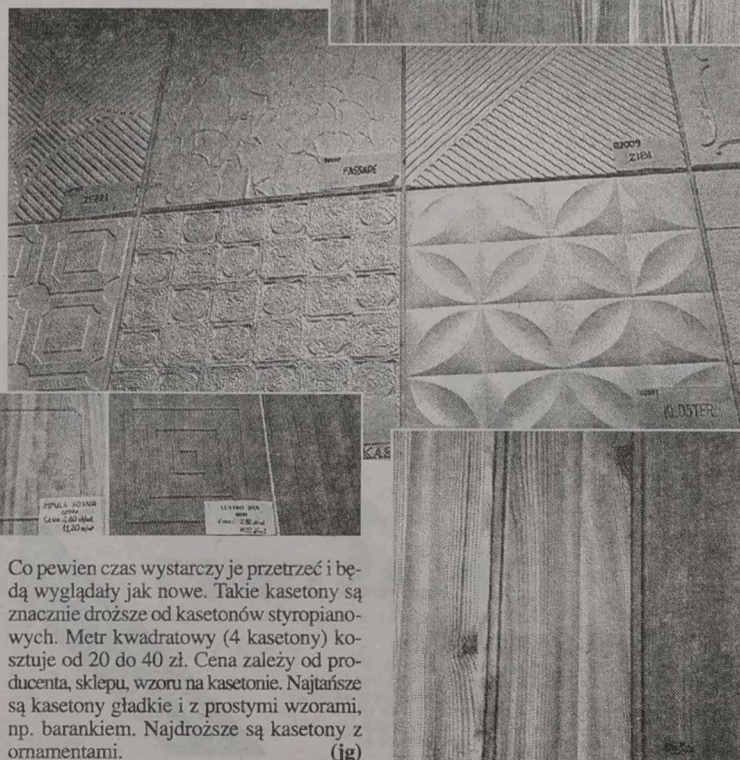
Nad głową kasetony

Boazeria panelowa jest nie tylko łatwiejsza do położenia, łatwiej ją także utrzymać w czystości. Poza tym jest bardzo estetyczna, a sklepy mają w swej ofercie coraz więcej barw paneli. Wiele osób jednak wciąż woli pomalować sufit białą farbą, niż położyć na nim boazerię panelową.

Wyłożenie panelami ścian, czy sufitu jest znacznie prostsze, niż w przypadku zwykłej boazerii. Odpada szlifowanie i lakierowanie, wbijanie gwoździ. Wystarczy przymocować listwy do podłoża w odpowiednich odległościach. Panele przymocowuje się na nich przy pomocy specjalnych zakładzek. Czynność ta jest dość prosta. Łatwiej jest zachować pion, listwy są idealnie równe. Panele na ścianach wszędzie wyglądają dobrze, na suficie szczególnie ładnie prezentują się w przedpokojach, kuchni i łazienkach. Poza tym w tych pomieszczeniach wielką zaletą ma fakt, że łatwo utrzymać je w czystości. Osad powstały na skutek spalania gazu bez problemu można usunąć mokrą ściereczką.

Jeśli zdecydujemy się na położenie paneli w łazience, przed dokonaniem zakupu należy sprawdzić, czy dany materiał jest odporny na działanie wilgoci (zależy to od rodzaju materiału, którym powleczonego deszczki). Taka informacja znajduje się na opakowaniu towaru. Ceny metra kwadratowego paneli kształtują się od 25 do 45 zł. Cena zależy m.in. od producenta, rodzaju i koloru. Kolorów zaś jest bardzo dużo – od czystej bieli, poprzez biel zgaszoną szarością, różne odcienie szarości, niebieskiego, zieleni, brązów, różów... W sprzedaży znajdują się też kasetony ze sklejką powleczone tworzywem sztucz-

nym, które również świetnie nadają się do położenia na suficie w łazience i kuchni, gdyż są zmywalne i dość odporne na wilgoć. Oczywiście można je też umieścić na suficie w salonie, zwłaszcza, jeśli gospodarze należą do osób palących.



Co pewien czas wystarczy je przetrzeć i będą wyglądały jak nowe. Takie kasetony są znacznie droższe od kasetonów styropianowych. Metr kwadratowy (4 kasetony) kosztuje od 20 do 40 zł. Cena zależy od producenta, sklepu, wzoru na kasetonie. Najtańsze są kasetony gładkie i z prostymi wzorami, np. barankiem. Najdroższe są kasetony z ornamentami.

(jg)

PHU CHOIŃSKI PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE
Hurtownia Materiałów Budowlanych w Woli Zambrowskiej k. Zambrowa
tel./fax (0-86) 71-37-55

- Okna, drzwi - Stolbud Sokółka
- Drzwi - "Porta"
- Ceramika - Jopek, Röben, Goznica
- Mat. elewacyjne, piece c.o., silikony, pianki
- Kleje - Atlas, Ceresit, chemia budowlana
- Siding USA, pokrycia dachowe, onduline
- Płyty kartonowo-gipsowe + akcesoria
- Gresy, folie dachowe, zewnętrzne i wewnętrzne
- Cement - Chetm

Najtańszy węgiel w regionie

Czynna w dni robocze 7.00 - 17.00, w każdą sobotę 7.00 - 14.00.
tel. prac. (086) 71 37 55
tel. dom. (086) 71 63 33
tel. kom. (090) 27 90 94

WIELKA ZIMOWA PROMOCJA !!!
Do 31 grudnia 1997 sprzedaż hurtowa z rabatami do 35%
2 LATA GWARANCJI 1 ROK GWARANCJI

NOWA GENERACJA ODKURZACZY !
PIERWSZY POLSKI, REWELACYJNY FILTR WODNY DO ODKURZACZY ANGIELSKIEJ FIRMY "VAX" ORAZ POLSKICH "ECO ELCOMP"

Niezbędny dla alergików, potrzebny w każdym domu. Nie miesza kurzu, lecz naprawdę odkurza zatapiając w wodzie nieczystości i alergeny takie jak roztocza, pyłki kwiatów, kurz itp. Konieczny w szpitalach. Daje komfort życia w pomieszczeniach. Aromatyzuje powietrze. Nie potrzebuje żadnych filtrów oprócz zwykłej wody.

Odkurza i zbiera wodę. "Eco Elcomp" cena detaliczna z podatkiem VAT 590 zł

Odkurza i naprawdę pierze dywany. "VAX" cena detaliczna z podatkiem VAT od 1170 do 1460 zł

Sklepy firmowe RTV i AGD Sprzedaż hurtowa

Białystok ul. Kilińskiego 9, tel. 32-00-28
Elk ul. Armii Krajowej 9, tel. 10-44-44
Białystok ul. Składowa 7 tel./fax: 42-04-24

POLBUD Sp. z o.o. rok, zał 1950
ZARZĄD PRZEDSIĘBIORSTWA 17-100
Bielsk Podlaski, ul. Żwirki i Wigury 61
tel. (085) 30-91-88, fax 30-24-91

- produkcja okien i drzwi z PCV i aluminium
- generalne wykonawstwo obiektów użyteczności publicznej i mieszkaniowej
- usługi transportowe, stolarskie i ślusarskie
- wyroby betonowe, żelbetowe i metalowe

● Wytwórnia stolarki PCV ul. Żwirki i Wigury 61, tel. (085) 30-22-46 w. 42
● Stolarka - Siemiatycze, ul. Krzywa 18, tel. (085) 55-26-42
● Betonarnia - Orla, ul. Bielska 60, tel. (085), 39-20-19

Okna PCV - SCHÜCO

inny świat

KOMANDOR
SZAFY, GARDEROBY, WNĘKI Z DRZWIAMI PRZESUWANYMI

Sam możesz zaprojektować wnętrze swojej szafy!

KOMANDOR proponuje:

- o szuflady różnej wielkości
- o dowolną ilość i wielkość półek
- o dowolny układ drążków na krótkie i długie rzeczy

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL
PHU "DILAP" S.C., BIAŁYSTOK, FASTY 47B
BIAŁYSTOK

SALON "EXCLUSIVE", ul. Waszyngtona 1A, tel. (0-85) 44-78-58
PAWILON "KUPIEC", ul. Wyszyńskiego 6A, tel. (0-85) 42-29-52 w. 12
PRODUKCJA, ul. Fasty 47B, tel. (0-85) 53-46-39
BIEŁSK PODLASKI

SPÓŁDZIELNIA INWALIDÓW "PRZYSZŁOŚĆ"
ul. J. Dąbrowskiego 3, tel. (0-834) 22-26 w. 59

RATY

PANELE BOAZERYJNE

GATA

Łomża, ul. Piłsudskiego 36, tel./fax 190-827
Białystok, ul. Hetmańska 10, tel./fax 511-707
Codziennie: 7.00 - 19.00, sobota: 8.00 - 16.00
Kętrzyn, ul. Dworcowa 8, tel. (089) 752 22-72

- PANELE PODŁOGOWE
- NARZĘDZIA
- TERAKOTA
- GRESY
- FARBY
- BOAZERIA
- artykuły
- artykuły

- GLAZURA
- MOZAIKA
- KLEJE
- TAPETY
- KASETONY
- PANELOWA
- sanitarne
- elektryczne

ATLAS
SYSTEM DOOCIEPLEN

Świeczniki tworzą nastrój

Nie tak nie ozdobi stołu i nie stworzy intymniejszej atmosfery w czasie spotkania towarzyskiego, jak płonące świece umieszczone w ładnym kandelabrze. Warto wykorzystać świecznik jako ozdobę właśnie teraz, jesienno-zimową porą, kiedy na dworze wiatr lub śnieg, a już wczesnym wieczorem robi się szaro i zapada zmrok.

Odpowiednio dobrany świecznik może być stałym elementem dekoracyjnym wnętrza. Trudno opisać wszystkie kształty i rodzaje świeczników, jakie znalazłam w białostockich sklepach. W niektórych przypadkach problem wyboru tego drobiazgu rozwiązały za nas producenci zastawy stołowej umieszczając w kompletach pojedyncze lub podwójne świeczniki z takiej samej porcelany, jak talerze i filiżanki.

Stylowe, bogato rzeźbione lub odwrotnie – bardzo surowe w formie świeczniki wykonane z metalu często można znaleźć w sklepach z „chińszczyzną”. Kosztują one, w zależności od wielkości, od kilku do kilkudziesięciu złotych. Znacznie droższe są eleganckie świeczniki pokryte warstwą srebra, które „stoją” w sklepach jubilerskich. Są tam także prawdziwe, wieloramiennne kandelabry, które jednak bardziej nadają się do wystawienia na stylowej komodzie w przestronnym pomieszczeniu, niż na stole. Są przy tym dość kosztowne – trzeba zapłacić za nie nawet kilkaset złotych.

W sklepach AGD znalazłam praktyczne świeczniki wykonane ze szkła, porcelany i różnych tworzyw sztucznych. Mają różne barwy i kształty, miejsce na jedną lub dwie świece. Ich ceny zazwyczaj nie są wysokie, wahają się w granicach od 10 do 30 zł. Ciekawie prezentują się świeczniki mające kształty wąskich, długich rurek lub też naczyń z dwi-

ma półkulami zwężonego pośrodku i otwartego z góry. Do środka nalewa się wody i w niej umieszcza się świeczkę. Takie rozwiązanie ma tę zaletę, że świeczka paląc się pływa w wodzie i parafina nie brudzi.

Warto potraktować zakup świecznika i świeczek całościowo. W takim przypadku przed dokonaniem zakupu warto zastanowić się nad tym, jaką wysokość, kształt i kolor powinien mieć świecznik razem ze świeczkami. Wysoki świecz-

nik z długimi świecami stanie się bowiem centralnym punktem na niewielkim stole, zaćmi pozostałą zastawę, a rozmówcy będą musieli się wychylać spoza niego. Taki sam świecznik może jednak pasować do dużego, rozłożonego stołu, przy którym zasiądzie dziesięć osób.

Pamiętajmy również, że równie ważny jak wybór świecznika, jest wybór świecy. Inaczej prezentują się proste, bezbarwne świece od tych fantazyjnie skręconych w nietypowym kolorze. (jg)



Najpopularniejsze są obecnie szafy robione na zamówienie

Mebel indywidualista

Szafa stanowi podstawowe wyposażenie każdego mieszkania. Jeszcze kilka lat temu prawie wszyscy kupowali szafy w sklepach meblowych. Było to jednak niewygodne, choćby ze względu na trudność w doborze optymalnych wymiarów mebli. Aktualnie klienci preferują szafy robione na zamówienie w zakładach stolarskich. Taki mebel nie jest jednak tani. Stolarz polczy nam od 300 nawet do 900 zł za mkw. szafy.

Najtańsze są meble wykonywane z płyty laminowanej. Jak się dowiedzieliśmy w białostockich zakładach świadczących usługi stolarskie, wiele osób decyduje się na szafy z płyt ze względu na ich cenę. Są ponad dwa razy tańsze od wyrobów z drewna. Za metr kwadratowy zapłacimy 300-400 zł.

Zamawiający wybierają najróżniejsze kolory szaf. Popularna jest zieleń, odcienie czerwieni oraz jasnych brązów. Rzadziej decydujemy się na, tak kiedyś popularne, czerni i biel. Generalnie dominują barwy jasne i żywe, które optycznie powiększają pomieszczenie.

Szafy z drewna są drogie. Ich ceny kształtują się w granicach od 800 do 900 zł/mkw. Wśród mebli drewnianych najtańsze są te wykonywane z sosny. Dąb i buk są zdecydowanie droższe. Jeśli ktoś sobie życzy, może także zamówić

szafę z drewna egzotycznego, np. mahoni, akacji, samby. Metr kwadratowy samego materiału kosztuje 4-5 tys. złotych.

Prawie każda wykonywana na zamówienie szafa do sypialni jest zaopatrzona w duże lustro. Klienci zamawiają obecnie szafy zajmujące całą długość ściany, tak aby maksymalnie wykorzystać powierzchnię pomieszczenia. W sypialniach często instaluje się w meblach drzwi przesuwne. W przedpokojach nadal preferowane są drzwi otwierane. Poleca się one głównie do małych przedpokoi, gdyż drzwi przesuwne zajmują 8-10 cm szafy.

We wnętrzu szafy znajdują się dziś nie tylko wieszaki na ubrania. Do wyposażenia tego mebla włącza się obecnie także półki, szafki i szufladki.

(u)

Suche bukiety

Lato zatrzymane w wazonie

Jest jeszcze czas na własnoręczne przygotowanie suszonego bukietu. Liście i gałązki zebrane w parku oraz ostatnie kwiaty z ogródka można dość łatwo ususzyć.

Najłatwiejsze do suszenia są nieśmiertelniki, gipsówka, trawy ozdobne, drobne goździki, które można zasuszyć nawet w wazonie. Podobnie suszy się duże liście, np. klonu, ale będą one wtedy pomarszczone. Bardzo ładnie prezentują się w bukietach liście sprasowane pomiędzy kartkami papieru. Ciekawie wyglądają ususzone same siateczki liści. Ich przygotowanie jest łatwe, ale wymaga trochę cierpliwości, bowiem liście (nie uszkodzone) wkłada się na kilka tygodni do wody. Po około 14-16 dniach miękkie części zgniją, a siateczki suszy się pomiędzy kartkami papieru.

Ścięte gałązki z owocami i kolorowymi liśćmi utrzyma się w glicerynie (na jedną część gliceryny bierzemy dwie części wody). Zabieg na pewno się uda, jeśli gałązki będą świeże i skośnie przycięte.

Ususzone rośliny można barwić, np. srebrzyć (farby w aerozolu do kupienia w kwaciarniach). Bukiety nie będą się kruszyły, jeśli spryska się je lakierem do włosów. Lakier doda im także połysku. Kompozycję można urozmaicić suszonymi egzotycznymi roślinami (np. karczochami) kupionymi w kwaciarniach. Ich ceny zaczynają się od złotych. Suszone bukiety i kompozycje bardzo ładnie wyglądają w pojemnikach wiklinowych, szklanych, drewnianych, ceramicznych. Modne są kompozycje wkomponowane w puste ramy. Przy układaniu bukietów w płaskich

i szerokich naczyniach bardzo przydaje się specjalna gąbka (do kupienia w kwaciarniach i niektórych sklepach ogrodnictwa). Gąbkę można używać wielokrotnie, w tym również do kompozycji z kwiatów świeżych.

Ładne i oryginalne kompozycje z suszu można po prostu kupić. W sprzedaży są zarówno małe bukietki z zasuszonych róż-miniaterek po około 2 zł, jak też duże kompozycje po kilkadziesiąt złotych. Te ostatnie są chętnie kupowane do biur. MN

Czym ozdobić ściany

Tymczasowe obrazy

Zanim na naszych ścianach zawisną płótna wielkich mistrzów pędzla, czy współczesne kosztowne grafiki możemy udekorować gołe ściany mniej kosztownymi, ale również eleganckimi ozdobami.

Antyramy to specjalne płyty szklane i podstawa z twardej płyty pilśniowej spięte ze sobą specjalnymi zatrzaskami. Możemy włożyć w nie fotografie lub plakaty.

W sprzedaży są też gotowe tablice do przypinania wykonane najczęściej z korka. Niekiedy bywają ujęte w drewniane ramki. Można do nich przypinać różności za pomocą kolorowych spinaczek. Po kilku dniach okaże się, że są nie do zastąpienia. Tuż koło drzwi posłużą jako gorąca linia domowników, służąca do wymiany informacji z ostatniej chwili, miejsce na kluczyk do piwnicy lub skrzynki na listy, w kuchni przypniemy ulubione przepisy menu lub grafik dyżurów w zmywaniu. Z kolei w pokoju dzieciennym mogą być stałym miejscem osiągnięć twórczych naszych pociech.

Najtańsza dekoracja to pusta rama. Lepiej, gdy jest piękna, wykonana z dobrego drewna i starannie rzeźbiona. Czasem takie udaje się znaleźć na pełnym targu albo odziedziczyć po dziadkach. Będzie świetną dekoracją już sama w sobie. Jesienią doda jej uroku zatknięty suchy liść, wachlarz albo gałązka, czy amerek z ciasta. BK

M-6 partner na dziś i jutro

M-6 Giżycko
IMPORTER

GLAZURA - TERAKOTA - GRESY

ATLAS - pełna gama wyrobów
FRANKE - zlewozmywaki
ACANTA - kuchnie gazowe, elektryczne

M-6 HURTOWNIA, ul. Jagiello/Przemysłowa, tel. (0-87) 28-71-31
M-6 SKLEP, ul. Olsztyńska 3G, tel. (0-87) 28-55-80
M-6 BIURO HANDLOWE, tel. (0-87) 28-58-39, tel./fax (0-87) 28-40-05

DOM KORKOWY
GRUPA CORCHERAS CATALANAS

Dekoruj korkiem

Boazerie i parkiety

REGIONALNY DYSTRYBUTOR

• NINFA - BIS

BIAŁYSTOK, ul. Legionowa 9/1, lok. 152
tel./fax 441-369

PUNKTY SPRZEDAŻY

BIELSK PODLASKI, ul. 3 Maja 19
GOŁDAP, plac Zwycięstwa 18
OLECKO, Aleje Lipowe 1a
SOKÓŁKA, ul. Polna 62
ZAMBRÓW, ul. Podleśna 59

1006811

Aluminiowe żaluzje to nie przeżytek

Nie wypuścić ciepła oknem

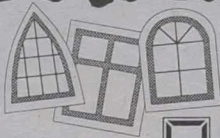
Pierwszym elementem, jaki pojawia się w nowych nie zasiedlonych jeszcze domach są żaluzje okienne. Żaluzje stają się coraz powszechniejsze i coraz śmielej wchodzą do naszego życia.

Rolety to specjalny rodzaj żaluzji zewnętrznych. Chronią one nie tylko przed ciekawskim okiem sąsiadów, ale również kurzem, hałasem, zimnem i ograniczają złodziejom dostęp do wewnątrz. Wykonane są najczęściej z PCV lub aluminium wypełnionego wewnątrz pianką poliuretanową. Elementy łączące się tworzą szczelną ścianę rozwijaną w miarę potrzeby do trzech położen: zupełnego zaciemnienia, wietrzenia w półmroku oraz odsłonięcia.

Rolety sterowane są za pomocą taśmy przy oknie lub pilota. Montaż ich jest trudny i wymaga pomocy wykwalifikowanego fachowca. Najlepiej o roletach myśleć już w trakcie budowy domu, wówczas cały mechanizm można schować nad oknem wmurowując go w ścianę.

Rolety są drogie i tylko nieliczni pozwalają sobie na ich zakup. Zastąpienie średniej wielkości okna roletą kosztowałoby około 400 złotych. BK

OKNA DRZWI



PCV

ALUMINIUM

PLASTIMET

19-300 Elk, Suwalska 82, tel./fax (0-87) 10 36 06; 10 66 06

BIURA HANDLOWE

AUGUSTÓW: Sosnowa 4, tel. (0-119) 459 29
BIAŁYSTOK: 1000-lecia PP 4, tel. (0-85) 753 793 w. 37
Sw. Rocha 14A, lok. 33, tel. (0-85) 44 63 41
GIŻYCKO: Olsztyńska 1b, tel. (0-87) 28 48 18
ŁOMŻA: Poznańska 80, tel. (0-86) 188 696
SUWAŁKI: Noniewicz 34, tel. (0-87) 66 52 81

PROMOCYJNA SPRZEDAŻ STOLARKI TYPOWEJ

1006932

W ciemnym kącie

Im dalej od okna, tym mniej światła słonecznego dociera do kwiatów doniczkowych. A bez niego nie mogą one żyć. Są jednak rośliny nie wymagające, które zadowolą się nawet najciemniejszym kątem.

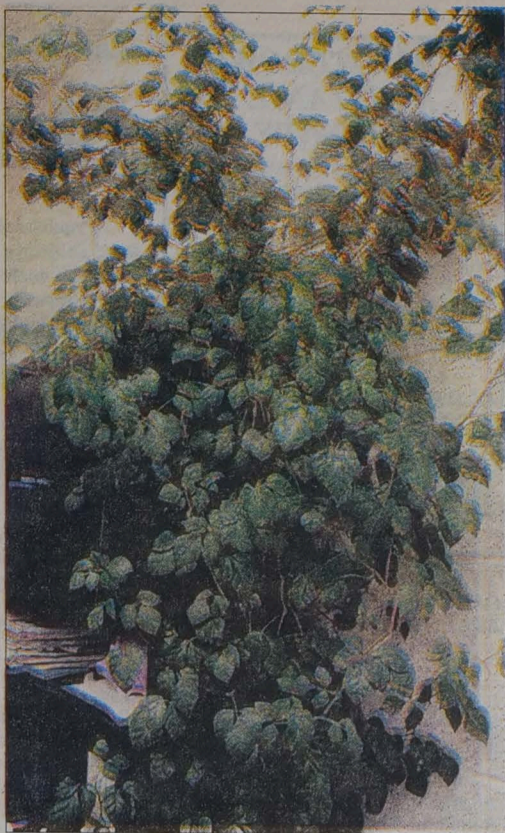
Mniej światła dociera także do kwiatów ustawionych tuż pod sufitem, za firankami, żaluzjami, w pokojach od strony północnej i północno-zachodniej. Bywa, że rośliny giną z braku światła w pokojach wyposażonych w okna z szybami antywłamaniowymi. Takie szyby bowiem są bardzo grube lub pokryte specjalną powłoką przepuszczającą niewiele światła. Nawet przez zwykłe zakurzone szyby dociera do pomieszczeń co najmniej o 20 proc. mniej światła.

Rośliny można doświetlać specjalnymi żarówkami, ale są dość drogie i dużo kosztuje ich eksploatacja. Dlatego stosuje się je zwykle w pomieszczeniach reprezentacyjnych w biurach lub bankach.

Wszystkim, którzy lubią rośliny doniczkowe, lecz ze względu na ciemne mieszkania nie mają warunków, by je uprawiać, polecamy do uprawy np. zielistki (zwane popularnie „trawkami”), sansewierie (nazywane też „węzownicami”) i filodendrony pnące. Bardzo efektowne, w ciemnych kątach i odporne na brak słońca – choć wymagające więcej uwagi – są aglonemy, orliczki, paprocie, kalate, cissusy. Te rośliny trzeba bowiem regularnie podlewać. Bardzo dobrze czują się one również w akwariach i innych zamkniętych szklanych pojemnikach oraz w łazienkach (oczywiście z oknami). Na kwietniku osłoniętym od okna firanką doskonale będą się czuły: grubosze, hoje, trzykrotki i begonie.

Niektóre z roślin cieniulubnych mają odmiany o zielonych lub kolorowych liściach. W głębokim cieniu znacznie lepiej rosną te pierwsze. Rośliny o kolorowych liściach lubią rozproszone promienie słoneczne. Mają wtedy ładniej wybarwione liście.

MN
Fot. T. Markowski



Ten okazały cissus dobrze rośnie w najciemniejszym kącie pokoju Działu Miejskiego „Współczesnej”. Oprócz cienia dzielnie znosi również codzienne „wędzenie” dymem papierosowym.

EGZOTYKA NA PARAPECIE

Imbir



Czasem w supermarketach lub delikatesach sprzedawane są kłącza imbiru. Można je także przywieźć np. z USA, bowiem tam, obok czosnku, są one jedną z najczęściej stosowanych przypraw. Amerykanie nie wyobrażają sobie, aby można było – tak jak w Polsce – używać imbiru suszonego, lub w postaci curry.

I mają oni wiele racji. Najbardziej aromatyczny jest bowiem imbir świeży (kłącze ściera się na drobnej tarce tuż przed użyciem). Tak przygotowany imbir najlepiej smakuje ze smażonym kurczakiem lub potrawami chińskimi. Warto go także wrzucić do wody, w której mają się gotować warzywa, np. marchew, strąki zielonego groszku. Nadaje im on niepowtarzalny smak. Za imbirem przepadają również Chińczycy. Ci tną kłącza na kawałki i obtaczają w cukrze albo oblewają czekoladą.

W Polsce – niestety – trudno kupić kłącze tej rośliny. Jeśli już się trafi, warto ją rozmnożyć, zwłaszcza że nie

jest to trudne. Najczęściej w sprzedaży bywa imbir lekarski, zdarzają się jednak także inne odmiany: cytrynowy, mioga, żółty. Różnią się wielkością pędów i ostrością smaku. Imbir ma jasnozielone liście i kwiaty w odcieniach koloru żółtego. Dorasta z reguły do metra wysokości. Substancje zawarte w kłączach mają właściwości bakteriobójcze. Imbiru używa się do leczenia zaburzeń trawienia, np. przy wzdęciach, zapaleniach jelit.

Imbir dobrze rośnie w uniwersalnej ziemi kupionej w sklepie ogrodniczym lub kwaciarni (w dużych, plastikowych donicach). Lubi światło, nawożenie i lekko wilgotną ziemię. Na zimę najlepiej go wynieść do chłodniejszego pomieszczenia. Kłącza imbiru sadzi się pod koniec lata. Posadzone teraz powinny się jeszcze przyjąć. Do konsumpcji można je wycinać z doniczki przez cały rok. Trzeba jednak uważać, aby zbyt nie osłabić rośliny. Imbir najlepiej znosi odcinanie kłączy jesienią. MN

CZYTELNICZY PYTAJĄ

Nawozić zimą czy nie?

– Czy zimą można nawozić kwiaty doniczkowe – zapytała pani Barbara Zająkowska z Białegostoku.

O odpowiedź poprosiliśmy Jerzego Gwoździę – białostockiego ogrodnika z firmy „Egzoland”.

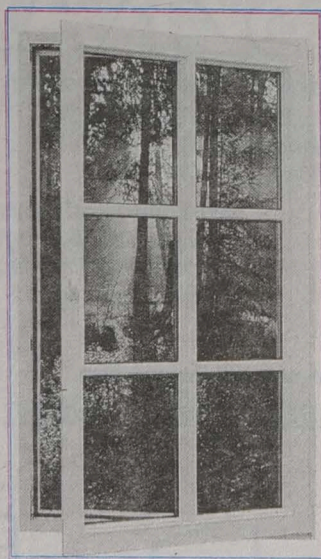
– Jestem przeciwny zimowemu nawożeniu roślin w takim stopniu jak wiosną i latem – stwierdził. – Ale nie zaszkodzi, jeśli np. trzy razy w czasie zimy, podlejemy kwiaty wodą o słabym stężeniu nawozu.

Kwiaty doniczkowe w mieszkaniach – w których jest przecież bardzo ciepło –

nie przechodzą całkowitego okresu spoczynku. One wciąż rosną, choć znacznie słabiej. Zdaniem pana Gwoźdź, rośliny doniczkowe, którym dostarczy się w czasie zimy słabego stężenia nawozów, będą miały lepszy start na wiosnę. MN

Pytania dotyczące uprawy i ochrony roślin można zgłaszać pod numerem tel. 42-11-18 lub listownie pod adresem „Współczesnej” z dopiskiem „Dom i Wnętrze”.

JOCZ; OKNA DOSKONAŁE



kniping

JOCZ
TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA

11-300 Ełk, ul. Wojska Polskiego 18, tel./fax (0-87) 104 000
11-520 Ryn, tel./fax (0-87) 21 81 03, 21 85 92



METALKOMPLEX - Krupniki 20 k. Białegostoku
tel. (085) 612-466 lub Punkt Sprzedaży
Czyżew, ul. Słoneczna 2, tel. 322

Poleca:

Blachy ocynkowane lub ocynkowane lakierowane, gładkie, falowane, trapezowane, w różnych kolorach.
Panel fasadowy "Jan" z dociepleniem w różnych kolorach.
Falowanie lub trapezowanie blach do 2,5 m.b. dł.
Rynny, rury spustowe, uchwyty do rynien i rur, kolanka, końcówki rynien.
Podkładki do papy i eternitu
Tyczki do pomidorów lub innych roślin pnących.

Ponadto wykonujemy krycie dachów i elewacji z blach

Zapewniamy: - wszystkie materiały własne
- dobrych fachowców
- niskie ceny

ZAPRASZAMY

MATERIAŁY BUDOWLANE
HURTOWNIA
MATERIAŁÓW
BUDOWLANÝCH

POKRYCIA DACHOWE
- blachy trapezowe
- płyty bitumiczne
- papy termozgrzewalne
- dachówka kolorowa

POLSKA BLACHA
DACHÓWKOWA
SUCHY TYNK
- płyty gipsowo-kartonowe
- akcesoria montażowe

OKNA DACHOWE
STOLARKA BUDOWLANA
HYDROIZOLACJE
- poziome, pionowe

SIDING
SYSTEMY RYNNOWE
FOLIE PARAIZOLACYJNE
ELEKTRYCZNE OGRZEWANIE
PODŁOGI
WEŁNY MINERALNE
STYROPIAN
CEMENT, WAPNO, INNE

PREFBUD Białystok
ul. 27 Lipca 62, tel./fax 539-281,
tel. kom. 0602 36 86 33

UWAGA PROMOCJA!

ważne do
końca 1997 r.
KOMINKI
(WSADY ŻELIWNÉ)
FRANCUSKIE

XDECO 700
moc. 10 kW – 1.650 zł
XDECO 680
moc 12 kW – 1.790 zł
XDECO 750
moc. 12 kW – 1.950 zł

"FART"

UL. KRAKOWSKA 11
TEL. (0-85) 44 66 36

Mabo
System
CIŚNIENIOWY
I KANALIZACYJNY Z PVC

PPUH "elmasz" s.c.
15-620 Białystok,
ul. Elewatorska 13/22
tel./fax (085) 512 717

ALUMINIUM

HUTA
ALUMINIUM
"KONIN" S.A.



Blachy i taśmy aluminiowe i stopowe

Białystok
F.H. Zająkowska
(085) 455029

Białystok
"HEBUD"
(085) 516811

Grajewo
Skład Stali i
Mat. Budowlanych
Jankowscy
(086) 722743

Łomża
"WOD-DOM"
(086) 182797

Olsztyn
"KOLMET"
(089) 5336388

19-300 Ełk, ul. TOWAROWA 9, TEL./FAX 087/100-300, 103-625

MIESZKANIA

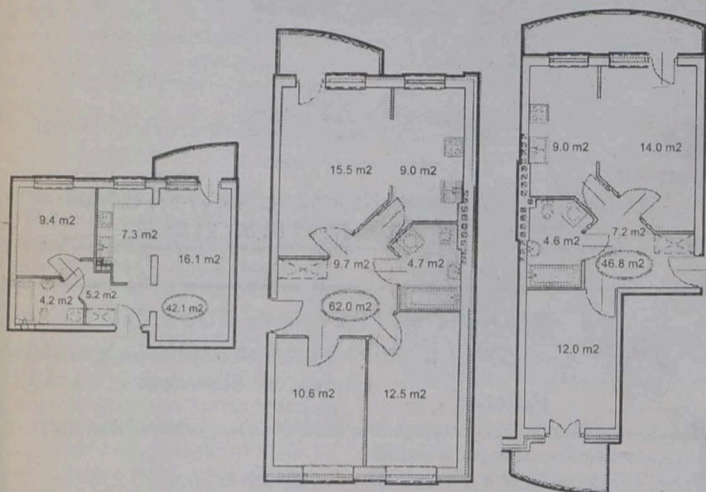
Przy ul. Sobieskiego, Ciepłej i Bema wraz z garażami.

- jednopokojowe od 36.500 PLN
- dwupokojowe od 53.600 PLN
- trzypokojowe od 73.700 PLN

- ☆ możliwość skorzystania z ulgi w podatku dochodowym
- ☆ możliwość likwidacji książeczek mieszkaniowych

Lokale użytkowe przy ul. Pułaskiego.

Termin realizacji - 1997 r., 1998 r.



Lokum sp. z o.o., Białystok, ul. Lipowa 4 (III p.)
tel. 413-052, tel./fax 323-290

godziny otwarcia pon.-pt. 7.30 - 15.30

DEVELOPERSKA
FIRMA BUDOWLANA
Rok założenia 1988

Zespół mieszkaniowy BŁONIE

charakteryzuje się architektonicznym ładem, jego otoczenie to cicha, nasyciona zielenią dzielnica willowa, co daje gwarancję stworzenia enklawy spokoju.

Lokalizacja:
Białystok, ul. Ogrodniczek, ul. Rzemieślnicza.
Okres realizacji: 1997 - 1999

- Zabudowa szeregowa jednorodzinna
- Technologia tradycyjna
- Kompletnie uzbrojenie terenu w sieci
- Powierzchnia użytkowa domów:
DS-6- 117 m²
DS-8 (z garażem) - 151 m²
- Kompletnie zagospodarowanie terenu (drogi, ogrodzenia, oświetlenia)
- Działki o powierzchni od 180 m² do 400 m²

PPU "ZBIMAR" sp. z o.o., 15-182 Białystok, ul. 27 Lipca 42/2
tel. (085) 750 971, 755 273, fax (085) 755 779

KOMPUTEROWE MIESZANIE KOLORÓW

FARB WEWNĘTRZNYCH I ZEWNĘTRZNYCH
FARB AKRYLOWYCH FTALOWYCH
I ALKIDOWYCH
IMPREGNATÓW I BEJCZ LAKIEREM
TYNKÓW OZDOBNYCH



SIGMA
COATING

MIESZANIE FARB W
2000
BARW

AKCESS S.C. BIAŁYSTOK
ul. Hetmańska 40, tel. 510-216

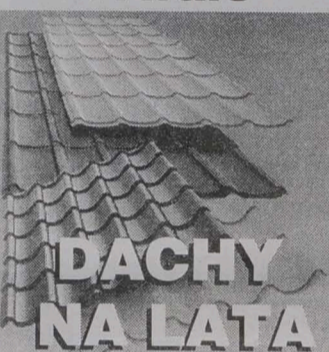
PROJEKTY DOMÓW

ORAZ INNE PROJEKTY
ARCHITEKTONICZNE I WNEŹRZA



BIURO: DACHÓWKA
B-stok, ul. Siedleckiego 15 (Wygodna)
tel. 538-633, po 19: tel. 186 650, 1006412a

Komfortowe Ekonomiczne Trwałe



- ☐ blachy powlekane: aluminiowe i stalowe
- ☐ dachówkowe, trapezowe
- ☐ dowolny wymiar - na zamówienie
- ☐ akcesoria: bl. płaska, gąsiory, wkręty, farby

HeBUD

Białystok, ul. Jana Pawła II 39
tel./fax 516-811
godz. 7-16, sob. 8-14

TRANSPORT

OFERUJEMY:
WYKONYWANIE KONSTRUKCJI
NA POTRZEBY BUDOWNICTWA
JEDNORODZINNEGO

- tarcice iglaste • deski podłogowe
- szalówkę • boazerie
- taty wszelkiego typu
- skup dłużyc iglastych (sosna, świerk)
- skup papierówki

Posiadamy własny transport
poniedziałek - piątek od 7.00 do 15.00,
sobota od 8.00 do 13.00

16-030 SUPRAŚL
ul. BIAŁOSTOCKA 13
tel. 183-070, 183-290
fax 183-355



Zawód - rzeczoznawca majątkowy

Na dziś i jutro

Przekształcenia gospodarcze, jakie w ciągu ostatnich lat zaszły w Polsce, znajdują swoje odbicie w strukturze zawodowej społeczności. Pojawiło się wiele nowych zawodów, charakterystycznych dla gospodarki wolnorynkowej. Niektóre zawody znane wcześniej zyskały dziś nową rangę. Jednym z nich jest zawód rzeczoznawcy majątkowego.

Rzeczoznawca majątkowy to osoba zajmująca się wyceną nieruchomości i ruchomości. Ponieważ od niej zależy szereg decyzji w wielu dziedzinach gospodarki, w związku z tym musi ona posiadać niezbędne ku temu kwalifikacje oraz nie być osobą karaną.

Uzyskanie uprawnień do wykonywania tego zawodu nadawane były m.in. przez Stowarzyszenia Rzeczoznawców Majątkowych, które dokonywały weryfikacji kandydatów. Ostatecznym potwierdzeniem posiadania niezbędnych kwalifikacji i prawa do pracy w tym zawodzie jest egzamin ministerialny. W rzeczywistości jednak samo jego pozytywne zaliczenie nie świadczy już o profesjonalizmie danej osoby. Dopiero w miarę upływu lat i zdobywania doświadczenia, człowiek nabiera wartości. Dysponuje wówczas praktyką, zasobem danych, ma ułatwiony dostęp do aktualnych trendów w tej branży.

Funkcjonujący na rynku polskim rzeczoznawcy to z reguły ekonomiści, prawnicy, technicy budowlani legitymujący się wyższym wykształceniem. Istotne zmiany wprowadza ustawa o nieruchomościach (która wchodzi w życie 1 stycznia 1998 roku). Określa ona rolę i status rzeczoznawcy majątkowego i pośrednika w obrocie nieruchomościami. Dzięki niej uregulowany został status rzeczoznawcy majątkowego po-

przez określenie jego uprawnień, obowiązków oraz odpowiedzialności. Sprezycyzowane też zostały kompetencje osób wykonujących ten zawód - posiadać będą kwalifikacje do określenia wartości nieruchomości czyli gruntów, budynków, lokali, a także urządzeń trwale z gruntem związanych np. maszyn. Kolejną zmianą jest wymóg posiadania wyższego wykształcenia przez kandydatów do tego zawodu. Nie dotyczy to osób, które w momencie wejścia ustawy w życie były już na listach wojewodów i dokonywały wycen. Ponadto kandydat musi mieć ukończone studia podyplomowe lub stacjonarne w zakresie szacowania nieruchomości. Ustawa wprowadza też obowiązkową aplikację zawodową w firmach zajmujących się wyceną. Praktyka będzie jednym z ważniejszych kryteriów przy przyznawaniu uprawnień zawodowych. Obowiązkowe będzie też uzyskanie opinii właściwych stowarzyszeń zawodowych, pozytywnej recenzji trzech prac wykonanych przez kandydata oraz przejście z wynikiem pozytywnym postępowania kwalifikacyjnego w tym egzaminów pisemnego i ustnego.

Dotychczas zdobyte uprawnienia zawodowe utrzymane zostaną w mocy. W ustawie pojawi się natomiast zapis o obligatoryjności podnoszenia kwalifikacji.

BK

CENY MIESZKAŃ W BIAŁYMSTOKU

LOKALIZACJA	POW. W MKW.	PIĘTRO	TEL.	CENA W TYS. ZŁ
KAWALERKI				
ul. Włókniennicza	29,75	X	+	43,0
DWUPOKOJOWE				
ul. Berlinga	48,0	VIII	+	51,0
ul. Jurowiecka	49,0	I	+	57,0
ul. Mazowiecka	36,0	I	+	46,8
ul. Boh. Monte Cassino	36,5	III	+	45,0
ul. Łąkowa	35,5	p	—	45,0
ul. Akademicka	37,3	I	+	56,0
ul. Broniewskiego	37,4	II	—	45,0
TRZYPOKOJOWE				
ul. Białostoczek	60,0	III	+	70,0
ul. Działkowa	60,0	VIII	+	61,0
ul. Wiejska	61,0	IV	+	75,0
ul. Stoleczna	56,0	IV	+	65,0
ul. Upalna	63,0	VII	+	70,0
ul. Dobra	59,0	IX	+	77,0
ul. Rzymowskiego	60,14	III	+	72,0
ul. Białostoczek	60,1	III	—	70,0
CZTEROPOKOJOWE				
ul. Piastowska	58,3	IV	—	65,0
ul. Pogodna	58,0	III	+	63,5

Dane pochodzą z białostockich agencji nieruchomości: Trafic, PAN, Amicus

zebr. (BK)

Małych za mało

Na rynku nieruchomości wciąż brakuje ofert małych używanych mieszkań na sprzedaż. Klienci najczęściej o nie pytają i wolą zapłacić za nie drożej (przeliczając cenę metra kwadratowego), niż kupować duże lokum.

Czyżby oznaczało to szczególne zamiętanie do ciasnoty? Zdecydowanie nie. Popyt jakim cieszą się małe mieszkania wynika z wysokich cen lokali. Duże mieszkanie to wydatek prawie 100 tysięcy złotych, wliczając wyposażenie i utrzymanie. Kawalerka to czasem nawet jedna trzecia tej ceny. A o mieszkaniu na rynku wtórnym pytają najczęściej

ludzie samotni, studenci kończący naukę i podejmujący pracę, czy młode małżeństwa. Na tych drugich czeka duży dom po rodzicach, którzy obiecali przekazać go dzieciom w spadku. Potrzebne jest więc na tymczasem małe gniazdko.

Ponieważ zbliża się koniec roku i kalendarzowego, i podatkowego, na rynku ruch. Właściciele tylko nielicznych agencji nie mają co robić. Wszyscy jednak potwierdzają, że w tym roku nie ma tak szczególnego wzmożenia handlu nieruchomościami jak było dotychczas co roku.

BK

OFERTA NA DOM CIEPŁY I EKONOMICZNY

- KOTŁY **HYDROTHERM**
- POMPY **GRUNDFOS**
- GRZEJNIKI **PURMO**
- OTULINY IZOLACYJNE **steinoflex 400**
- RURY MIEDZIANE **Danfoss**
- ZAWORY **Danfoss**

Regionalny Dystrybutor
Materiałów Sanitarnych

Białystok, ul. Hetmańska 10,
tel. (085) 518 714, 517 734, 514 693, 514 692
Łomża, ul. Dmowskiego 1F, tel. (086) 162 783
Suwałki, ul. Kościuszki 80, tel. (087) 665 273

rudex rudex rudex rudex rudex rudex rudex

**Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko
-Własnościowej w Siemiatyczach
ogłasza przetarg ofertowy
(porównanie ofert) na realizację budynku mieszkalnego
nr 4 przy ul. Wysokiej w Siemiatyczach:**

- roboty budowlane bez posadowienia (robót ziemnych i fundamentów) w technologii cegła żerańska,
- instalacje sanitarne wewnętrzne (wod.-kan., c.o., gaz),
- instalacje elektryczne wewnętrzne i zasilanie kablowe,
- sieci wodno-kanalizacyjne, kanał c.o. i przyłącze gazowe.

Powierzchnia użytkowa mieszkań - 1301,67 mkw. o strukturze mieszkań M-1 - 14 szt., M-2 - 15 szt., - M-3 - 8 szt., ilość klatek schodowych - 3.

Oferta winna zawierać:

1. Nazwę i siedzibę oferenta.
2. Ścisłe określenie przedmiotu oferty.
3. Oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjął je bez zastrzeżeń.
4. Określenie wartości robót ogółem i w rozbiu na poszczególne branże bez podatku VAT.
5. Określenie ceny 1 mkw. powierzchni użytkowej mieszkań bez podatku VAT.
6. Określenie terminów realizacji i warunków płatności za wykonane roboty.

Do oferty należy dołączyć dokumenty uwiarygodniające oferenta:

- a) wiarygodność ekonomiczną, (skrótowy bilans za ostatni kwartał, wyciąg z Urzędu Skarbowego, ZUS);
- b) wiarygodność techniczną (wykaz większych robót z ostatnich 3 lat, krótka charakterystyka wyposażenia technicznego i zatrudnionych pracowników).

Z dokumentacją techniczną można zapoznać się w biurze Spółdzielni Mieszkaniowej w Siemiatyczach, ul. 11 Listopada 43 - sekretariat, tel. 55-25-96 lub 55-22-43.

Oferty należy składać w sekretariacie Spółdzielni Mieszkaniowej L-W w Siemiatyczach, ul. 11 Listopada 43 w terminie do dnia 27.11.1997 r.

O wyborze oferty zainteresowani zostaną powiadomieni pisemnie.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

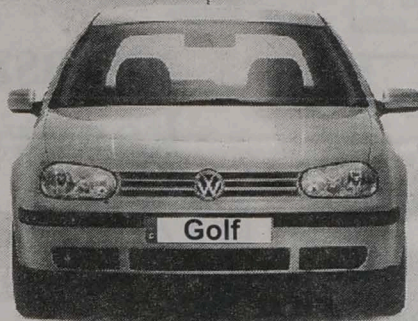
(1007074)



SIENKO I SYN
Autoryzowany Dealer VW i Audi

To trzeba zobaczyć!!!

zaprasza od 14 do 16 listopada na
DNI OTWARTE Volkswagena.



Po raz pierwszy w Białymstoku,
tylko u nas,
prezentacja nowego GOLFA 4.
A poza tym, wyjątkowo szeroka
gama samochodów osobowych
i dostawczych marki Volkswagen.

ul. Wysockiego 65, 15-168 Białystok
tel. (085) 76 19 70, 75 27 42, 761 117, 761 123, fax 761 125

Dyrektor Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Mikołajkach na podstawie rozporządzenia MZiOŚ z dnia 5 sierpnia 1993 r. w sprawie ogólnych warunków, trybu zawierania i rozwiązywania umów o udzielanie świadczeń zwrotnych oraz trybu ustalania i rozliczenia należności za te świadczenia (Dz.U. Nr 76, poz. 363)

OGŁASZA PRZETARG na wykonanie świadczeń zdrowotnych na rzecz osób uprawnionych do bezpłatnej opieki zdrowotnej na terenie działania SP ZOZ Mikołajki przez:

- lekarzy rodzinnych,
- zespół lekarza rodzinnego,
- pielęgniarki środowiskowo-rodzinne,
- pielęgniarki środowiskowo-zabiegowe,
- technika protetyka.

Oferty powinny spełniać warunki zgodne z par. 14 rozp. MZiOŚ z dnia 5.08.1993 r. (Dz.U. Nr 76, poz. 363).

Oferty należy składać do dnia 15.12.97 pod adresem SP ZOZ Mikołajki, ul. Szkolna 2 z dopiskiem "PRZETARG".

Przetarg odbędzie się dnia 16 grudnia 1997 r.

Szczegółowych informacji udziela Dyrektor SP ZOZ osobiście w Przychodni Miejskiej Mikołajki, pokój nr 2 lub pod numerem telefonu 216-201.

Dyrekcja zastrzega możliwość odwołania przetargu bez podania przyczyn.

(1007092)

**Stacja Badawcza PAN w Popielnie
ogłasza przetarg nieograniczony na następujące
maszyny i urządzenia:**

1. Siewnik zbożowy "Poznaniak", cena wywoławcza 500 zł.
2. Rozsiewacz nawozów NO25 szt. 2, 1.900-2.000 zł.
3. Ścinacz zielonek ORKAN, 750 zł.
4. Kosiarka rotacyjna Z-036, 700 zł.
5. Kosiarka rotacyjna Z-105/1, 800 zł.
6. Suszarnia podłogowa z podgrzewaniem M 815 szt. 2, 1.350-1.800 zł.
7. Pług zawieszany U-036 szt. 2, 850-900 zł.
8. Pług melioracyjny PHB-75, 2.200 zł.
9. Przenośnik pneumatyczny ziarna T-205, 120 zł.
10. Przenośnik zgarniakowy obornika W608, 2.700 zł.
11. Wóz paszowy KTU-10, 2.850 zł.
12. Przyczepa wywrotka PSE-12.5, 550 zł.
13. Schłodźnik do mleka SM-1200, 4.510 zł.
14. Myjnia automatyczna "ALWA", 1.125 zł.
15. Silnik wysokoprężny Z-8011, 600 zł.
16. Agregat pompowy spalinowy Agro 3D szt. 2, 6.000-9.000 zł.
17. Samochód Star 200, 11.900 zł.
18. Zestaw diagnostyczny ZD2A, 5.000 zł.
19. Samochodowy dźwignik diagnostyczny SDD2.55, 2.500 zł.
20. Zbiornik paliwa W5, cena umowna.
21. Zbiornik do cementu ZTN25, 1.000 zł.
22. Skrzynia przekładniowa (Polonez), 250 zł.
23. Silnik do samochodu Polonez 1.5 typ AB, 750 zł.
24. Wytwornica ROS 2, 100 zł.
25. Wytwornica WS 148, 80 zł.
26. Części zamienne do maszyn rolniczych.

Przetarg odbędzie się dnia 25 listopada br. o godz. 10 w Stacji Badawczej PAN w Popielnie, gm. Ruciane-Nida.

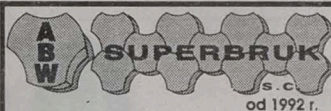
Ww. sprzęt można oglądać w dniach 24-25 listopada br. w godz. 7 - 15 w gospodarstwie Popielno.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie do kasy Stacji wadium w wysokości 10% wartości maszyny.

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników licytacji nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.

Stacja zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

(1007106)



SPRZEDA:

- ŁADOWARKĘ KALEBLE SL 20 (Ł-34) 1987 R.
- OSTRÓWEK 1985 R.
- WÓZEK WIDŁOWY BUIGARSKI 2T 1996 R.

tel. (085) 454-028



SKUP ZŁOMU

skup złomu stalowego

w cenie od 80-150 zł/t.

skup złomu żeliwnego

w cenie od 120-200 zł/t.

większe ilości odbieramy

własnym transportem

15-620 BIAŁYSTOK

ul. Elewatorska 29

tel. 513-743, 512-406, fax 514-063

Okręgowa Stacja
Chemiczno-Rolnicza
w Białymstoku,
ul. Ogrodowa 10
ogłasza przetarg
nieograniczony
na wymianę
stolarki okiennej.
Bliższe informacje
można uzyskać w pokoju
203 lub tel. 435-841.

(1007103)

**ZARZĄD GMINY 18-525 Turośl
ogłasza publiczny przetarg**

ustny na dzierżawę nieruchomości stanowiących własność gminy Turośl w m. Ptaki:

- Nieruchomość nr 187/1 o powierzchni 350 mkw.
- Nieruchomość nr 187/2 o powierzchni 350 mkw.
- Nieruchomość nr 187/3 o powierzchni 350 mkw.

Powyższe nieruchomości stanowią część działki nr 187 posiadającej założoną księgę wieczystą Nr 39208 w Sądzie Rejonowym w Łomży.

Nieruchomości są nie zabudowane. Istnieje możliwość podłączenia do sieci elektrycznej, wodnej i kanalizacji ściekowej.

Do działek jest dojazd drogą asfaltową.

Nieruchomości te są przeznaczone w planie przestrzennego zagospodarowania pod działalność handlowo-gastronomiczną.

Termin zawarcia umowy - w ciągu 7 dni po rozstrzygnięciu przetargu.

Termin rozpoczęcia działalności od momentu zawarcia umowy.

Okres dzierżawy 5 lat z możliwością przedłużenia na następnych 5 lat.

Czynsz płatny co miesiąc począwszy od 1 maja 1998 roku.

Cena wywoławcza wynosi:

- działka nr 187/1 150 złotych miesięcznie za działkę
- działka nr 187/2 150 złotych miesięcznie za działkę
- działka nr 187/3 150 złotych miesięcznie za działkę.

Wysokość czynszu może ulec podwyższeniu w okresach jednorocznych nie więcej niż o wskaźnik wzrostu cen i towarów ogłoszony przez Prezesa GUS w Monitorze Polskim. Przetarg odbędzie się w dniu 19.11.1997 r. o godzinie 10.00 w Urzędzie Gminy w sali konferencyjnej. Przetarg wygrywa oferent, który zaoferuje najwyższą wysokość czynszu.

Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości:

- działka nr 187/1 180
- działka nr 187/2 180
- działka nr 187/3 180

- do dnia 19.11.1997 r. do godziny 9.30 w kasie Urzędu. Oferent może uczestniczyć w przetargu na 2 sąsiadujące ze sobą działki.

Wadium przepada na rzecz ogłaszającego przetarg, jeżeli oferent, który wygra przetarg odmówi zawarcia umowy na warunkach określonych w projekcie umowy, z którym można się zapoznać w Urzędzie Gminy w Turośli w pokoju nr 5 w godz. 8.00-15.00.

Ogłaszający przetarg zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

(100558)

Twoje potrzeby - Nasze możliwości!



Środki transportu, samochody osobowe,
Maszyny, urządzenia, linie technologiczne
Wyposażenie sklepów, biur, magazynów.
Nieruchomości.

Leasing finansowy i operacyjny

Wschodnie Towarzystwo Leasingowe S.A.

Białystok, ul. J.K. Barnickiego 17A, tel. 321 176; 328 970

1006850

Najniższe ceny zestawów głośnomówiących

CENTERTEL

Białystok, tel./fax (085) 42 29 52 w.57

0-90 219 535

ul. ks. Wyszyńskiego 6A, lok. 22

Benefon Delta i Benefon Sigma

z zestawem głośnomówiącym GRATIS!

- TELEFONY KOMÓRKOWE CENTERTEL NOWE I UŻYWANE
- AKCESORIA DO TELEFONÓW • FACHOWE DORADZTWO

1006875

PRONAR przekaze w najem bar
na całodobowej stacji
paliw w Koszarówce k/Grajewa
(trasa Grajewo-Białystok)

Oferty prosimy kierować pod adresem:

Pronar Sp. z o.o.
15-399 Białystok
ul. Handlowa 6
tel. 44 19 98
fax 44 19 50

**Agencja Nieruchomości Klepaccy**

16-300 Augustów ul. Kopernika 4

tel. (0-87) 643-23-68, 090-535-690

1. Augustów -sklep, pow. 85 mkw., cena 150.000 zł,
2. Augustów -dom, pow. 120 mkw., dz. 2.335 mkw., cena 195.000 zł,
3. Janówka -dom, pow. 100 mkw., dz. 5.800 mkw., cena 30.000 USD,
4. Sztabin -zakład produkcyjny, pow. 600 mkw., cena 400.000 zł,
5. Augustów -Białystok, bar gastronomiczny, cena 200.000 zł,
6. Augustów -działki budowlane, cena 20-70 zł/mkw.,
7. Przewięź -działki rekreacyjne nad J. Studzieniczne, cena 15 USD/mkw.,
8. Ateny -działki rekreacyjne, pow. 748 mkw., cena 10 USD/mkw., pow. 1043 mkw., cena 8 USD/mkw.,
9. Płaska -działki rekreacyjne, pow. 500-1100 mkw., cena 15 zł/mkw.,
10. Augustów -komfortowe mieszkanie, pow. 36 mkw., cena 42.000 zł.

Posiadamy bogatą ofertę domów, mieszkań, działek budowlanych i rekreacyjnych, obiektów przemysłowych, mieszkania nowe w Augustowie bez prowizji. Serdecznie zapraszamy.

(1006963)

SYNDYK MASY UPADŁOŚCI FABRYKI PŁYT DREWNOPO- CHODNYCH SA W RUCIANEM NIDZIE

zaprasza do składania ofert na kupno prawa wieczystego użytkowania działek położonych w Spychowie, ul. Juranda 1, gmina Świętajno o nr geodezyjnych:

169/2 o pow. 2151 mkw. - wartość oszacowania 6.000 zł wraz ze znajdującą się na niej szopą drewnianą,

169/3 o pow. 4518 mkw. - wartość oszacowania 155.648 zł. wraz ze znajdującym się na niej budynkiem mieszkalnym 53-rodzinnym

Termin składania ofert opatrzonego hasłem "Przetarg" pod adresem: Kancelaria Prawnicza "IURIDICA" ul. Małeckich 2, 19-300 Ełk upływa 14 dnia od daty ukazania się ogłoszenia.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferty, prowadzenia dalszych negocjacji z wybranymi oferentami.

Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Fabryki, 12-221 Ruciane-Nida tel. (0-87) 23-13-26 bądź (0-87) 10-08-96 Ełk.

(1007098)

**COMMERCIAL UNION**

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE (POLSKA) SA

Działające w ramach międzynarodowego koncernu ubezpieczeniowego Commercial Union Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie Polska SA, zajmujące pierwszą pozycję na rynku indywidualnych ubezpieczeń na życie w Polsce

ogłasza nabór kandydatów na MANAGERÓW

Od kandydatów oczekujemy:

- dobrej prezencji
- komunikatywności
- przedsiębiorczości w działaniu
- minimum średniego wykształcenia
- (preferowane wykształcenie wyższe)

Wybranych kandydatom oferujemy:

- możliwość uzyskania niezależności finansowej i wysokiego statusu zawodowego w ramach samodzielnej działalności
- szkolenie kwalifikacyjne prowadzące do uzyskania licencji Państwowego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń
- możliwość kariery zawodowej w kreatywnym zespole

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie listu motywacyjnego oraz życiorysu zawodowego wraz ze zdjęciem pod adresy Commercial Union:

1. Oddział w Białymstoku,
ul. Warszawska 36, 15-077 Białystok
2. Przedstawicielstwo w Suwałkach
ul. Noniewicz 93A, 16-400 Suwałki
3. Przedstawicielstwo w Łomży, ul. Rządowa 1A, 18-400 Łomża

200231



p.p.h.u.

enver**JEDYNY PRZEDSTAWICIEL**

największej w Europie włoskiej
garbarni skór kozuchowych

"ALBATROS"

zaprasza wszystkich producentów
do swojej siedziby w Łodzi

PPHU "DENVER", ul. Franciszkańska 104/112, tel./fax (042) 57 54 71

100749

Szkoła Podstawowa nr 4, 18-300 Zambrów
ul. M. Konopnickiej 13

ogłasza publiczny przetarg ustny na sprzedaż

samochodu dostawczego marki ŻUK typ A 0701 D (blaszak szklony) nr rejestracyjny LMC 9905 rok produkcji 1991 nr nadwozia 547975. Cena wywoławcza wynosi 7.000 zł (siedem tysięcy), a postąpienia 70,00 zł.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 700,00 zł najpóźniej w dniu odbycia przetargu do godz. 11.00 na konto 12401532-25001439-3600-401112002 w Banku Pekao SA Zambrów lub w kasie szkolnej.

Przetarg ustny odbędzie się w Szkole Podstawowej nr 4 w Zambrowie dnia 19.11.1997 r. o godz. 12.00.

Sprzedawany samochód można oglądać każdego dnia (płac szkolny).

Sprzedający zastrzega sobie prawo odstąpienia od licytacji bez podania przyczyn.

(1007086)

Syndyk Masy Upadłości Spółdzielni Pracy Budownictwa Wiejskiego w Trzciannem

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż

prawa użytkowania wieczystego do roku 2094 następujących działek wraz z prawem własności budynków położonych w miejscowości Trzciannem Nr: 15/1, 15/2, 16/1, 16/2, 35 o łącznej powierzchni 22.485 mkw. zabudowanych budynkami: biurowca, magazynu paliw, stolarni, budynkiem warsztatowo-magazynowym.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 177.924 zł.

Na wyżej wymienionych nieruchomościach istnieje hipoteka przymusowa ZUS w kwocie 59.800,60 zł z odsetkami od dnia 26.04.1995 r.

Przetarg odbędzie się w Trzciannem w siedzibie Spółdzielni w dniu 19.11.1997 r.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej najpóźniej do godziny rozpoczęcia przetargu.

Szczegółowe informacje: Trzciannem tel. 25.

(100557)

CanonPHU EDAN Białystok
ul. M. Kopernika 5, tel. 448-462

- Kserokopiarki format A4
A3 i sekretariatowe
- Kserokopiarki kolorowe - laserowe
- Faxy MULTIPAS i inne
- maszyny do pisania, zliczarki do banknotów i bilonu, oryginalne materiały eksploatacyjne, tonery, bębny, kasety, korektory, papier kserograficzny, itp

1006606

**OGŁOSZENIA
I REKLAMY**Przyjmują **współczesna****Augustów**

- Rynek Zygmunta Augusta 7
tel. (0-87) 643-36-31
PPHU "MILANO"

Augustów

- Rynek Zygmunta Augusta 27
tel./fax (0-87) 643-34-51,
fax 643-37-33 "ASTRA"

Białystok

- ul. Suraska 1
tel./fax (0-85) 42-51-16
Biuro Ogłoszeń "GW"

Bielsk Podlaski

- ul. Mickiewicza 60
ul. Mickiewicza 50/54
tel./fax (0-85) 30-00-35
tel./fax (085) 30-19-20
ABA Plus s.c.

Ełk

- ul. Małeckich 2
tel. (0-87) 10-85-05
Mazurska Regionalna
Izba Gospodarcza

Grajewo

- ul. Osiedle Centrum 7a
tel./fax (0-86) 72-89-15
Oddział "GW"

Giżycko

- ul. Pocztowa 3
tel. (0-87) 28-52-80
Oddział "GW"

Łomża

- al. Legionów 7
tel./fax (0-86) 16-56-97
Oddział "GW"

Olecko

- pl. Wolności 22
tel./fax (0-116) 37-84
Oddział "GW"

Pisz

- ul. Okopowa 3a
tel. (0-87) 23-29-61
BP "ORBIS"

Siemiatycze

- ul. Krótka 5
tel. (0-85) 55-31-41
B. Śliwińska

Sokółka

- ul. Ściegiennego 16 B
tel./fax (0-85) 11-41-89
"MAKLER"

Biuro Pośrednictwa Nieruchomości
Sokółka

- ul. Łęcińskiego 5,
tel. (0-85) 11-56-89
"MAKLER"

Przygraniczne Centrum Handlowe

Suwałki

- ul. Kościuszki 32,
tel./fax (0-87) 66-57-26
Oddział "GW"

Węgorzewo

- ul. 3 Maja 10
tel. (0-87) 27-27-46
"EKOMAZUR"

Wysokie Mazowieckie

- ul. Długa 22
tel. (0-86) 75-24-08
wypożyczalnia kasety "VIDKING"

Zambrów

- Al. Wojska Polskiego 37c
tel. (0-86) 71-27-99
MOK

Zambrów

- al. Wojska Polskiego 22
tel./fax (0-86) 71-25-25
"GLOBTOUR"
oraz nasi przedstawiciele handlowi,
tel. 42-05-21.